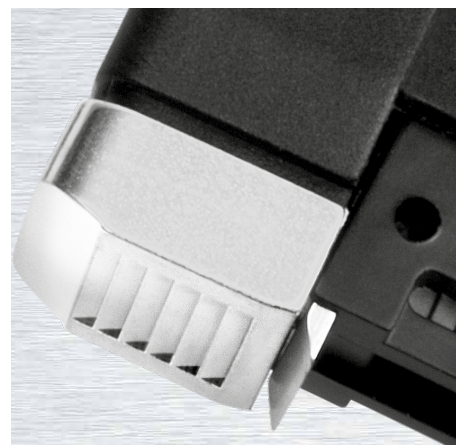
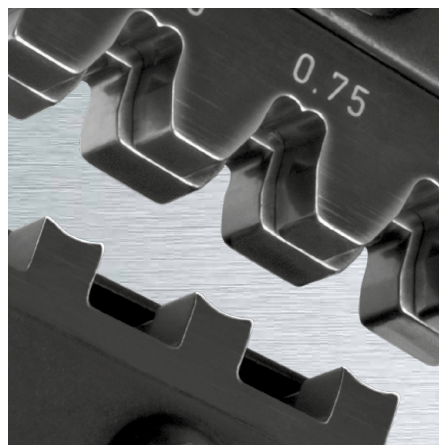
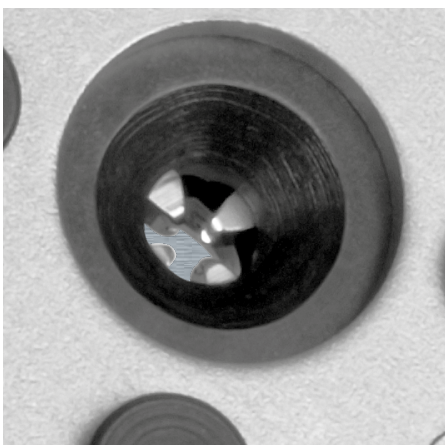
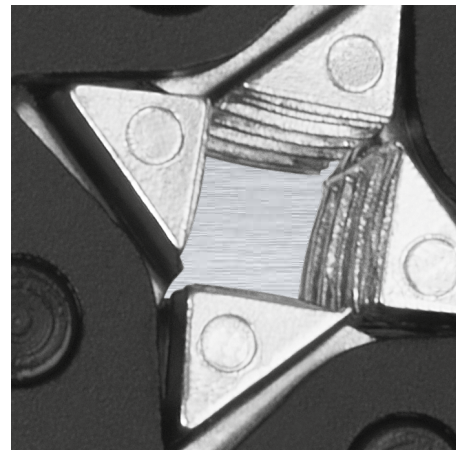
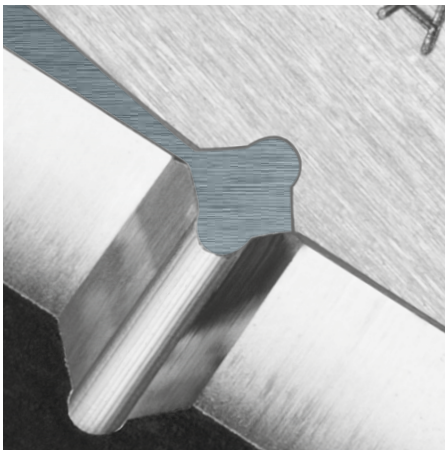


Schneiden *Cutting*  
Abisolieren *Stripping*  
Crimpen *Crimping*

 **RENNSTEIG**  
*Always a good connection.*

# Kabelverarbeitung

## *Cable & Connector Tools*



# RENNSTEIG – immer eine gute Verbindung

*RENNSTEIG –  
always a good connection*



Hauptsitz Viernau  
Headquarter Viernau





Die Firma RENNSTEIG verdankt ihren Namen dem „Rennsteig“, einem der schönsten Mittelgebirgswanderwege Deutschlands. Unser Firmensitz befindet sich in Thüringen, einer Region mit Jahrhunderte alter Tradition in der Werkzeugherstellung.

Immer eine gute Verbindung – nach dieser Überzeugung entstehen bei RENNSTEIG seit 1959 Profi-Handwerkzeuge von der Idee bis zum Serienprodukt.

Seit 1991 agiert RENNSTEIG als eigenständige Tochter der renommierten KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG in Wuppertal.

The “Rennsteig” is a hiking trail across the Thuringian highlands in Germany. Our headquarters is located in Thuringia, a region with a longstanding tradition of excellence in hand tool design and manufacture.

Always a good connection – since 1959, RENNSTEIG has been making the professional tools for the job, from the idea to series production.

Since 1991 RENNSTEIG has been an independent subsidiary of the well-known tool maker KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG in Wuppertal, Germany.



Betriebsteil Altersbach  
Manufacturing site Altersbach

# Tradition am Puls der Zeit

## *A tradition of leadership*

Mit neuen Technologien und Arbeitsverfahren werden hochwertige Materialien zu Werkzeugen der Kabelbearbeitung, Kabelscheren, Abisolier- und Kabelcrimpzangen, Schlagwerkzeugen, Einsteckwerkzeugen sowie zu einem breiten Sortiment an sonstigen Werkzeugen verarbeitet.

Eine eigene Entwicklungsabteilung ermöglicht zahlreiche Neu- und Weiterentwicklungen. Eine Reihe von Patenten, auch über die Grenzen Deutschlands hinaus, dokumentieren die Innovationsfähigkeit des Unternehmens. So können auch kundenspezifische Sonderwerkzeuge für die verschiedensten Anwendungsgebiete entwickelt und gebaut werden.

Using new technologies, innovative processes and the highest quality materials, we build cable cutting, stripping and crimping tools, striking tools, shank chisels and a wide variety of other tools.

Our in-house R&D Department works to continuously improve our tools and develop new ones and numerous international patents are evidence of our innovative ability. One of our particular strengths is the development and manufacture of customer-specific tool designs for a very diverse array of specialist tasks.



10-Achs-Langdrehautomat  
Ten-axis automatic lathe



Qualitätsprüfung  
Quality testing





# Ihr kompetenter Partner

## Your expert partner

RENNSTEIG Qualitätswerkzeuge werden regelmäßig auf den wichtigsten internationalen Branchenmessen präsentiert. Das Unternehmen genießt beim Fachpublikum einen ausgezeichneten Ruf und hat weltweit einen festen Stellenwert unter den renommierten Werkzeugherstellern.

Die erfolgreiche Zertifizierung nach ISO 9001 zeigt eindrucksvoll die hervorragende Einstellung und das positive Verhältnis aller Mitarbeiter des Unternehmens zu Fragen der Qualität – ein Erfolgsfaktor für die Präsenz der RENNSTEIG WERKZEUGE auf dem sehr sensiblen Werkzeugmarkt für jetzt und die Zukunft.

Durch die GFE - Gesellschaft für Fertigungstechnik und Entwicklung Schmalkalden e.V. wurde einer Vielzahl von RENNSTEIG WERKZEUGEN das Gütesiegel erteilt und somit die Fertigung nach DIN bestätigt.

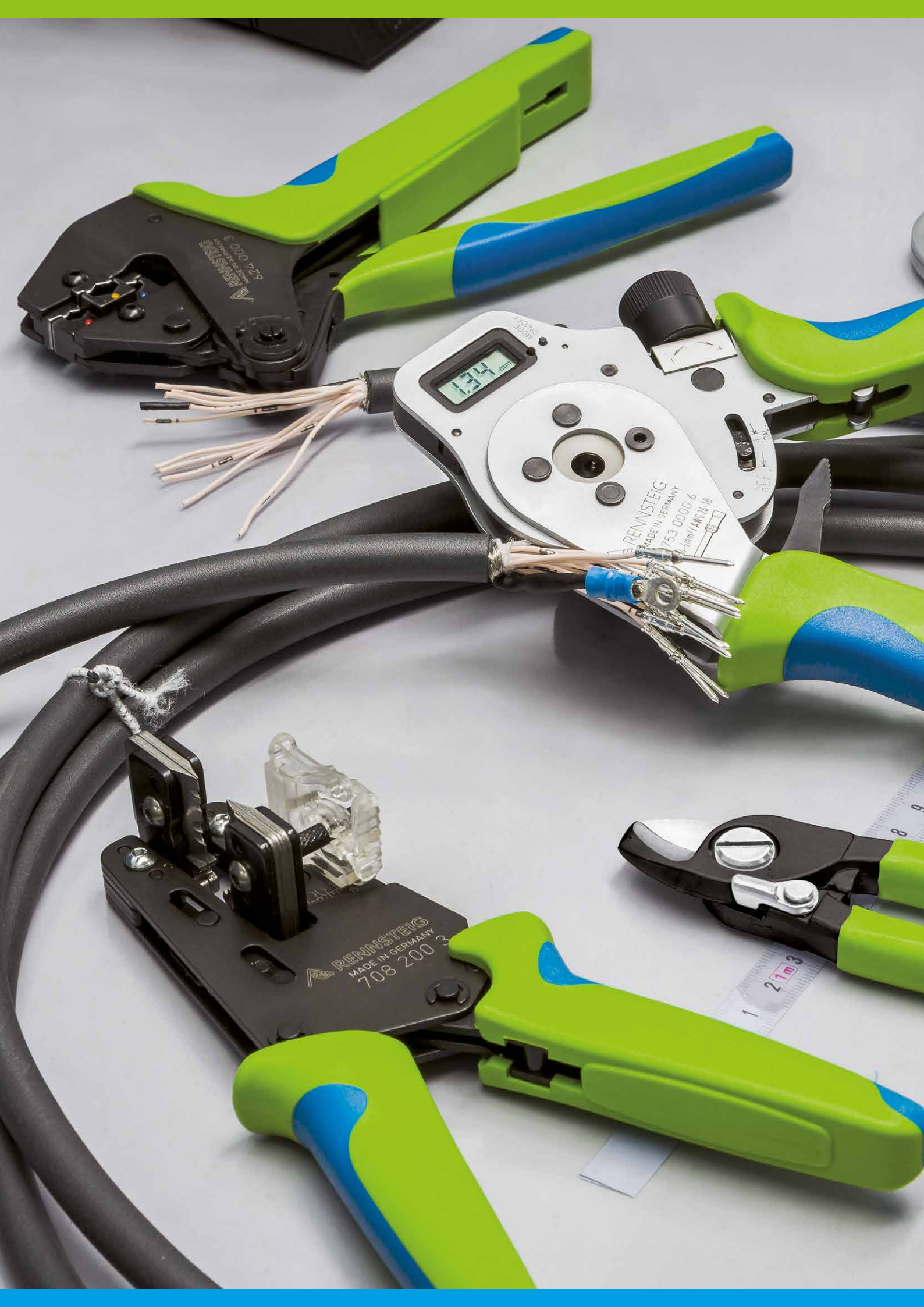
RENNSTEIG's high-quality tools are regularly presented at the leading international tool shows, and we enjoy an excellent reputation with knowledgeable professionals. Around the world, experts know RENNSTEIG as one of the top tool manufacturers.

Our ISO 9001 certification demonstrates the proactive approach to quality that permeates our organisation from top to bottom. This focus on quality is one of the reasons for our ongoing success in the very demanding high-end tool market.

Germany's GFE e.V. institute in Schmalkalden (Society for product engineering and development) has awarded its Quality Seal to numerous RENNSTEIG tools, attesting their manufacture to demanding DIN standards.









Auf internationalen Fachmessen stellt sich RENNSTEIG dem kritischen Fachpublikum  
RENNSTEIG presents its tools to professional users at international trade fairs





# Inhaltsverzeichnis *Contents*

<b>1. Schneiden</b>	<i>Cutting</i>		<b>8–19</b>
<b>2. Abisolieren</b>	<i>Stripping</i>		<b>20–31</b>
<b>3. Crimpen</b>	<i>Crimping</i>		<b>32–83</b>
3.1 Einleitung	Introduction		32–35
3.2 Aderendhülsenzangen	Ferrule Crimping Tools		36–43
3.3 Vierdornzangen	4/8 Indent Crimping Tools		44–55
3.4 Crimp-Systemzange PEW 12	Crimp System Tool PEW 12		56–67
3.5 Crimpzange PEW 6	Crimp Tool PEW 6		68–69
3.6 MultiCrimp	MultiCrimp		70–71
3.7 Service-Zangen PEW 8, 9, 16	Service Crimping Tools PEW 8, 9, 16		72–74
3.8 Handcrimpzangen für Spezialanwendungen	Manual Crimping Tools for Special Applications		75
3.9 Handcrimpzangen für große Verbinderquerschnitte	Hand Crimping Tools for Large Cable Diameters		76–79
3.10 Zubehör	Accessories		80–83
<b>4. Crimpen - kraftunterstützt</b>	<i>Power crimping</i>		<b>84–97</b>
<b>5. Photovoltaik</b>	<i>Photovoltaics</i>		<b>98–103</b>
<b>6. Lichtwellenleiter</b>	<i>Fibre optic cable</i>		<b>104–111</b>
<b>7. Weitere Informationen</b>	<i>Additional Information</i>		<b>112–113</b>

Ohne unsere Genehmigung ist es nicht gestattet, den Katalog oder Teile daraus in jeglicher Form zu vervielfältigen. Änderungen vorbehalten.  
Keine Gewährleistung für Druckfehler und Irrtümer.

It is not permissible to copy the catalogue or parts of it in any way without our approval.  
Subject to change without notice.  
No liability is assumed for misprints or errors.

## Zur Technik des Kabelschneidens

Das Schneiden eines Kabels ist der Beginn einer Reihe aufeinander abgestimmter Arbeitsschritte mit dem Ziel, eine elektrische Verbindung herzustellen.

Um Kabel von unterschiedlicher Form, Materialbeschaffenheit und vielfältigen Durchmessern fachgerecht schneiden zu können, werden entsprechend ausgelegte Kabelschneidwerkzeuge eingesetzt. Das Spektrum dieser Anforderungen reicht vom Schneiden dünner, feindrätiger Litzen über das exakt rechtwinklige Ablängen von Flachbandkabeln bis hin zum Trennen von Kabeln mit großen Querschnitten aus dem Bereich der Energieversorgung.

Die Kabel sollen ohne größere Anstrengung immer sauber geschnitten und möglichst wenig gequetscht werden. Dies gewährleisten eine spezielle Schneidengeometrie sowie präzisionsgeschliffene und gehärtete Schneiden.

Kabelscheren sind zum Schneiden von Drahtseilen oder Stahldraht nicht geeignet. Zum Trennen von Freileitungsseilen mit Zugentlastung oder Kabeln mit Stahlmantelung können nur robuste Drahtseilscheren mit verstärktem Messerkopf eingesetzt werden.

Die Kapazitätsangabe bei Kabelscheren bezieht sich immer auf die Summe aller auf einmal zu schneidenden Drähte und nicht auf den Querschnitt des Einzelleiters, der bei Kabelkapazitäten angegeben wird.

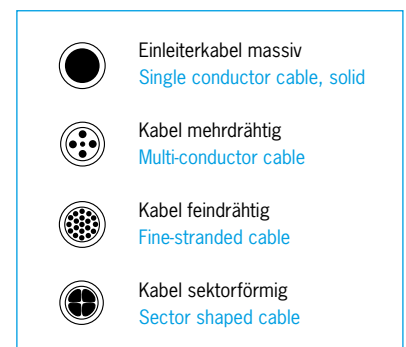
## Cable cutting

Cutting a cable is the first of a series of coordinated operations involved in making an electrical connection. Cable cutters come in different designs for cables of different shapes, materials and diameters. Applications range from cutting thin fine-wire conductors, to precise right-angled cutting of ribbon cables, to cutting large diameter power supply cables.

Cables must be cut cleanly, without requiring great effort. This is provided by precision-ground, hardened blades with special geometry.

Cable shears are not suitable for cutting wire cables or steel wire. Only sturdy wire cable shears with a reinforced cutting head should be used for cutting fine conductor cables with strain-relief, or cables with steel casings.

The capacity figures shown here for cutters always refer to the total of all wires to be cut in one stroke, not to the cross-section of the individual strand as is indicated in cable capacities.





# Schneiden *Cutting*



## Schneiden *Cutting*

**Kabel präzise und  
deformationsarm schneiden.**  
*Precision, low-deformation  
cable cutting.*

Optimierte Schneidengeometrie  
mit Präzisionschliff und Abisolierstelle,  
gehärteter Schneidkopf  
aus geschmiedetem Spezialstahl,  
nachstellbares Schraubgelenk

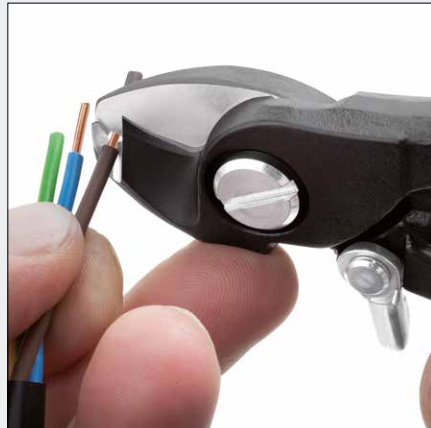
*Optimised blade geometry  
with precision ground and  
hardened jaws of special forged steel.  
Adjustable joint.*



Art. No. 700 116 3



Geringer Kraftaufwand, deformationsarmer Schnitt  
*Clean and smooth cut without constring or deformation*



Abisolieren von NYM-Kabeln (3x1,5mm<sup>2</sup> – 5x2,5mm<sup>2</sup>)  
*Stripping NYM/NM-B wire (3x1,5mm<sup>2</sup> – 5x2,5mm<sup>2</sup>)*



Mit Öffnungsfeder und Sicherheitsverschluss  
*With opening spring and lock*





## Kabelschere D15

- Kabelschere mit spezieller Schneidengeometrie für einen leichten, sauberen Schnitt, optional mit Öffnungsfeder
- erfüllt auch Luftfahrt-Standard AS6173/3
- zum Schneiden von zinn-, nickel- und silberbeschichteten Kupferleitern mit hoher Festigkeit und hochfester Kupferlegierung nach AS22759 sowie Aluminiumkabeln
- nicht für Stahldraht, Drahtseil und hartgezogene Kupferleiter geeignet
- ergonomische Einhandbetätigung
- kein Quetschen, keine Verformung des Kabels
- unterschiedliche Griffvarianten



D 15 ohne Öffnungsfeder  
without opening spring



D 15 selbstöffnend durch Öffnungsfeder im Zangengewerbe  
self-opening spring in head



D 15s mit Öffnungsfeder und Abisolierfunktion  
with opening spring and stripping function



## Cable shears D15

- Cable cutter with a special cutting geometry for smooth and clean trimming of cables, optionally with opening spring
- Also meets aerospace specification AS6173/3
- For tin-, nickel- and silver-coated copper cables of high firmness and high strength copper alloy according to specification AS22759, to be used also on aluminum cables
- Not suitable for steel wire, wire rope and hard-drawn copper cables
- Ergonomic one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Various handle options



Art. No.	Ausführung Finish	Griffe Grips	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
			●	●●	●●●		
<b>D 15 ohne Öffnungsfeder (Kabel max. Ø 15 mm) D15 without opening spring (Max cable dia. 15 mm)</b>							
700 015 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	210
700 015 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	240
<b>D 15 mit Öffnungsfeder (Kabel max. Ø 15 mm) D15 with opening spring (Max cable dia. 15 mm)</b>							
700 016 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	210
700 016 36	brüniert burnished	stabiler Kunststoffgriff reinforced plastic grips	Cu 16 Al 35	Cu 50 Al 50	Cu 70	170	240
<b>D 15s mit Abisolierfunktion (Kabel max. Ø 12 mm) D15s with stripping function (Max cable dia. 12 mm)</b>							
700 116 3	brüniert burnished	Kunststoff überzogen plastic coated	Cu 16 Al 35	Cu 25 Al 25	Cu 35	170	210

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



links: Kabelschnitt mit Seitenschneider:  
hoher Kraftaufwand, unsauberer Schnitt,  
starkes Verformen und Quetschen  
des Kabels

Left: Cutting a cable with a conventional wire  
cutter. High force is required, and the cable is  
squeezed and deformed.

rechts: Kabelschnitt mit unserer Kabelschere:  
leichter, sauberer Schnitt ohne Verformung  
des Kabels

Right: Cutting a cable with our cable shears.  
Easier and cleaner cut without deformation

## Schneiden *Cutting*

### Kabelschere D20

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- nicht für Stahldraht, Drahtseil und hartgezogene Kupferleiter geeignet
- leichter, sauberer Schnitt, Einhandbetätigung
- kein Quetschen, keine Verformung des Kabels
- Doppelschneide für Vor- und Fertigschnitt ermöglicht das Schneiden von Kabeln bis zu einem Durchmesser von 20 mm bzw. AWG 2/0
- unterschiedliche Griffvarianten



Art. No. 700 020 3

patentiert  
patented



Art. No. 700 020 36

### Cable shears D20



- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire, wire cable or hard-drawn copper cable
- Easy, clean cut with one-hand operation
- No crushing or deformation of cables
- Initial and final cut (1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> blades) allow cable diameter up to 20 mm respectively AWG 2/0 to be cut
- Forged construction with choice of grips

Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Griffe <i>Grips</i>	Schneidwerte mm <sup>2</sup> <i>Cutting capacity mm<sup>2</sup></i>			Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>D 20 (Kabel max. Ø 20 mm) (Max cable dia. 20 mm)</b>							
700 020 3	brüniert <i>burnished</i>	Kunststoff überzogen <i>plastic coated</i>	Cu 16 Al 50	Cu 70 Al 70	Cu 95	200	300
700 020 36	brüniert <i>burnished</i>	stabiler Kunststoffgriff <i>reinforced plastic grips</i>	Cu 16 Al 50	Cu 70 Al 70	Cu 95	200	340

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Kabelschnitt mit Seitenschneider:  
hoher Kraftaufwand, unsauberer Schnitt,  
starkes Verformen und Quetschen des Kabels

Cutting a cable with a conventional wire cutter. High force is required, and the cable is squeezed and deformed.



Phase 1: Vorschnitt  
Durch Einsatz der vorderen Schneide bleibt selbst bei größeren Kabeldurchmessern noch eine ergonomische Schenkelweite erhalten.

Phase 1: Initial cut  
The use of the front blade means that an ergonomic handle width is retained even when handling large diameter cables.



Phase 2: Fertigschnitt  
Bei größerem Kraftbedarf ist ein Nachsetzen in das Profil am Gelenk möglich. Vorschnitt vorne – Fertigschnitt hinten.

Phase 2: Final cut  
If greater force is required, it is possible to adjust the profile at the joint. Initial cut at the front, final cut at the rear.



## Miniatur Kabelschere

- Kabelschere mit einer Kapazität von AWG 26 bis 16, gemäß Luftfahrt-Standard AS6173/1
- zum Schneiden von zinn-, nickel- und silberbeschichteten Kupferleitern mit hoher Festigkeit und hochfester Kupferlegierung nach AS22759
- geeignet für Arbeiten unter beengten Platzverhältnissen



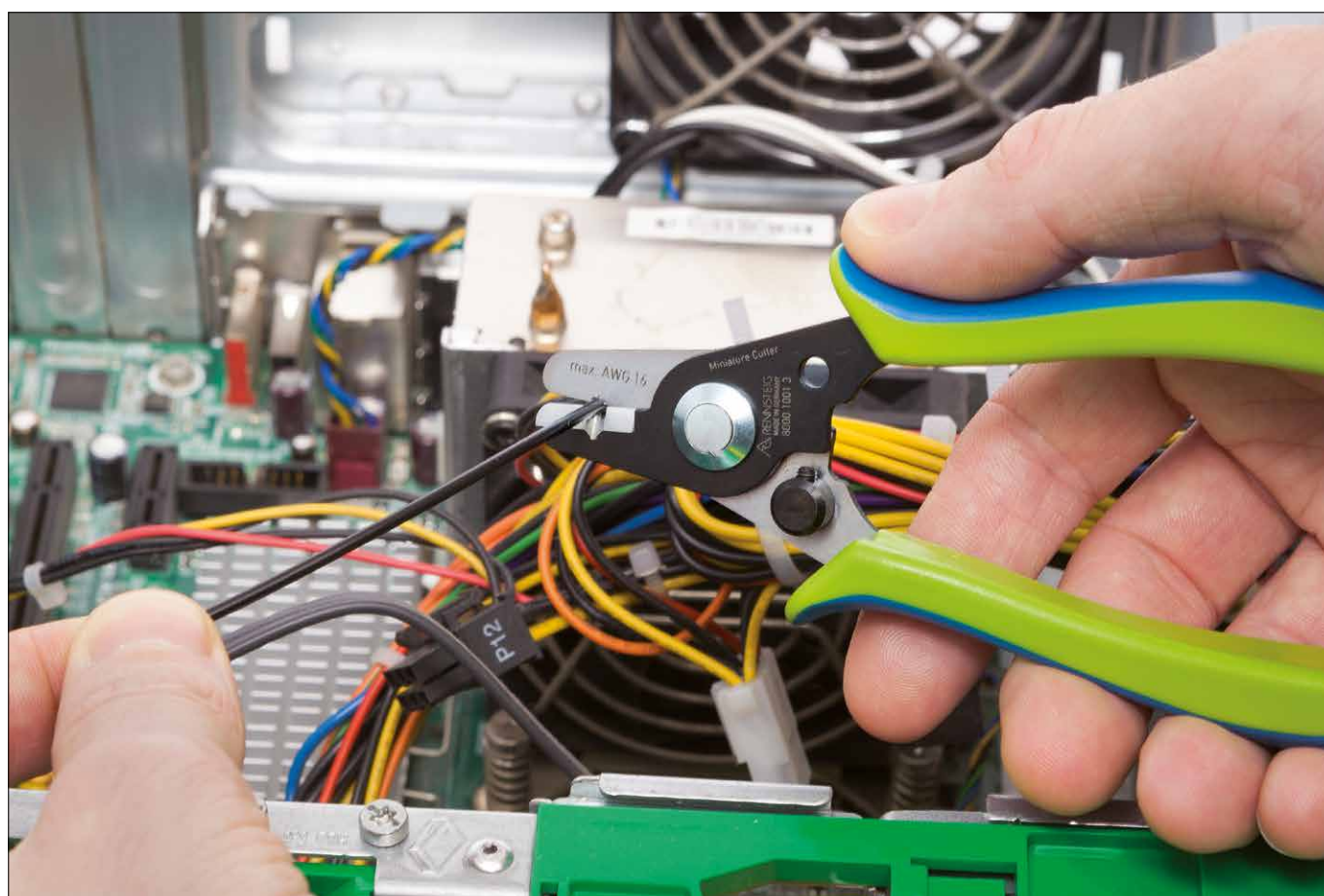
Art. No. 8000 1001 3

## Miniature wire cutter and strand trimming tool

- Cutting tool (miniature) for wire sizes from AWG 26 to 16, according to the aerospace standard AS6173/1
- For cutting aircraft wiring such as AS22759 with tin, nickel, and silver coated conductors of copper, and high strength and ultra high strength copper alloy
- Can reach "tight" aircraft repair locations



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Griffe <i>Grips</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>Miniatur Kabelschere</b> <i>Miniature wire cutter</i>						
8000 1001 3	brüniert <i>burnished</i>	2K-Griffe <i>2-component grips</i>	0,14–1,5	26–16	135	75





## Schneiden *Cutting*

Große Durchmesser  
leicht und sauber  
schneiden.

*Cut large  
diameters easily  
and cleanly.*



optimierte Schneidengeometrie mit Präzisionschliff,  
nachstellbares Schraubgelenk

*Ideal blade geometry with precision grind and  
adjustable joint.*



geschmiedeter, gehärteter Schneidkopf,  
Klemmschutz

*Forged, hardened head with pinch guard*



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles  
with 2-component grips*



optimierte Hebelübersetzung  
Kräfteverhältnis 1 : 20  
*Optimum 1 : 20 leverage*

Art. No. 700 027 2



## Kabelschere D 27

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- nicht für Drahtseile und Stahldraht geeignet
- leichter, sauberer Schnitt durch neue Schneidengeometrie
- kurze Bauweise, geringes Gewicht



D 27



Kraftvoller Schnitt nahe am Schraubgelenk  
Powerful cut close to the joint

## Cable shears D 27

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire or wire cable
- Easy, clean cut due to new blade geometry
- Short design, low weight



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>D 27 (Kabel max. Ø 27 mm) (Max cable dia. 27 mm)</b>							
700 027 2	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	pulverlackiert mit 2K-Griffen powder-coated with two-component grips	Cu150 Al240	Cu185	Cu140 Al200	500	1010

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



## Schneiden *Cutting*

**Komfortabel arbeiten unter  
beengten Bedingungen.**  
*Comfortable working  
in cramped conditions.*



Bedarfsgerechte Griff­  
einstellung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the  
available working space*

Art. No. 700 038 3

570 mm

620 mm

670 mm

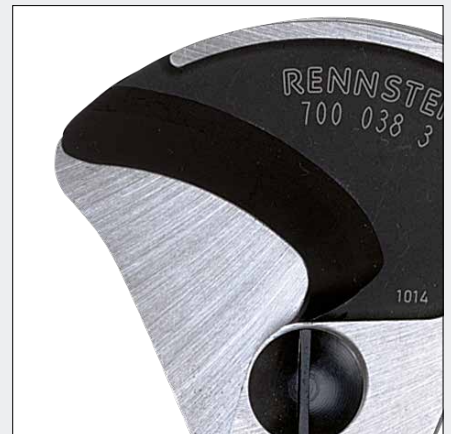
720 mm

770 mm



Optimaler Krafteinsatz durch Knickarmmechanik

*Optimum force transfer through jointed arm*



Optimierte Schneidengeometrie mit Präzisions­  
schliff, nachstellbares Schraubgelenk,  
vergüteter Spezialstahl

*Ideal blade geometry with precision grind and  
adjustable joint, hardened special steel*



Leichtes, hochfestes Aluminiumrohr,  
2K-Griffe mit Klemmschutz

*Light, rigid aluminium handles  
with 2-component grips and pinch protection*



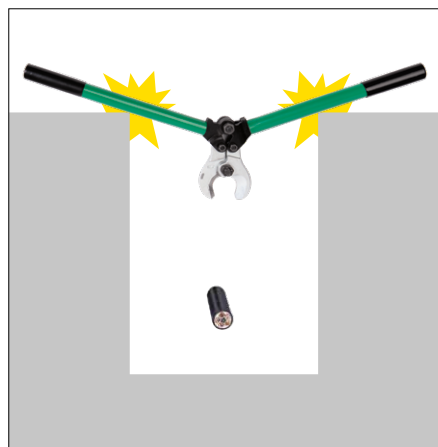


## Kabelschere D 38

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrätigem Kabel aus Al und Cu
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet
- besonders geeignet unter beengten Arbeitsbedingungen
- abwinkelbare Teleskopgriffe zum Einstellen der optimalen Griffweite
- komfortables Arbeiten durch Ratschenprinzip und geringes Gewicht
- auswechselbarer Schneidkopf



D 38



## Cable shears D 38

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Not for steel wire or wire cable
- Ideal for cramped working spaces
- Jointed telescope arms adjust for the ideal grip width
- Ratchet action and low weight for easy working
- Replaceable cutting head



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>D 38 (Kabel max. Ø 38 mm) (Max cable dia. 38 mm)</b>							
700 038 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu 300 Al 400	Cu 300	Cu 280 Al 280	570-770	2000
700 038 3 0	Ersatzmesserkit replacement cutting head						

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



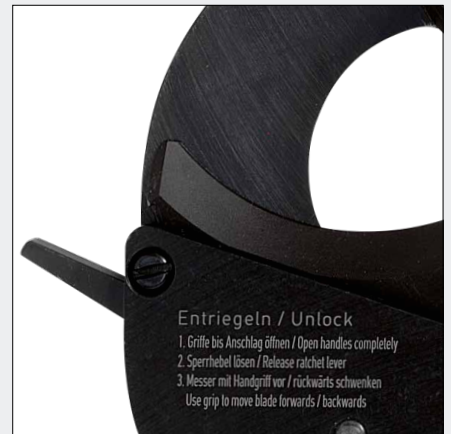
## Schneiden *Cutting*

**Kraftverstärkt schneiden mit Ratschenantrieb.**  
*Extra cutting force with ratchet drive.*



Vergüteter Spezialstahl, Vorjustagehebel

*Hardened special steel, pre-adjustment lever*



Notentriegelung, optimierte Schneidkontur

*Emergency unlock, special cutting contour*



leichtes, hochfestes Aluminiumrohr, 2K-Griffe

*Light, rigid aluminium handles with 2-component grips*

Bedarfsgerechte Griff­längen­einstellung durch Teleskoparme

*Telescope arms adjust to the available working space*

610 mm

660 mm

710 mm

760 mm

810 mm

Art. No. 712 100 3



## Kabelschneidzangen D 60 und D 100

- zum Schneiden von ein-, mehr- und feindrähtigem Kabel aus Al und Cu
- auch für Kabel mit Blechmantelung
- nicht für Drahtseile oder Stahldraht geeignet
- optimale Schneidleistung durch Ratschenprinzip
- Schenkellänge mittels Teleskoparmen mehrstufig verstellbar
- Öffnen der Schere in jeder Schneidposition möglich
- Einsatz bei engen Platzverhältnissen und über Kopf möglich



D 60






D 100

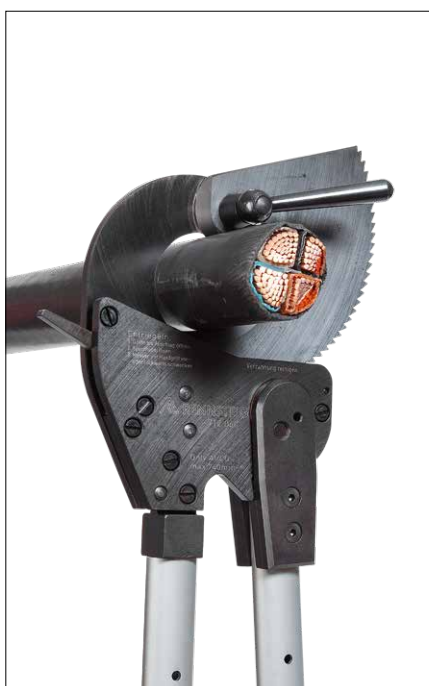
## Cable cutters D 60 and D 100

- For cutting single-strand, multi-strand and fine-wire aluminium and copper cables
- Also for lead-coated cables
- Not for steel wire or wire cable
- Ratchet action for high cutting performance
- Telescope arms adjust to a range of lengths
- Cutter can be opened in any cutting position
- Can be used in cramped situations as well as overhead



Art. No.	Kopf Head	Griffe Handles	Schneidwerte mm <sup>2</sup> Cutting capacity mm <sup>2</sup>			Länge Length mm	Gewicht Weight g
							
<b>D 60 (Kabel max. Ø 60 mm) (Max cable dia. 60 mm)</b>							
712 060 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu630 Al800	Cu800	Cu740 Al960	610-810	3850
712 061 3	Ersatzmesser spare blades						
<b>D 100 (Kabel max. Ø 100 mm) (Max cable dia. 100 mm)</b>							
712 100 3	brüniert, Schneide geschliffen burnished, bright ground blades	Teleskoparme aus eloxiertem Aluminiumrohr mit 2K-Griffen telescope arms of anodized aluminium tubing with two-component grips	Cu800 Al1000	Cu1000	Cu960 Al1200	660-860	4980
712 101 3	Ersatzmesser spare blades						

Weiterführende Informationen zu Schneidwerten finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more information on cutters see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Leichte, zeitsparende Handhabung durch Schnellverstellung (Vorjustage)  
Easy, time-saving use with quick pre-adjustment



## Zur Technik des Abisolierens und Abmantelns

Eine hochwertige, leitende Verbindung setzt das fachgerechte Abmanteln des Kabels sowie sorgfältiges Abisolieren der Einzelleiter voraus. Die Einzelleiter müssen im Kontaktbereich komplett, längengerecht und unversehrt abisoliert werden. Die hierfür erforderlichen Zangen lassen sich wie folgt einteilen:

Abisolierzangen mit profilierten Schneiden sind für einen oder mehrere definierte Leiterquerschnitte ausgelegt. Halbkreisförmige Schneiden eignen sich für ein sauberes und sicheres Abisolieren des Querschnitts, auf den sie abgestimmt sind.

Selbsteinstellende Abisolierzangen stellen sich selbsttätig auf den erforderlichen Leiterquerschnitt bzw. auf die Isolationsdicke ein. Das Risiko einer Leiterbeschädigung ist nahezu ausgeschlossen. Kabel bis 16 mm<sup>2</sup> können auf diese Art abisoliert werden. Die Eindringtiefe der Abisoliermesser läßt sich in einem engen Bereich verändern oder an unterschiedliche Materialien anpassen.

Der Längenanschlag erleichtert das Einhalten einer gleichbleibenden Abisolierlänge.

## *Cable stripping and dismantling*

A high quality conductive connection requires the proper removal of the cable sheath and careful stripping of the various conductors. The cable sheath can be removed quickly and cleanly using a suitable desheathing tool.

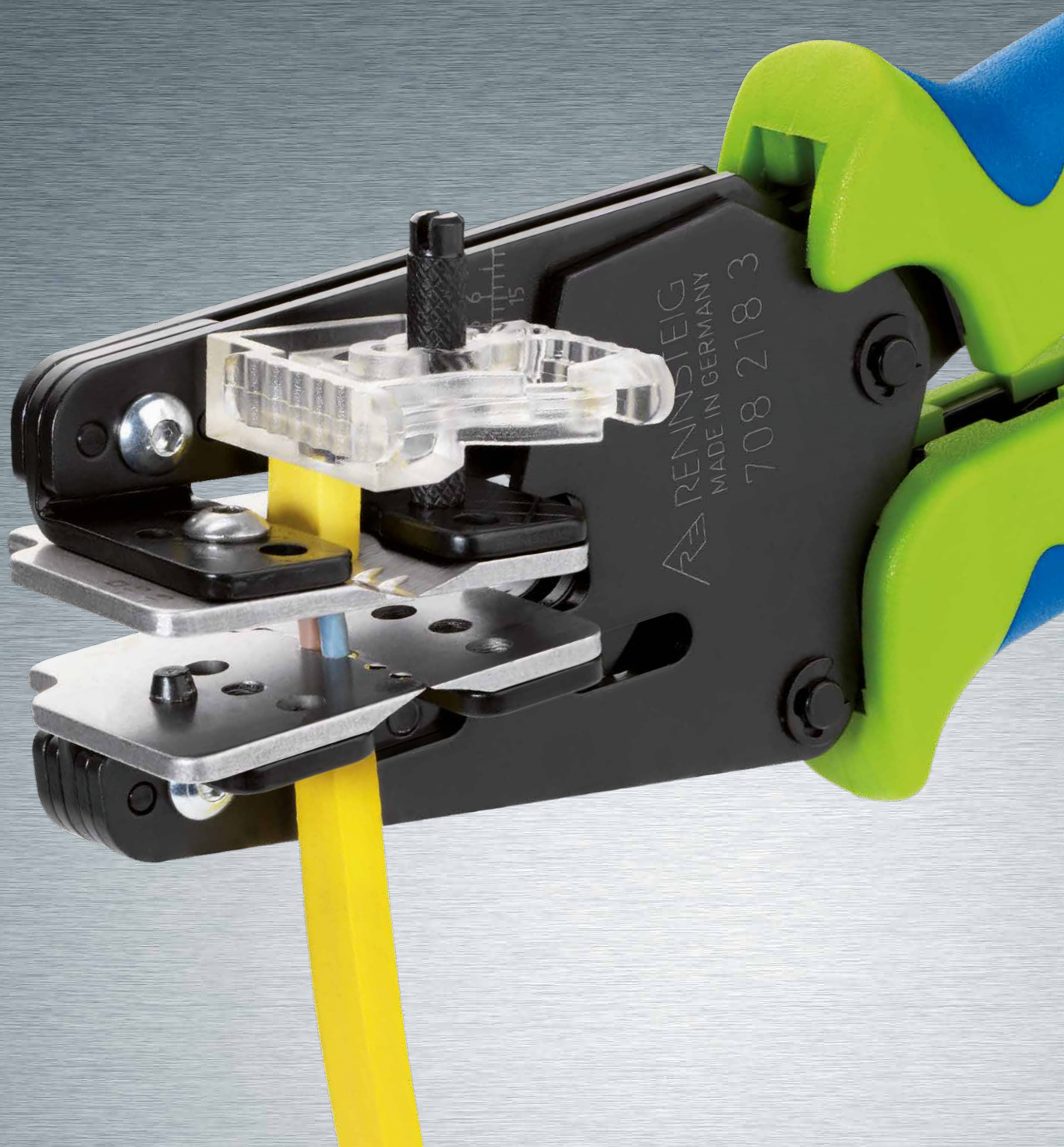
The individual conductors must be stripped cleanly, to the correct length and without damage in the contact area. Pliers designed for this purpose come in two basic types:

Stripping pliers with profile blades are designed for one or more defined conductor diameters. The cutting holes provide clean and safe stripping of the cross-section for which they were designed.

Self-adjusting insulation strippers adjust automatically to the required diameter and insulation thickness. There is virtually no risk of damaging the conductor. Cables up to 16 mm<sup>2</sup> can be stripped with these tools. Frequently the cut depth of the stripper blade can be adjusted within a narrow range, and also to accommodate different materials.

A length stop facilitates repeat stripping to a consistent strip length.

# Abisolieren Stripping



## Abisolieren *Stripping*

Vollautomatisch und multifunktionell abisolieren.

*Fully automatic multifunctional stripping.*

patentiert  
patented



Art. No. 707 020

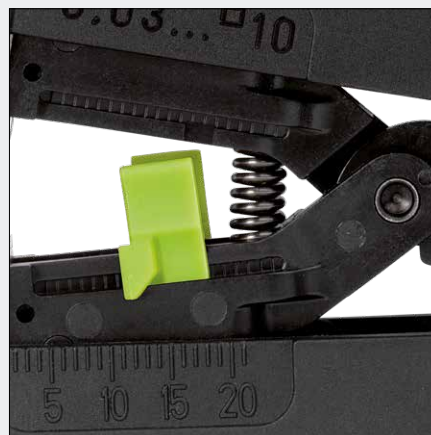
Glasfaserverstärktes Gehäuse,  
Zwei-Komponenten-Griff

*Glass-fibre-reinforced housing,  
two-component grip*



Metallische Klemmbacken, verbesserte Klingengeometrie

*Metal jaws, improved blade geometry*



Vollautomatische Abisoliereinheit, 0,03–10 mm<sup>2</sup>,  
Längenanschlag, leichter verstellbar

*Fully automatic stripping unit, 0,03–10 mm<sup>2</sup>,  
length stop, easier adjustable*



Ergonomische Griffe mit Schutzfunktion für  
Kabelschneider bis 10 mm<sup>2</sup>

*Ergonomic grip design with safety function for cable  
cutter up to 10 mm<sup>2</sup>*





## MultiStrip® 10, automatisch-selbsteinstellende Abisolierzange

- erste sich selbstständig auf Querschnitt und Isolationsstärke einstellende Abisolierzange
- geeignet für ein- und mehrdrähtige Kabel mit PVC-Isolationen und einer Vielzahl von speziellen Isolationen z. B. PTFE- und Gummiisolationen

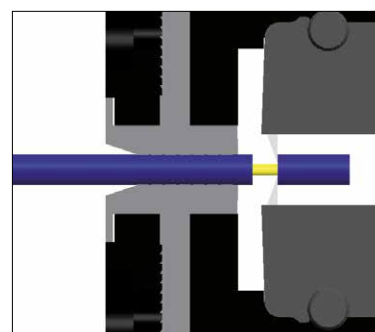
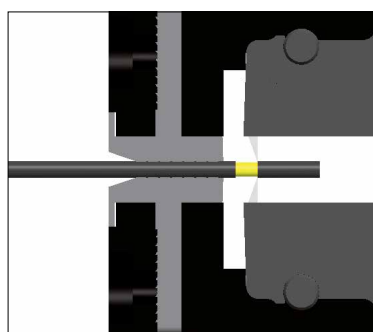


## MultiStrip® 10, automatic self-adjusting insulation stripper

- The first stripper that automatically self-adjusts to the right diameter and insulation thickness
- Applicable for single or multi-strand PVC-insulated cables, and a large variety of PTFE- and rubber-insulated cables



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 020	0,03–10	195	200
707 021	Ersatzmesserblock <i>spare blade pair</i>		
707 022	Ersatzanschlag <i>spare length stop</i>		



Patentierte Messerzustellautomatik  
Näheres zur Funktionsweise unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Patented automatic blade closure.  
For details see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).



Wechselbarer Messerblock

Interchangeable blade pair

## Abisolieren *Stripping*

**Automatisch und universell arbeiten.**  
*Automatic and universal.*



Art. No. 707 001

Glasfaserverstärktes Gehäuse

*Glass-fibre-reinforced housing*



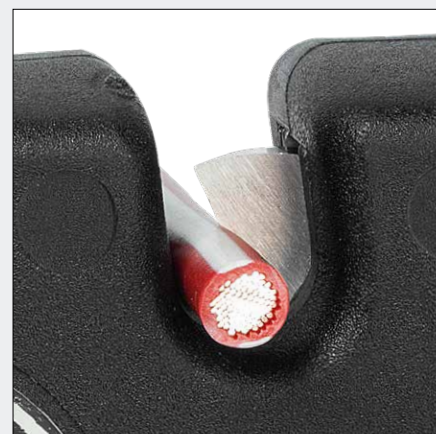
Feineinstellung Schneidtiefe

*Fine adjustment of cutting depth*



Wechselbare Klemmbacken  
Längenanschlag  
wechselbares Abisoliermesser

*Interchangeable jaws  
Length stop  
Interchangeable blade*



Integrierter Kabelschneider bis 10 mm<sup>2</sup>

*Integral wire cutter, max. 10 mm<sup>2</sup>*



## Automatische Abisolierzange

- zum Abisolieren von ein-, mehr- und feindrähtigen Leitern mit gängigen Standardisolationen
- 2 Modelle für die Querschnittsbereiche 0,03–10 mm<sup>2</sup> sowie Flachbandkabel bis 10 mm Breite und 2,5–16 mm<sup>2</sup>
- selbstständiges Anpassen der Abisoliermesser an die verschiedenen Querschnitte ohne Voreinstellung
- automatisches Öffnen der Klemmbacken nach dem Abisolieren
- weder Beschädigung der Leiter noch Aufspießen der Einzelleiter



## Automatic insulation stripper

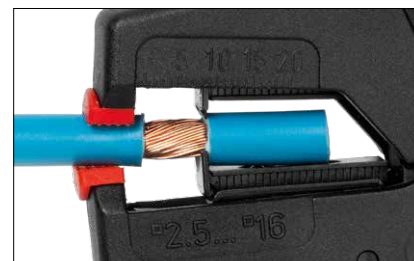
- For stripping the most common standard insulations of single-strand, multi-strand and fine-strand conductors
- Available in two versions for cross-section range 0.03 to 10 mm<sup>2</sup>, as well as for thin ribbon cable up to 10 mm width and for cross-sectional range 2.5 to 16 mm<sup>2</sup>
- Stripping blades automatically adjust to the cross section of cable without presetting
- Automatic opening of clamping jaws after stripping
- No damage to the conductors, no splitting up of the individual conductors



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707 001 707 002 707 003 707 004	0,03–10 Ersatzmesser-Kit <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i> Ersatzanschlag <i>spare length stop</i>	200	210
707 011 707 012 707 013	2,5–16 ohne Anschlag <i>without length stop</i> Ersatzmesser <i>spare blades</i> Ersatzklemmbacken <i>spare clamping jaws</i>	200	210



Art. No. 707 001  
Querschnittsbereich 0,03–10 mm<sup>2</sup>  
Cross-section range 0.03–10 mm<sup>2</sup>



Art. No. 707 011  
Querschnittsbereich 2,5–16 mm<sup>2</sup>  
Cross-section range 2.5–16 mm<sup>2</sup>



Art. No. 707 002  
Auswechselbare Messer  
Interchangeable blades



Art. No. 707 012  
Auswechselbare Formmesser  
Interchangeable profile blades



Art. No. 707 003  
Auswechselbare Klemmbacken  
Interchangeable jaws



Art. No. 707 013  
Auswechselbare Formklemmbacken  
Interchangeable profile jaws



Abisolieren *Stripping*

Hochpräzise operieren  
und individuell adaptieren.  
*Highly precise and  
individually adaptable.*

patentiert  
*patented*



Art. No. 708 218 3

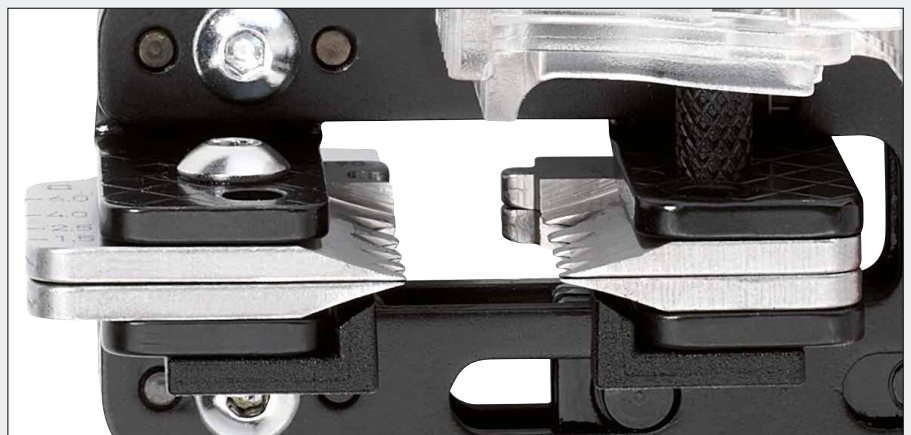
ergonomische 2K-Griffe

*Ergonomic 2-component grips*



Längenanschlag einstellbar, mit Skala

*Adjustable length stop with scale*



Messersatz 4-teilig

Präzisionsmechanik aus vergütetem Federstahl, robust und langlebig.

*4-piece blade set*

*Precision mechanism of hardened spring steel, tough and long-lasting*



## Abisolierzange für Spezialanwendungen

- Spezialzange mit Längenanschlag zum qualitativ hochwertigen, beschädigungsfreien Abisolieren und Abmanteln aller Elektro-einzel- und Mehrleiterkabel von 0,03 bis 16 mm<sup>2</sup>
- einsetzbar unabhängig von der Festigkeit des Isolationsmaterials
- kein Quetschen oder Deformieren der Kabelenden durch Spezialschneidverfahren
- Formmesser für verschiedene Kabelquerschnitte, auch kundenspezifische Sonderabmessungen möglich
- automatische Rückführung der Abisoliermesser in die Ausgangsstellung



Art. No. 708 218 3

## Insulation stripper for special applications

- Special hand tool with length stop for high-quality stripping and dismantling of single and multi-wire cables ranging from 0.03 to 16 mm<sup>2</sup>
- Applicable for a great variety of insulations of differing hardness
- No pinching or deforming of cable ends, thanks to a special cutting mode
- Blades for different wire ranges, customized blade designs on request
- Automatic release after operation



Kabel an Längenanschlag anlegen  
Position cable at length stop



Abisolieren durch Formmesser  
Stripping with profile blades



Automatisches Abziehen der Isolation  
Automatic removal of insulation

Die Zange wird werkseitig fest auf den eingebauten Formmessersatz eingestellt.

The tool with the specific design of blades is set at the factory.

Info

## Abisolieren *Stripping*

Art. No. Zange Tool	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Kapazität <i>Capacity</i>	Maße Abisolierstellen <i>Strip dimensions</i> mm	Kabelquerschnitt <i>Cable cross section</i>	Messerspaare <i>Stripper blade pairs</i>
708 201 3	Zange für PTFE-isoliertes Kabel mit Kabelführung <i>Tool for PTFE insulated cables with cable guiding</i>	0,03–2,08 mm <sup>2</sup>	Ø 0.35 / Ø 0.55 Ø 0.80 / Ø 1.05 Ø 1.35 / Ø 1.60 Ø 1.75		
708 203 3	Zange für PTFE-isoliertes Kabel <i>Tool for PTFE insulated cables</i>	2,5–10 mm <sup>2</sup>	Ø 4.45 Ø 3.50 Ø 2.70 Ø 2.30		
708 205 3	Zange für DIN-Litzenkabel <i>Tool for standard multi-wire cables</i>	0,14–6 mm <sup>2</sup>	Ø 0.70 / Ø 1.35 Ø 1.70 / Ø 2.30 Ø 2.70 / Ø 3.50		
708 206 3	Zange für POF-Kabel 1, 2 und 4 adrig <i>Tool for 1, 2 and 4-core POF-cables</i>	1-adrig/ <i>strand</i> Ø 6,7 mm 2-adrig/ <i>strand</i> Ø 6,2 mm 4-adrig/ <i>strand</i> Ø 5,5 mm Ø 2,2 mm POF	Ø 5.80 Ø 4.80 Ø 2.50 Ø 1.50		
708 212 3	Zange für Spezialkabel mit Isolation aus PTFE und Kapton®-folie <i>Tool for special cable with PTFE insulation and Kapton® Foil</i>	AWG 20-10	Ø 1.00 / Ø 1.20 Ø 1.40 / Ø 1.80 Ø 2.40 / Ø 2.80		
708 218 3	Zange für ASI-Bus Kabel Außenmantel flach <i>Tool for ASI-Bus cable outer sheath</i>	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> 10,2 x 4 mm	ovale Sonderform 2 x R1.30 (Abstand 0,68) 2 x Ø 1,70 <i>oval shaped</i> 2 x R1.30 (distance 0.68) 2 x Ø 1.70		
708 226 3	Zange für Solarkabel <i>Tool for solar cable</i>	1,5–6,0 mm <sup>2</sup>	Ø 3.90 Ø 3.00 Ø 2.40 Ø 1.90		
708 226-1 3	Zange für Solarkabel <i>Tool for solar cable</i>	AWG 16-10	Ø 3,3 Ø 2,6 Ø 2,4 Ø 1,9		
708 233 3	Zange für PVC-Kabel <i>Tool for PVC cable</i>	6 mm <sup>2</sup> 10 mm <sup>2</sup> 16 mm <sup>2</sup>	Ø 5.70 Ø 4.45 Ø 3.50		
708 269 3	Zange für Solarkabel <i>Tool for solar cable</i>	4, 6, 10 mm <sup>2</sup>	Ø 3,0 Ø 3,9 Ø 5,0		

Eine Vielzahl verschiedener Messersätze für unterschiedliche Kabelquerschnitte und Isolationen sind bisher verfügbar – Informationen hierzu finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com) oder fragen Sie bei uns direkt an, wir beraten Sie gern.

A lot of blade sets for different cable cross-sections and insulations are available. See [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com) for more details or just ask us. We'll be glad to help.





## Microstripper für PTFE-Isolation

- zum Abisolieren von feinstadrigen PTFE-isolierten Kupferkabeln mit Leiterquerschnitten von 0,005 bis 0,14 mm<sup>2</sup> (AWG 40-26)
- Festanschlag für Querschnittsbereiche 0,02/0,01 mm<sup>2</sup> und 0,008/0,005 mm<sup>2</sup> (AWG 34/36 und 38/40)
- schwenkbarer Anschlag für Querschnittsbereiche 0,14/0,08 mm<sup>2</sup> und 0,06/0,03 mm<sup>2</sup> (AWG 26/28 und 30/32)



## Microstrip for PTFE insulation

- For stripping fine-strand PTFE-insulated copper wire with conductor cross-sections from 0.005–0.14mm<sup>2</sup> (AWG 40-26)
- Fixed stop for cross-sections ranges 0.02/0.01 mm<sup>2</sup> and 0.008/0.005 mm<sup>2</sup> (AWG 34/36 and 38/40)
- Swivel stop for cross-sections ranges 0.14/0.08 mm<sup>2</sup> and 0.06/0.03 mm<sup>2</sup> (AWG 26/28 and 30/32)



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	AWG	Länge Length mm	Gewicht Weight g
8007 5001 3	0,005–0,14	40–26	135	75



Profilschneide  
Profile jaws



Schwenkbarer Anschlag  
Swivel stop



Festanschlag  
Fixed stop

## Abisolieren **Stripping**

### Abmantelwerkzeuge

- zum Entfernen von Rundkabelmänteln aus PVC, Gummi, Silikon, PTFE von Ø 6,0 bis 29,0 mm
- selbstspannender Festhaltebügel
- mit Schnittiefeinstellung per Rändelmutter
- drehbarer Griffkörper für Umfangs- und Längsschnitt
- Wendelschnitt für das Entfernen von Zwischenstücken
- auswechselbare Klinge
- Gehäuse: Kunststoff, schlagfest



Art. No. 707-1630

### Dismantling Tools

- For dismantling round cable sheaths made of PVC, rubber, silicone or PTFE from 6.0 - 29.0 mm dia.
- Self-tightening holding lever
- With knurled nut for cutting depth adjustment
- Changing from circular to longitudinal cutting by turning the tool body
- Spiral cutting for removing intermediate pieces
- Replaceable blade
- Housing: plastic, impact-resistant



Art. No.	Kapazität Capacity Ø mm	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707-1630	6,0 - 29,0	135	110
707-1630 0	Ersatzmesser <a href="#">Spare blade</a>		



Umfangsschnitt  
Circular cut



Längsschnitt  
Longitudinal cut



Wendelschnitt  
Spiral cutting

- zum Abmanteln von Rundkabeln ab Ø 25,0 mm
- entfernt sämtliche Isolationsschichten, ohne die darunterliegende Schicht zu verletzen
- geeignet für Umfangs- und Längsschnitt
- zum Abmanteln von End- und Mittelstücken
- Schnitttiefe einstellbar bis 5,0 mm
- auswechselbare Klinge (beidseitig verwendbar)
- Werkzeugkörper: Kunststoff, glasfaserverstärkt



Art. No. 707-1640

- For dismantling round cables exceeding 25.0 mm dia.
- Removes all insulation layers with one motion without cutting what is below
- Suitable for longitudinal and circular cutting
- Designed for stripping the ends and midspan
- Cutting depth can be adjusted up to 5.0 mm
- Replaceable blade (both sides can be used)
- Tool body: plastic, fiberglass-reinforced



Art. No.	Kapazität Capacity Ø mm	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707-1640	> Ø 25	155	210
707-1640 0	Ersatzmesser <a href="#">Spare blade</a>		



Einstellbare Schnitttiefe  
Adjustable blade depth



Umfangsschnitt  
Circular cut



Längsschnitt  
Longitudinal cut



## Kabelentmantler Multi

- Universelles Abisolierwerkzeug für Koaxialkabel RG 59, RG 6, RG 7, RG 11
- Abisolieren der Außenummantelung von Koax-, UTP/STP-, Rund- und Flachkabeln
- flexibel einsetzbare Messerkassette 6mm (1/4")
- justierbare Abisolierklinge für Datenkabel
- zwei Abisolierklingen zum Abschneiden und Abmanteln von Telefon-Flachbandkabeln (4P/6P/8P) in einem Arbeitsgang
- integrierte Klinge zum Abschneiden von Datenkabeln
- inklusive Bürste zum Entflechten von Kabelschirmungen
- Gehäuse: Kunststoff, schlagfest



Art. No. 707-1660 SB

## Dismantling Tool Multi

- Universal stripping tool for Coax cables RG 59, RG 6, RG 7, RG 11
- Strips outer coating of coaxial, UTP/STP, round and flat cables
- Includes interchangeable / reversible blade magazine 6mm (1/4")
- Adjustable stripping blade for data cables
- Two stripping blades for cutting and stripping flat telephone cables (4P/6P/8P) in one single operation
- Integrated blade for cutting data cables
- Uses black Velcro brush for folding back the braided shielding
- Housing: plastic, impact-resistant



Art. No.	Kapazität Capacity	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707-1660 SB	RG 59, RG 6, RG 7, RG 11	125	100



Abisolieren von Rundkabel  
Stripping of round cables



Abisolieren von Flachbandkabel  
Stripping of flat cables

## Koaxial-Kabelentmantler

- zum Abisolieren von Koaxial-Kabel RG 6, RG 58, RG 59
- Außenmantel, Abschirmung und Isolation werden in einem Arbeitsgang abisoliert
- Drehschnitt mit drei eingebauten Messern
- Schneidtiefe einstellbar mit Innensechskant-Schraubendreher (inklusive)
- der Messerabstand bleibt konstant
- Gehäuse: Kunststoff, schlagfest



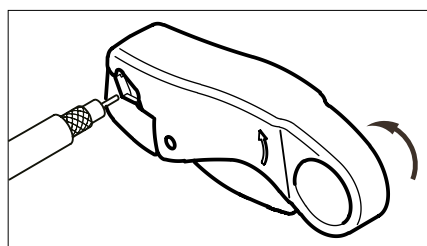
Art. No. 707-1700 SB

## Dismantling Tool for coaxial cables

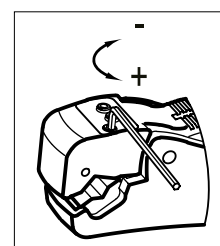
- Strips coaxial cables RG 6, RG 58, RG 59
- For stripping outer coating, shielding and insulation in one operation
- Rotary cutting with three built-in blades
- Includes hex key to adjust blade depth
- Blade spacing remains constant
- Housing: plastic, impact-resistant



Art. No.	Kapazität Capacity	Länge Length mm	Gewicht Weight g
707-1700 SB	RG 6, RG 58, RG 59	110	50



Drehschnitt  
Rotary cutting



einstellbare Schnitttiefe  
Adjustable blade depth



## Zur Technik des Crimpens

Crimpverbindungen haben Lötverbindungen weitgehend abgelöst. Sie sind mechanisch stabil, korrosionsbeständig, reproduzierbar herzustellen, alterungsbeständig und bieten über lange Zeiträume optimale elektrische Übertragungsqualität. Voraussetzung dafür ist, dass Leiter, Kontakt, Crimpwerkzeug und Werkzeugeinstellung aufeinander abgestimmt sind.

Grundsätzliche Qualitätsanforderungen an Crimpverbindungen sind in einschlägigen Normen wie z.B. DIN EN 60352-2, IEC 512 oder DIN EN 60999-1 definiert. Darüber hinaus erfordern oft detaillierte Herstellervorgaben für die Vielzahl der am Markt erhältlichen Verbinder- und Kabelkombinationen ein auf diese perfekt abgestimmtes Crimpwerkzeug.

Ob Crimpgesenk (F-, W-, Hex-, Vierkant- oder Sondercrimpform), Vierdorncrimp oder multifunktionale Spezialcrimpzange – Rennsteig bietet für nahezu alle Verbinderarten ein passendes Werkzeug. Alle wichtigen Merkmale moderner Crimpzangen, wie etwa

- die Zwangssperre, die sicher stellt, dass der Crimp ordnungsgemäß beendet wird,
- sichere, rutschfeste 2K-Griffhüllen für ergonomisches Arbeiten,
- die Nachstellbarkeit des Crimpdruckes bei wechselbaren Gesenken oder
- die werkseitige Einstellung der Werkzeuge auf den richtigen Crimpdruck

sind dabei selbstverständlich.

Die exakte Vorbereitung der Leiter (Schneiden und Abisolieren) sind ebenso wichtig, wie die richtige Abstimmung von Verbinder, Leiter und Crimpwerkzeug. Dabei spielt die korrekte Positionierung von Verbinder und Leiter im richtigen Crimpwerkzeug eine wesentliche Rolle.

Sie finden daher bei Rennsteig dort, wo es erforderlich ist, immer die passende Kontaktaufnahme zum jeweiligen Anwendungsfall.

## Crimping

Crimp connections have replaced soldered connections in most applications. Crimps are mechanically stable and corrosion-resistant. They can be done the same every time, resist aging, and offer excellent, long-lasting electrical connections. However, to do so crimps must be made correctly. The wire, contact, and crimp tool all need to fit.

Basic quality requirements for crimp connections are defined in standards such as DIN EN 60352-2, IEC 512 and DIN EN 60999-1. In addition, manufacturers often have detailed requirements for the many wires and connectors on the market, which necessitate the right crimp tool.

Whether for crimp dies (F, W, hex, square or special crimps), 4/8 indent crimp tools or multifunctional special crimp tools, Rennsteig offers the right tool for virtually any type of crimp connection. They offer all key features of modern crimp tools, such as

- Force lock, to make sure that the crimp is finished correctly
- Secure non-slip 2-component grips for ergonomic working
- Adjustable crimping force for changeable dies, or
- Factory-set adjustment to the right crimping force.

Proper preparation of the wire end (cutting and stripping) is just as important as the correct combination of connector, wire and crimp tool. The wire and connector must also be properly positioned in the crimp tool.

Rennsteig tools are designed to make it easy to make good crimps. To make sure it stays that way, with Rennsteig you will always find someone to help you with your particular application.

# Crimpen

## *Crimping*



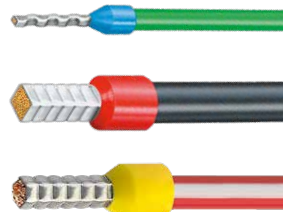
## Die wichtigsten Crimpverbindungen auf einen Blick *The most important crimp connections at a glance*

---

### Isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen *Insulated and non-insulated ferrules*

Seite [page](#)

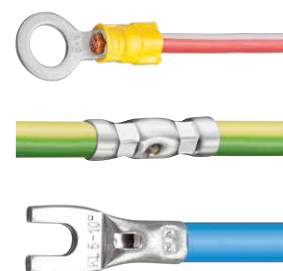
36–43, 64–65, 68–74, 88–89, 94–97



### Isolierte und nicht isolierte Kabelschuhe und Verbinder *Insulated and non-insulated terminals and connectors*

Seite [page](#)

58–59, 70–74, 76–79, 88–89, 92–97



### Gerollte und gestanzte Kontakte *Rolled and stamped contacts*

Seite [page](#)

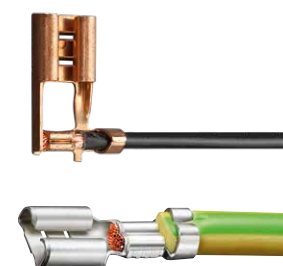
61, 68–69, 75, 88–89, 94–97



### Unisolierte Flachsteckverbinder *Non-insulated tab connectors*

Seite [page](#)

60, 70–75, 88–89, 94–97



### Geschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker *Shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Seite [page](#)

66–67, 96–97





---

## Ungeschirmte modulare Steckverbinder und ISDN-Stecker

### *Non-shielded modular plug connectors and ISDN plugs*

Seite [page](#)

66, 75, 88–89, 94–97




---

## Verbinder für KOAX-Stecker

### *COAX plug connectors*

Seite [page](#)

63, 88–89, 94–97




---

## Gedrehte Kontakte

### *Turned contacts*

Seite [page](#)

62, 44–55, 88–91, 94–97




---

## Solarverbinder

### *Solar connectors*

Seite [page](#)

88–89, 94–103




---

## LWL-Verbinder

### *Fibre optic connectors*

Seite [page](#)

63, 104–111



## Crimpen *Crimping*

**Flexibel und  
automatisch crimpen.**  
*Crimping flexibly  
and automatically.*



Art. No. 610 190 6



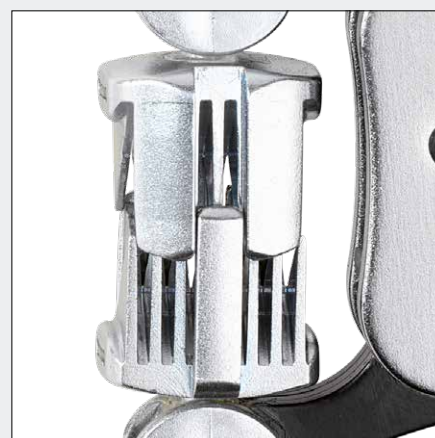
360° schwenkbarer Crimpeinsatz  
mit 8 Fixierpositionen

*360° rotatable crimping with 8 lockable positions*



optimales Vierkant-Crimpprofil

*Optimal square crimping profile*



selbstführende Backen

*Self-guiding jaws*



## Aderendhülsencrimpzange RENNSTEIG Twistor 16

- vereint die Eigenschaften von Zangen mit Front- und Seiteneinführung in einem universellen Werkzeug
- automatische Vierkantpressung von isolierten und unisolierten Aderendhülsen nach DIN 46 228
- großer Querschnittsbereich verarbeitbar ohne Umstellung an der Zange
- Vercrimpen von überlangen Aderendhülsen bis 16 mm in einem Arbeitsgang möglich
- handkraftoptimierte Auslegung der Mechanik und verbesserte Ergonomie zum ermüdungsfreien Arbeiten

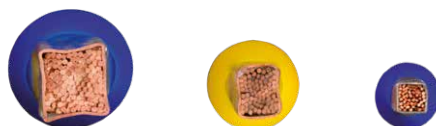


PEW 8.190



frei zugänglicher Crimpeinsatz

Freely accessible crimping area

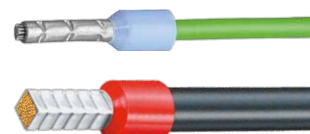



gleichmäßiges, quadratisches Crimpprofil mit hoher Abzugs-sicherheit für ein breites Sortiment an Aderendhülsen

For a large range of ferrule sizes to produce even, square crimping profiles with superior reliability of pull-out forces

## Ferrule crimping tool RENNSTEIG Twistor 16

- Combines the features of crimping pliers with front and side feed in one universal tool
- Automatic square crimping of insulated and uninsulated ferrules according to DIN 46 228
- Covers a large range of cross sections without any adjustment of the tool
- Possibility of crimping extra long ferrules up to 16 mm in one operation
- Hand force optimized design of mechanical structure and improved ergonomics for fatigue-free operation



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
RENNSTEIG Twistor 16 RENNSTEIG Twistor 16						
610 190 6	verchromt chrome plated		0,14-16,0	26-5	185	490



sehr schlankes und handliches Werkzeug für optimale Zugänglichkeit auch in beengten Installations-situationen, z.B. im Schaltschrank

Super-slender and practical tool design allows for accessibility even in restricted work locations, e.g. inside a control cabinet





## Crimpen *Crimping*

Selbsteinstellend und  
komfortabel crimpen.

*Self-adjusting, easy crimping.*

patentiert  
*patented*

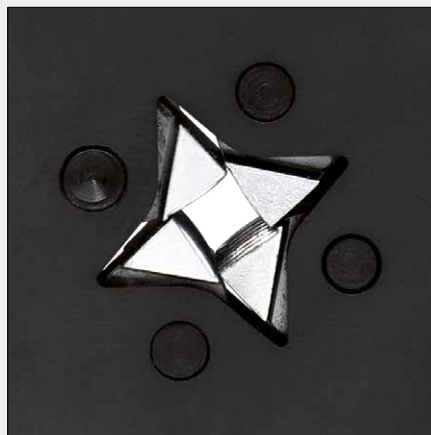


Art. No. 610 185 3

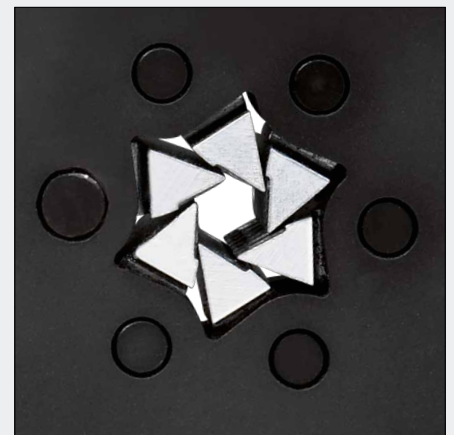


Arbeitsbereich umschaltbar 8.185

*Crimp range switchable 8.185*



Vierkant-Crimpform 8.185  
*Square crimp 8.185*



Sechskant-Crimpform 8.186  
*Hexagonal crimp 8.186*

Automatische Einstellung auf Crimpquerschnitt, präzise Crimpbacken in verschiedenen Ausführungen  
*Automatic self-adjustment for crimp diameter, precision crimping jaws in several versions*



## Aderendhülsen crimpzangen PEW 8.184 / 8.185 / 8.186

- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsegröße
- seitliche Einführung der Aderendhülsen in das Werkzeug
- verschiedene Crimpprofile
- Ausführung brüniert oder verchromt
- Federstahl, spezialvergütet



PEW 8.184



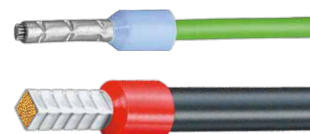
PEW 8.185



PEW 8.186

## Ferrule crimping tools PEW 8.184 / 8.185 / 8.186

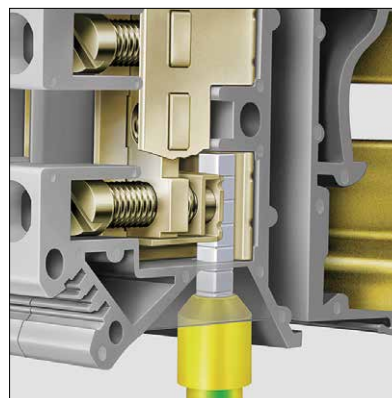
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Ferrule insertion on the side of the tool
- Multiple crimp profiles
- Burnished or chrome finish
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 8.184 / 8.185 mit Seiteneinführung with side feed</b>						
610 184 3	brüniert burnished		0,08-10,0	28-7	180	380
610 185 3	brüniert burnished		4 profilierte Crimpflächen 4 serrated crimping profiles			
610 185 6	verchromt chrome plated		0,08-16,0 28-5			
610 084 3 2	brüniert burnished		0,08-10,0	28-7		
610 084 6 2	verchromt chrome plated		2 profilierte Crimpflächen 2 glatte Crimpflächen 2 serrated crimping profiles 2 smooth crimping profiles			



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 8.186 mit Seiteneinführung with side feed</b>						
610 186 3	brüniert burnished		0,08-10,0	28-7	180	380
610 186 6	verchromt chrome plated		6 profilierte Crimpflächen 6 serrated crimping profiles			



PEW 8.184 / 8.185



PEW 8.186

Ideale Anpassung an unterschiedlichste Klemmenformen  
Excellent fit for many different terminal shapes

## Crimpen *Crimping*

**Vielseitig crimpen unter  
beengten Bedingungen.  
*A large variety of crimps  
in a small package.***

patentiert  
patented

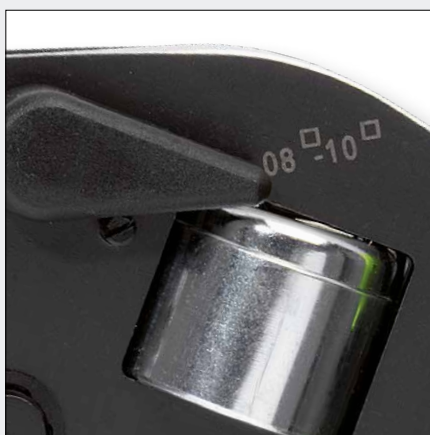


Art. No. 610 088 3



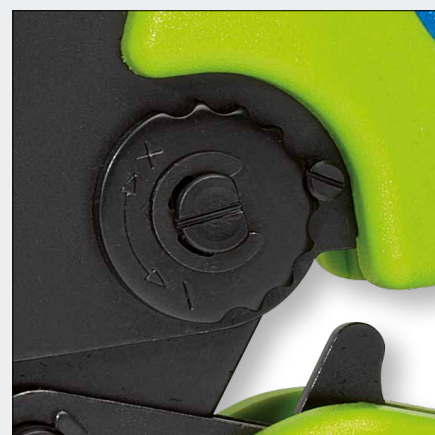
Fronteinführung

*Front feed*



Arbeitsbereich 0,08–16mm<sup>2</sup> (umschaltbar),  
automatische Einstellung durch abgestimmte  
Federnkombination

*0.08–16mm<sup>2</sup> crimp range (switchable),  
automatic adjustment with tuned spring combination*



Nachjustierbar, Zwangssperre, Notentriegelung,  
ergonomische 2K-Griffe

*Adjustable, force-lock, emergency unlocking,  
ergonomic 2C grip*





## Aderendhülsencrimpzange PEW 8.87

- für einfachste Handhabung unter beengten Platzverhältnissen
- extrem großer Anwendungsbereich in einem Werkzeug (Modell PEW 8.88)
- quadratisches Crimpprofil mit 4 profilierten Backen
- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsengröße
- Kraftverstärkung durch Hebelübersetzung für ermüdungsarmes Arbeiten
- Federstahl, spezialvergütet



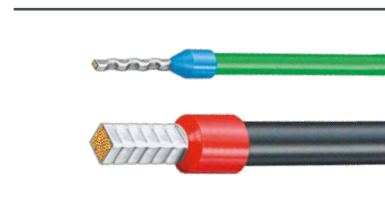
PEW 8.87



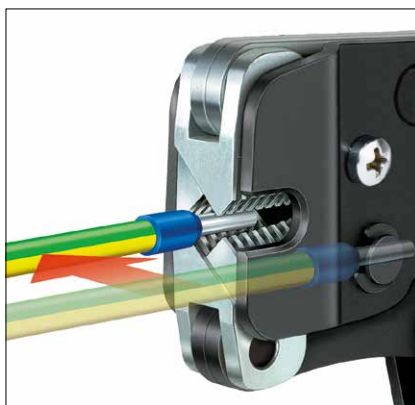
Fronteinführung – vorteilhaft bei kurzen Leiterenden  
Front feed - useful with short wire ends

## Ferrule crimping tool PEW 8.87

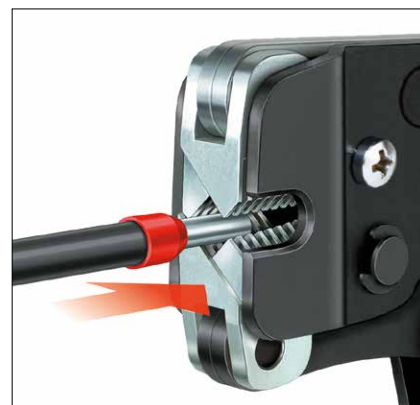
- Very simple handling for tight spaces
- Extremely wide range of applications in one tool (model PEW 8.88)
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Leverage grip boosts crimp power for tireless working
- Specially hardened spring steel



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm <sup>2</sup>	AWG		
PEW 8.87 mit Front- und Seiteneinführung <i>with front and side feed</i>						
610 087 3	brüniert burnished		0,08–10,0	28–7	190	475



Seiteneinführung bis max. 2,5 mm<sup>2</sup> möglich  
Side feed possible up to max. 2.5 mm<sup>2</sup>



Fronteinführung bis max. 10,0 mm<sup>2</sup> möglich  
Front feed possible up to max. 10.0 mm<sup>2</sup>

## Aderendhülsencrimpzange PEW 8.88



PEW 8.88

## Ferrule crimping tool PEW 8.88

Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length	Gewicht Weight
			mm <sup>2</sup>	AWG		
PEW 8.88 mit Fronteinführung <i>with front feed</i>						
610 088 3	brüniert burnished		0,08–16,0	28–5	190	475

## Crimpen *Crimping*

Werkzeuge mobil einsetzen.

*Everything in one place for on-site work.*



Art. No. 610 912

Kunststoffbox mit durchsichtigem Deckel  
Bestückung: Aderendhülsenzange RENNSTEIG Twistor 16,  
Abisolierzange MultiStrip® 10,  
isolierte Aderendhülsen 0,5 - 10,0 mm<sup>2</sup>

Plastic box with transparent lid  
Contents: Ferrule crimping tool RENNSTEIG Twistor 16,  
automatic stripper MultiStrip® 10,  
insulated end sleeves 0.5 - 10.0 mm<sup>2</sup>



Art. No. 610 901

alternative Bestückung:  
Aderendhülsenzange PEW 8.185

Alternative tool:  
Ferrule crimping tool PEW 8.195








## Sortimentskästen für isolierte Aderendhülsen mit Zangen

- alle Sets enthalten folgende Aderendhülsen:  
0,5 / 0,75 mm<sup>2</sup> - 150 Stück  
1,0 / 1,5 / 2,5 / 4,0 mm<sup>2</sup> - 100 Stück  
6,0 / 10,0 mm<sup>2</sup> - 50 Stück

## Sets of insulated end sleeves (ferrules) with crimping tools

- All sets contain the following ferrules:  
0.5 / 0.75 mm<sup>2</sup> - 150 pieces  
1.0 / 1.5 / 2.5 / 4.0 mm<sup>2</sup> - 100 pieces  
6.0 / 10.0 mm<sup>2</sup> - 50 pieces

Bestückung Set	Art. No	Inhalt Contents
<b>Bestückungsvariante 1 Set 1</b>		
	610 901	Abisolierzange Art. No. 707 020 Crimpzange Art. No. 610 185 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 020 Crimping tool Art. No. 610 185 3
<b>Bestückungsvariante 2 Set 2</b>		
	610 902	Abisolierzange Art. No. 707 020 Crimpzange Art. No. 610 186 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 020 Crimping tool Art. No. 610 186 3
<b>Bestückungsvariante 3 Set 3</b>		
	610 903	Abisolierzange Art. No. 707 020 Crimpzange Art. No. 610 088 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 020 Crimping tool Art. No. 610 088 3
<b>Bestückungsvariante 4 Set 4</b>		
	610 904	Abisolierzange Art. No. 707 020 Crimpzange Art. No. 619 090 3 Autom. self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 020 Crimping tool Art. No. 619 090 3
<b>Bestückungsvariante 5 Set 5</b>		
	610 912	Abisolierzange Art. No. 707 020 Crimpzange Art. No. 610 190 6 Autom. self-adjusting insul. stripper Art. No. 707 020 Crimping tool Art. No. 610 190 6

## Aderendhülsenzange PE 7.1

- Einsteigermodell zum Verpressen von Aderendhülsen 0,25–2,5 mm<sup>2</sup>
- geschmiedeter Zangenkörper
- gefrästes Trapezprofil




Art. No. 610 001 0

## Ferrule crimping tool PE 7.1

- Entry-level model for crimping 0.25–2.5 mm<sup>2</sup> ferrules
- Forged body
- Milled trapezoidal profile



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Länge Length mm	Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>PEW 7.1</b>						
610 001 0	poliert polished		0,25–2,5	28–5	150	140



## Crimpen *Crimping*

Gedrehte Industrie-Kontakte  
intelligent verarbeiten.

*Smart crimping of  
turned industrial contacts.*

patentiert  
patented



Art. No. 8753 0000 6



Multifunktionelle Digitalanzeige, Einstellung  
in mm, inch oder vergleichbare Selector-  
positionen nach MIL/SAE AS22520

Multifunctional digital display, with settings  
shown in mm, inches or selector positions  
acc. to MIL/SAE AS22520



Crimpereich 0,03–10,0 mm<sup>2</sup> in verschiedenen  
Modellen

Crimp range 0.03–10.0 mm<sup>2</sup> in different models



Exakte Einstellbarkeit mittels Stellrad

Precise setting by adjusting knob



## Vierdornzange DigiCrimp® für Industrie-Kontakte

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar und digital ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Prüfstift
- Rekalibrierungsfunktion
- elektronische Verschleißüberwachung (patentiert) mit Warnfunktion
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)



Art. No 8723 0000 6



Art. No. 8753 0000 6



Art. No. 8753 0000 61

## 4/8 Indent crimping tool DigiCrimp® for industrial contacts

- For crimping turned male and female contacts
- Indents adjustable in 0.01 mm increments, with digital reading
- Calibration by means of supplied gauge
- Recalibration possible by user
- Electronic wear monitoring (patented) with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp indenter movement
- Multiple setting functions
- Available in two sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>Zangen für Industrie-Kontakte Tools for industrial contacts</b>						
8723 0000 61	Zange im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) <i>Tool in plastic case (without locator)</i>		0,08–2,5	28–13	5	820
8733 0000 61			0,03–0,5	32–20	5	820
8753 0000 61			0,14–6,0	26–10	7,5	1190
8763 0000 61			1,50–10,0	15–7	8	1190
8723 0101 61	Zange mit 12-teiliger Kontaktaufnahme für Coninvers- bzw. Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte im Kunststoffkoffer <i>Tool with 12-piece locator for Coninvers or Harting, HTS, Ilme and similar contacts in plastic case</i>					850
8733 0101 61						850
8753 0401 61						1220
8763 0401 61						1220
8720 0101 0	12-teilige Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte)* <i>12-piece locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*</i>					30
8750 0401 0	12-teilige Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 (für Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte)* <i>12-piece locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*</i>					75
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8753 0000 61 und 8763 0000 61 <i>Universal locator for DigiCrimp 8753 0000 61 and 8763 0000 61</i>					170
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für DigiCrimp 8723 0000 61 und 8733 0000 61 <i>Universal locator for DigiCrimp 8723 0000 61 and 8733 0000 61</i>					170

\* Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme auf Anfrage  
\* *Locators for other plug systems on request*

Diese Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Prüfstift erhältlich.  
(für Zangengröße 175 mm - Koffer 265 x 220 x 50 mm)  
(für Zangengröße 230 mm - Koffer 270 x 230 x 85 mm)

These special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet.  
(265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool)  
(270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen / Positionierern finden Sie auf Seite 52-55

For information on locators / positioners see pages 52-55

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Crimpen *Crimping*

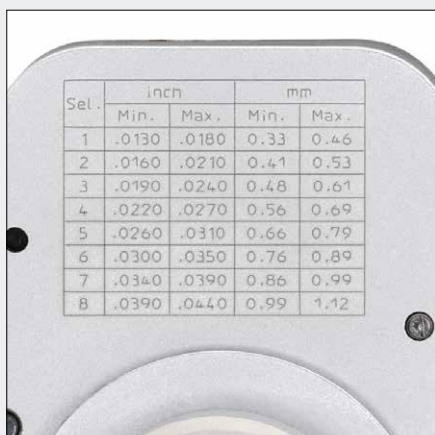
Gedrehte Kontakte nach SAE und EN  
intelligent verarbeiten.

*Smart crimping of  
turned SAE and EN contacts.*

patentiert  
patented



Art. No. 8736 0000 6



Selektorposition leicht auf der Zange ablesbar

Setting information right on tool



Adapterring für Einzelkontaktaufnahmen

Adapter ring for single positioners



Exakte Einstellbarkeit mittels Stellrad,  
farbig gekennzeichnet

Precise settings via adjustment wheel,  
color-coded





## Vierdornzange DigiCrimp® für SAE- und EN-Kontakte

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten hauptsächlich nach AS39029 und EN3155
- Crimpdorngemetrie und Adapterring erfüllen die Anforderungen nach MIL/SAE AS22520
- Multifunktionelle Digitalanzeige, Einstellung in mm, inch oder vergleichbare Selectorpositionen nach MIL/SAE AS22520
- Crimpdoranzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar und digital ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Prüfstift
- Rekalibrierungsfunktion
- elektronische Verschleißüberwachung (patentiert) mit Warnfunktion
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)



Art. No 8726 0000 6



Art. No 8736 0000 6



Art. No. 8756 0000 6

## 4/8 Indent crimping tool DigiCrimp® for SAE and EN contacts

- For crimping turned male and female contacts according to AS39029 and EN3155
- Geometry of crimping indenters and adapter ring fulfill requirements of MIL/SAE AS22520
- Multifunctional digital display, with settings shown in mm, inches or selector positions acc. to MIL/SAE AS22520
- Indents adjustable in 0.01 mm increments through digital display
- Calibration is done with enclosed testing gauge
- User can recalibrate tool
- Electronic wear monitoring (patented) with warning function
- Reliable crimping with force lock and synchronous crimp indenter movement
- Multiple setting functions
- Available in two sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Gewicht Weight	analog Corr.
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>Zangen für MIL/SAE-Kontakte Tools for MIL/SAE contacts</b>						
8726 0000 61	Zange im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) Tool within plastic case (without locator)		0,08–2,5	28–13	820	AS22520/7-01
8736 0000 61			0,03–0,5	32–20	820	AS22520/2-01
8756 0000 61			0,14–6,0	26–10	1190	AS22520/1-01

Anbau von MIL/SAE AS22520-Positionierern problemlos möglich  
MIL/SAE AS22520 positioners can be easily installed

Diese Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Lehdorn erhältlich.  
(für Zangengröße 175 mm - Koffer 265 x 220 x 50 mm)  
(für Zangengröße 230 mm - Koffer 270 x 230 x 85 mm)

These special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge.  
(265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool)  
(270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)



Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen /  
Positionierern finden Sie auf Seite 52-55

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For information on locators / positioners  
see pages 52-55

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Crimpen *Crimping*

Gedrehte Industrie-Kontakte  
zuverlässig vercrimpen.

*Reliable crimping  
of turned industrial contacts.*

patentiert  
patented



Art. No. 8750 0000 6



Crimpbereich 0,03–10,0 mm<sup>2</sup> in 4 Modellen

*Crimp range 0.03–10.0 mm<sup>2</sup> in 4 models*



Stellrad zur Feineinstellung

*Fine adjustment knob*



Anzeigebereich, Zwangssperre

*Reading area, force lock*



## Vierdornzange MicroCrimp

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01 mm einstellbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels beiliegendem Prüfstift
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)



Art. No. 8720 0000 6






Art. No. 8750 0000 6



## 4/8 Indent crimping tool MicroCrimp

- Crimping of turned male and female contacts
- Crimp dimensions adjustable in 0.01 mm increments
- Calibration by means of enclosed gauge
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		max. Ø Kontakt <i>Max. contact dia.</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
			mm <sup>2</sup>	AWG		
<b>Zangen für Industrie-Kontakte Tools for industrial contacts</b>						
8720 0000 6	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>		0,08–2,5	28–13	5	390
8730 0000 6			0,03–0,5	32–20	5	390
8750 0000 6			0,14–6,0	26–10	7,5	680
8760 0000 6			1,50–10,0	15–7	8	680
8720 0000 61	Zange im Kunststoffkoffer (ohne Kontaktaufnahme) <i>Tool in plastic case (without locator)</i>					820
8730 0000 61						820
8750 0000 61						1110
8760 0000 61						1110
8720 0101 61	Zange mit 12-teiliger Kontaktaufnahme für Coninvers- bzw. Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte im Kunststoffkoffer <i>Tool with 12-piece locator for Coninvers or Harting, HTS, Ilme and similar contacts in plastic case</i>					850
8730 0101 61						850
8750 0401 61						1185
8760 0401 61						1185
8720 0101 0	12-teilige Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 (für Coninvers- und vergleichbare Kontakte)* <i>12-piece locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61 (for Coninvers and similar contacts)*</i>					30
8750 0401 0	12-teilige Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 (für Harting-, HTS-, Ilme- und vergleichbare Kontakte)* <i>12-piece locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61 (for Harting, HTS, Ilme and similar contacts)*</i>					75
8750 1701 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8750 0000 61 und 8760 0000 61 <i>Universal locator for MicroCrimp 8750 0000 61 and 8760 0000 61</i>					170
8720 1801 0	Universal-Kontaktaufnahme für MicroCrimp 8720 0000 61 und 8730 0000 61 <i>Universal locator for MicroCrimp 8720 0000 61 and 8730 0000 61</i>					170

\* Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme auf Anfrage

\* Locators for other plug systems on request

Diese Spezialhandcrimpzangen sind im handlichen Kunststoffkoffer mit Einstellmatrix und Lehdorn erhältlich. (für Zangengröße 175 mm - Koffer 265 x 220 x 50 mm) (für Zangengröße 230 mm - Koffer 270 x 230 x 85 mm)

These special crimp tools available in a convenient plastic carrying case with gauge and setting reference sheet. (265 x 220 x 50 mm case for 175 mm tool) (270 x 230 x 85 mm case for 230 mm tool)

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen / Positionierern finden Sie auf Seite 52-55

For information on locators / positioners see pages 52-55

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

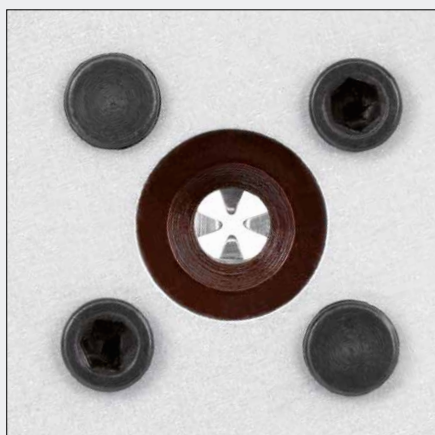


## Crimpen *Crimping*

SAE- und EN-Kontakte  
zuverlässig vercrimpen.  
*Reliable crimping of  
SAE and EN contacts.*



Art. No. 8738 0000 6



Crimpdorne

*Crimp indents*



Crimpdornzustellung über Selektor mit 8 Positionen

*Crimp indent adjustment by 8-position selector*



Adapterring für Einzelkontaktaufnahmen

*Adapter ring for single positioners*



## Vierdornzange SelectorCrimp

- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten hauptsächlich nach AS39029 und EN3155
- Einsatz von Kontaktaufnahmen nach MIL/SAE AS22520 sowie baugleichen Modellen problemlos möglich
- Crimpdorne, Adapterring und Selectorstufen erfüllen die Anforderungen nach MIL/SAE AS22520
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Go-Nogo-Lehren
- zuverlässige Vercrimpung durch Zwangssperre und synchrone Zustellung der Crimpdorne
- erhältlich in 2 Größen (175 und 230 mm lang)



Art. No. 8728 0000 6



Art. No. 8738 0000 6



Art. No. 8758 0000 6



Art. No. 8752 0000 6

## 4/8 Indent crimping tool SelectorCrimp

- Special tool for crimping of turned male and female contacts according to AS39029 and EN3155
- Takes MIL/SAE AS22520 and other locators
- Crimping indenters, adapter ring and selector positions fulfill requirements of MIL/SAE AS22520
- Calibration by means of enclosed go-no go gauge
- Forced locking system and synchronous drive of indenters for highly reliable crimp connections
- Available in 2 sizes (175 or 230 mm long)



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		max. Ø Kontakt Max. contact dia. mm	Gewicht Weight g	analog Corr.
			mm <sup>2</sup>	AWG			
Zangen für SAE- und EN-Kontakte Tools for SAE and EN contacts							
8728 0000 6*	Zange ohne Kontaktaufnahme Tool without locator		0,08–1,3	28–16	4,0	300	AS22520/7-01
8738 0000 6*			0,03–0,56	32–20	3,6	300	AS22520/2-01
8758 0000 6*			0,14–3,3	26–12	5,5	560	AS22520/1-01
8752 0000 6						mit 2K-Griffen with 2C handles	

\* zugelassen durch AIRBUS-Gruppe (AIP107-03-001) approved by Airbus Group SE (AIP107-03-001)

Art. No.	Lehrenpaar nach Gauges acc. to	für Werkzeug (Art. No.) For tool (Art. No.)	Abbildung Go-Nogo-Lehren Image Go-Nogo gauges
8791 0303 01	AS22520/3-03	8728 0000 6	
8791 0301 01	AS22520/3-01	8738 0000 6 8758 0000 6 8752 0000 6	



Adapterring für Positionierer nach AS22520/1-01 sowie für RENNSTEIG-Kontaktaufnahmen mit bis zu doppelter Kapazität

Adapter ring for positioner to AS22520/1-01 and RENNSTEIG locators with up to double the capacity

Informationen zu möglichen Kontaktaufnahmen / Positionierern finden Sie auf Seite 52-55

sowie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For information on locators / positioners / turret heads see pages 52-55

or [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Kontaktaufnahmen / Positionierer für gedrehte Industrie-Kontakte

- Die Auswahl der Kontaktaufnahme richtet sich nach den zu verarbeitenden Crimpkontakten.
- exakte Lagepositionierung des Crimpkontaktes während des Crimpvorganges
- sicheres, reproduzierbares Crimpergebnis

## Locators / positioners for turned industrial contacts

- The selection of the locators depends on the contacts.
- Exact positioning of contact during the crimping process
- Secure, reproducible crimps



### 12-teilige Kontaktaufnahme

- verbinderspezifisch angepasst
- für Serienbetrieb
- robuste Bauform

### 12-piece locator

- Connector-specific
- For series production
- Tough construction for heavy use



Art. No. 8720 0101 0



Art. No. 8750 0401 0

### Stift-Kontaktaufnahme fest

- speziell für kleine und kurze Kontakte
- patentierter Rastmechanismus
- Empfehlung auf Anfrage für spezielle Steckerserien

### Pin locator

- For smaller, shorter contacts
- Patented latch mechanism
- Recommendations for inquiries about special plug connector series

patentiert  
patented



auf Anfrage [On request](#)



auf Anfrage [On request](#)

### Universal-Kontaktaufnahme

- für Klein- und Musterserien
- in Durchmesser und Tiefe individuell an Kontakte anpassbar
- garantiert zentrische Ausrichtung der Kontakte

### Universal locator

- For small and sample series
- Adjustable in diameter and depth tailored to each individual contact
- Ensures perfect centering of contacts

patentiert  
patented



Art. No. 8720 1801 0



Art. No. 8750 1701 0



KontaktHersteller <i>Contact manufacturer</i>	Steckerserie <i>Contact type</i>	Art. No. Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Typ der Kontakt- aufnahme <i>Type of Locator</i>	für Zangenmodell <i>for Tool Model</i>	Art. No. DigiCrimp® mit Kontaktaufnahme <i>DigiCrimp® with locator</i>	Art. No. MicroCrimp mit Kontaktaufnahme <i>MicroCrimp with locator</i>
Phoenix Contact (Coninvers)	RC-/SC-/SI-Serie	8720 0101 0	12-teilig <i>12-piece</i>	872X XXXX X	8723 0101 61	8720 0101 6
Hummel	701090xxxx / 701098xxxx	8720 0104 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8723 0104 61	8720 0104 6
ODU	auf Anfrage <i>on request</i>	8720 0107 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8723 0107 61	8720 0107 6
Phoenix Contact (Coninvers)	SF-/ST-/SB-Serie	8720 0116 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8723 0116 61	8720 0116 6
Conec, Deltron, Harting, Ilme	D-Sub	8720 0702 0	Stift <i>Pin</i>		8723 0702 61	8720 0702 6
Universal	-	8720 1801 0	Universal		8723 1801 61	8720 1801 6
Ilme, Weidmüller, HTS	Steck-Ø <i>Plug-in-Ø</i> 1,6/2,4/2,5/3,6	8750 0401 0	12-teilig <i>12-piece</i>	875X XXXX X	8753 0401 61	8750 0401 6
Hummel	701090xxxx / 701094xxxx	8750 0404 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8753 0404 61	8750 0404 6
Hypertac	auf Anfrage <i>on request</i>	8750 0408 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8753 0408 61	8750 0408 6
Phoenix Contact (Coninvers)	SF-/SM-Serie	8750 0411 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8753 0411 61	8750 0411 6
Deutsch	DT, HD	8750 0416 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8753 0416 61	8750 0416 6
Harting	HanD, C, E, Yellock	8750 0453 0	12-teilig <i>12-piece</i>		8753 0453 61	8750 0453 6
Universal	-	8750 1701 0	Universal		8753 1701 61	8750 1701 6

Kontaktaufnahmen für andere Steckersysteme auf Anfrage  
*Locators for other plug systems on request*

Informationen zu Kontaktaufnahmen /  
Positionierern finden Sie auch unter  
[www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For information on locators / positioners  
see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns  
bitte direkt, wir beraten Sie gern.

For special applications, please contact us,  
we'll be glad to provide a solution.

## Crimpen *Crimping*

### Kontaktaufnahmen / Positionierer für SAE- und EN-Kontakte

#### Mehrfach-Stift-Kontaktaufnahme

- federnde Stifte für genaue Positionierung der Kontakte
- für Zangentypen mit Adapterring, hauptsächlich für Kontakte nach AS39029 und EN3155 sowie baugleiche Kontakte
- für sichere, reproduzierbare Crimpungen

### Locators / positioners for SAE and EN contacts

#### Multiple pin locator

- Sprung pins for exact positioning of the contacts
- For crimp tools with adapter ring, primarily developed for AS39029 and EN3155 contacts and similar ones
- Secure, reproducible crimps

#### Einzelkontaktaufnahmen

- federnder Stift für genaue Positionierung des Kontaktes
- für Zangentypen mit Adapterring
- baugleich mit gebräuchlichen Kontaktaufnahmen nach MIL/SAE AS22520
- vorrangig für Kontakte nach AS39029, EN3155 und bauähnliche Kontakte
- für sichere, reproduzierbare Crimpungen

#### Single positioners

- Spring loaded pin for precise positioning of the contact
- For crimp tools with adapter ring.
- Identical design of common locators according to MIL/SAE AS22520
- Primarily developed for AS39029 and EN3155 contacts and similar ones
- Secure, reproducible crimps



patentiert  
patented



Art. No. 8728 1407 0



Art. No. 8738 1511 0



Art. No. 8758 1102 0



Art. No. 8728 0902 0



Art. No. 8738 1202 0



Referenz entsprechend <i>Reference acc. to</i>	Art. No. Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Typ <i>Type</i>	für DigiCrimp® <i>for DigiCrimp®</i>	für SelectorCrimp <i>for SelectorCrimp</i>
AS22520/7-02 (86-1S)	8728 0902 0	Einzelkontaktaufnahme <i>Single locator</i>	8726 0000 61	8728 0000 6
AS22520/7-03 (86-2)	8728 0903 0			
AS22520/7-04 (86-3)	8728 0904 0			
AS22520/7-05 (86-4)	8728 0905 0			
AS22520/7-06 (86-5)	8728 0906 0			
AS22520/7-07 (86-6)	8728 0907 0			
AS22520/7-08 (86-7)	8728 0908 0			
86-30-1	8728 0920 0			
AS22520/7-02 (86-1S)	8728 1407 0	Mehrfach-Stiftkontaktaufnahme <i>Multi pin locator</i>		
AS22520/7-03 (86-2)				
AS22520/7-04 (86-3)				
AS22520/7-05 (86-4)				
AS22520/2-02 (K1S)	8738 1202 0	Einzelkontaktaufnahme <i>Single locator</i>	8736 0000 61	8738 0000 6
AS22520/2-06 (K41)	8738 1206 0			
AS22520/2-07 (K40)	8738 1207 0			
AS22520/2-08 (K13-1)	8738 1208 0			
AS22520/2-09 (K42)	8738 1209 0			
AS22520/2-10 (K43)	8738 1210 0			
AS22520/2-11 (K287)	8738 1211 0			
AS22520/2-15 (K341)	8738 1215 0			
AS22520/2-23 (K267-1)	8738 1223 0			
AS22520/2-08 (K13-1)	8738 1511 0	Mehrfach-Stiftkontaktaufnahme <i>Multi pin locator</i>		
AS22520/2-15 (K341)				
AS22520/2-09 (K42)				
AS22520/2-09 (K774)				
AS22520/1-02 (TH1A)	8758 1102 0	Mehrfach-Stiftkontaktaufnahme <i>Multi pin locator</i>	8756 0000 61	8758 0000 6 8752 0000 6
AS22520/1-04 (TH163)	8758 1104 0			

Informationen zu Kontaktaufnahmen /  
Positionierern finden Sie auch unter  
[www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

Für weitere Einzel- und Mehrfach-Stiftkontakt-  
aufnahmen kontaktieren Sie uns bitte direkt,  
wir beraten Sie gern.

For information on locators / positioners /  
turret heads see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

For other single and multi pin locators, please  
contact us, we'll be glad to provide a solution.



## Crimpen *Crimping*

Systemübergreifend und hocheffizient arbeiten.  
*Highly efficient crimping for multiple systems.*

patentiert  
*patented*



Kontaktaufnahme, Zwangssperre mit Notentriegelung

*Locator, force lock with emergency unlock*



Crimpeinsatz wechselbar

*Replaceable crimp insert*



Feinjustage

*Fine adjustment*



Notentriegelung

*Emergency unlocking*



## Crimp-Systemzange PEW 12

- Spezialcrimpzange zum Vercrimpen nahezu aller aktuellen Crimpverbinder mit einem Leiterinnenquerschnitt von 0,08–95 mm<sup>2</sup>
- garantiert exakte, lötfreie, elektrische Verbindungen
- parallele Crimpbackenzustellung
- optimale Hebelübersetzung
- gute Handhabung durch ergonomische Schwerpunktage
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- vielfältige Kombinationsmöglichkeiten



PEW 12 Grundzange brüniert  
PEW 12 burnished finish



PEW 12 Grundzange verchromt  
PEW 12 chrome finish

Auslieferung im Kunststoffkoffer (265 x 220 x 50 mm)  
Art. Nr. 624 101 3 - Zange brüniert  
Art. Nr. 624 101 6 - Zange verchromt

Grundausrüstung:  
- Zange ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme  
- Montagezubehör  
Das Set kann durch den Anwender mit bis zu 7 Crimpeinsätzen und 4 Positionierhilfen bestückt werden.

Supplied in plastic case (265 x 220 x 50 mm)  
Art. No. 624 101 3 - tool burnished finish  
Art. No. 624 101 6 - tool chrome finish

Basic equipment:  
- Crimping tool without crimp insert or locator  
- Assembly accessories  
Up to 7 crimp inserts and 4 locators can be added to the set at user request.



## Crimp System Tool PEW 12

- Special tool for crimping virtually all crimped connections with conductor cross-sections from 0.08–95 mm<sup>2</sup>.
- Ensures exact, solder-free electrical connections
- Parallel jaw closing
- Excellent leverage transfer
- Good handling through ergonomic centre of gravity
- One- or two-handed operation
- Many different combination possibilities



Art. No.	Ausführung Finish	Länge Length mm	Gewicht Weight g
<b>PEW 12</b>			
624 000 3	Zange brüniert mit 2K-Griffen, ohne Crimpeinsatz Tool with burnished finish, 2C grips, without die set	200	560
624 000 6	Zange verchromt mit 2K-Griffen, ohne Crimpeinsatz Tool with chrome finish, 2C grips, without die set	200	560
624 40098 3	Tischhalterung für PEW 12 Tabletop mount for PEW 12	190	360



Verschiedene Crimpeinsätze, Kontaktaufnahmen, Drahtstopps finden Sie auf den folgenden Seiten.

See the following pages for die sets, locators and wire stops.



Tischhalterung für PEW 12  
Tabletop mount for the PEW 12

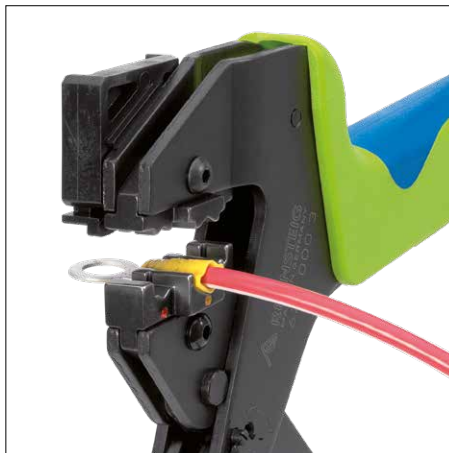
Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12**  
für isolierte Verbinder  
nach DIN 46237

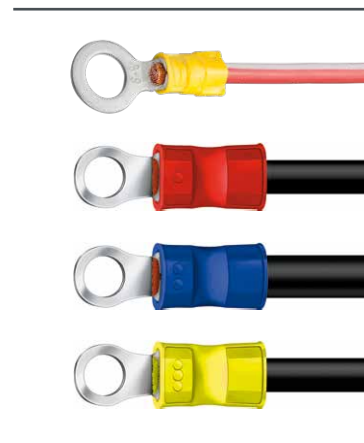
**Crimp System Tool PEW 12**  
for insulated terminals  
per DIN 46237



Art. No. 624 060 3



Art. No. 624 691 3 1

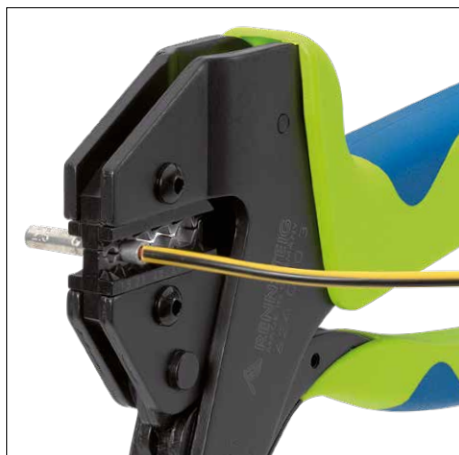


Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 060 3	•		•			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0			
624 060 6		•	•						
624 060 3 0			•						
624 060-3 3	•		•			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0			
624 060-3 6		•	•						
624 060-3 3 0			•						
624 063 3	•		•			10 16			
624 063 6		•	•						
624 063 3 0			•						
624 691 3	•		•		konischer ISO-Crimp conical ISO-Crimp  	0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0			
624 691 6		•	•						
624 691 3 125	•		•	•					
624 691 6 125		•	•	•					
624 691 3 0			•						
624 691 0 0125				•					



## Crimp-Systemzange PEW 12 für unisolierte Verbinder nach DIN 46234/46235/ 46267

## Crimp System Tool PEW 12 for non-insulated terminals per DIN 46234/46235/ 46267



Art. No. 624 031 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator					
624 020 3	•		•			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5			
624 020 6		•	•						
624 020 3 0			•						
624 030 3	•		•			4 6 10			
624 030 6		•	•						
624 030 3 0			•						
624 031 3	•		•			1,5 2,5 4,0 6,0* 10,0*			
624 031 6		•	•						
624 031 3 0			•						
624 032 3	•		•			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0 10			
624 032 6		•	•						
624 032 3 0			•						
624 033 3	•		•			16 25			
624 033 6		•	•						
624 033 3 0			•						
624 1071 3	•		•			0,5–1,5 1,5–2,5 4,0–6,0 6,0–10,0			
624 1071 6		•	•						
624 1071 3 0			•						

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267



**Crimp-Systemzange PEW 12  
für Flachstecker nach ehem.  
DIN 46 247, 46 345, 46 346**

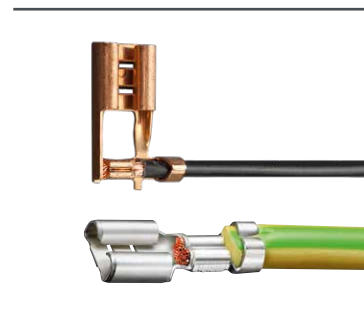
**Crimp System Tool PEW 12  
for tab connectors acc. to former  
DIN 46 247, 46 345, 46 346**



















Art. No. 624 745 3



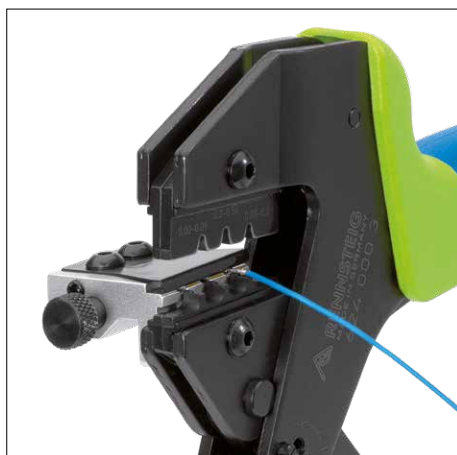
Art. No. 624 050 3 1



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 045 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 2,8 + 4,8 	0,1–0,25 0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5 			
624 045 6		•	•						
624 045 3 1	•		•	•					
624 045 6 1		•	•	•					
624 045 3 0			•						
624 045 0 01				•					
624 050 3	•		•		Steckerbreite <i>Tab width</i> 4,8 + 6,3 	0,5–1,0 1,5–2,5 4–6 			
624 050 6		•	•						
624 050 3 1	•		•	•					
624 050 6 1		•	•	•					
624 050 3 0			•						
624 050 0 01				•					
624 742 3	•		•			0,5–1,0 0,5–1,0 1,25–2,5 			
624 742 6		•	•						
624 742 3 0			•						
624 745 3	•		•			1,25–2,5 3–4 4–6 			
624 745 6		•	•						
624 745 3 0			•						

## Crimp-Systemzange PEW 12 für gerollte und gestanzte Kontakte

## Crimp System Tool PEW 12 for rolled and stamped contacts



Art. No. 624 667 3 1



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 674 3	•		•		Junior P. Timer	0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5 1,5–2,5			
624 674 6		•	•						
624 674 3 0			•						
624 667 3	•		•		D-Sub	0,03–0,09 0,2–0,56 0,08–0,2			
624 667 3 1	•		•	•					
624 667 3 0			•						
624 667 0 01				•					
624 682 3 1	•		•	•	MQS	0,25 0,35 0,5			
624 682 3 01			•	•					
624 1042 3 1	•		•	•	Micro-Fit	AWG 20 AWG 22–24 AWG 26–30			
624 1042 3 01			•	•					
624 1043 3 1	•		•	•	Mini-Fit	AWG 16 AWG 18 AWG 20–24			
624 1043 3 01			•	•					
624 1325 3 1	•		•	•	JST SPH Serie	AWG 28–26 AWG 24 AWG 26–24 AWG 22			
624 1325 3 01			•	•					

Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12  
im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 98 zu finden.  
Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Further applications for the PEW 12  
for solar work can be found under “Solar” starting on page 98.  
Please also see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

## Crimp-Systemzange PEW 12 für gedrehte Kontakte

## Crimp System Tool PEW 12 for turned contacts



Information

· Montage- und Demontagewerkzeuge für diese Steckertypen finden Sie auf Seite 80.

· Gedrehte Kontakte können auch mit unseren Vierdornwerkzeugen (ab Seite 44) verarbeitet werden.

· Assembly and disassembly tools for these plugs can be found on page 80.

· Turned contacts can also be worked with our 4/8 indent crimp tools (starting on page 44).

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Steck-Ø <i>Plug-in-Ø</i> mm	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burni- shed	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnah- me <i>Locator</i>						
624 071 3	•		•			0,14–1,0 1,5 2,5 4				
624 071 6		•	•							
624 071 3 1	•		•	•						
624 071 6 1		•	•	•						
624 071 3 0			•							
624 071 0 01				•						
624 072 3	•		•			1,5 2,5 4 6				
624 072 6		•	•							
624 072 3 1	•		•	•						
624 072 6 1		•	•	•						
624 072 3 0			•							
624 072 0 01				•						
624 073 3	•		•			4 6 10				
624 073 6		•	•							
624 073 3 1	•		•	•						
624 073 6 1		•	•	•						
624 073 3 0			•							
624 073 0 01				•						
624 074 3 1	•		•	•		10 16				
624 074 6 1		•	•	•						
624 074 3 01			•	•						
624 075 3 1	•		•	•		6 25				
624 075 6 1		•	•	•						
624 075 3 01			•	•						

Weitere Anwendungen für die Systemzange PEW 12 im Bereich Solartechnik sind im Kapitel „Solartechnik“ ab Seite 98 zu finden. Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Further applications for the PEW 12 for solar work can be found under „Solar“ starting on page 98. Please also see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

## Crimp-Systemzange PEW 12 für Koax- und LWL-Verbinder

## Crimp System Tool PEW 12 for coaxial and optical fibre connectors

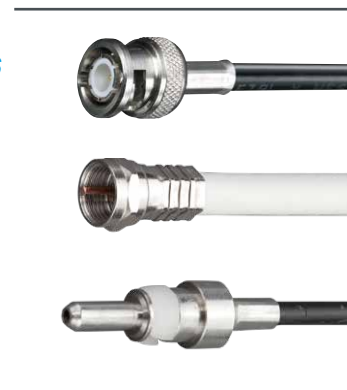



























Innenleiter-Crimp  
Inner conductor crimp



Schirm-Crimp  
Screen crimp

Art. No. 624 100 3



Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Crimpmaß Crimp size sw mm 	Crimpeinsatz Die set	Crimphülsen Ø Sleeves dia. mm	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kabelbez. Cable de- signation					
624 100 3	•		•	RG 58/59 RG 62/71		5,4 6,48 1,72		6,4 7,6 2,1	
624 100 6		•	•						
624 100 3 0			•						
624 114 3	•		•	RG 213 RG 11		10,9 2,54		12,0 3,0	
624 114 6		•	•						
624 114 3 0			•						
624 119 3	•		•	1,0/6,6		1,75 9,73		2,1 10,7	
624 119 6		•	•						
624 119 3 0			•						
624 120 3	•		•	LWL fibre optics		3,0 4,95 6,5		3,5 6,0 7,5	
624 120 6		•	•						
624 120 3 0			•						
624 155 3	•		•	LWL fibre optics		4,20 3,65 5,0		5,4 4,3 6,0	
624 155 6		•	•						
624 155 3 0			•						
624 158 3	•		•	Belden		7,0 8,4 8,1		7,7 9,5 9,5	
624 158 6		•	•						
624 158 3 0			•						
624 159 3	•		•	RG 58 RG 174 RG 316 RG 188		3,25 4,52 5,4 1,72 1,07 0,72		3,9 5,4 6,4 2,1 1,3 0,95	
624 159 6		•	•						
624 159 3 0			•						
624 190 3	•		•						
624 190 6		•	•	LWL fibre optics		3,25 3,65 4,52		3,6 4,0 5,4	
624 190 3 0			•						

Für die Systemzange PEW 12 gibt es bereits über 1.000 unterschiedliche Crimpgesenke für verschiedenste Applikationen. Weitere Informationen speziell zum Thema Solartechnik finden Sie ab Seite 98.

Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).  
Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte,  
wir lösen auch Ihr Problem.

There are over 1000 crimp dies for the PEW 12 crimp tool, for a huge range of applications. More informations on solar technology in particular, can be found under "Solar" starting on page 98.

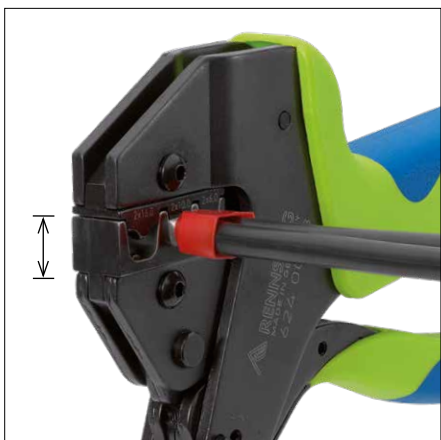
Please also check at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).  
For special applications, please contact us – we'll be glad to provide a solution.



Crimpen *Crimping*

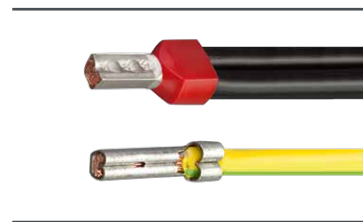
**Crimp-Systemzange PEW 12 für Aderendhülsen**

**Crimp System Tool PEW 12 for ferrules**



Systemmaß 12 mm *Opening width 12 mm*

Art. No. 624 097 3

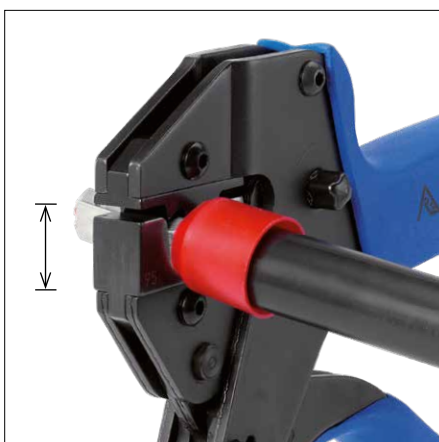


Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 090 3	•		•						
624 090 6		•	•						
624 090 3 0			•						
624 090-1 3	•		•						
624 090-1 6		•	•						
624 090-1 3 0			•						
624 091 3	•		•						
624 091 6		•	•						
624 091 3 0			•						
624 092 3	•		•						
624 092 6		•	•						
624 092 3 0			•						
624 097 3	•		•						
624 097 6		•	•						
624 097 3 0			•						



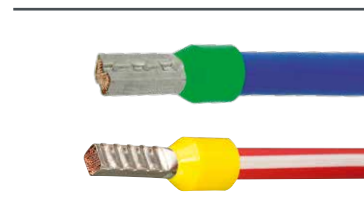
## Crimp-Systemzange PEW 12 für Aderendhülsen

## Crimp System Tool PEW 12 for ferrules



Systemmaß 16 mm *Opening width 16 mm*

Art. No. 625 00094 3



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool</i> burnished	Zange verchromt <i>Tool</i> chrome plated	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
625 00093 3	•		•			70			
625 00093 3 0			•						
625 00094 3	•		•			95			
625 00094 3 0			•						

Achtung - aufgrund des abweichenden Systemmaßes sind diese Crimpeinsätze nicht geeignet für die Verwendung im akku-mechanischen Crimpgerät E-PEW 12 sowie in der Crimpmaschine CM 25!

Attention - due to the different system dimensions, these dies are not suitable for use in the battery-powered crimping tool E-PEW 12 as well as in the crimping machine CM 25!

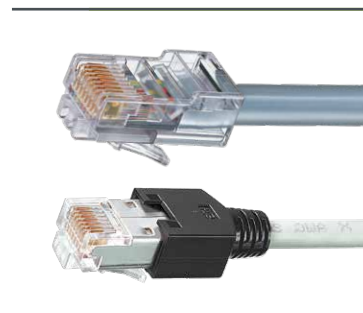
Crimpen *Crimping*

**Crimp-Systemzange PEW 12  
für Datenstecker**

**Crimp System Tool PEW 12  
for data plugs**



Art. No. 624 080 3



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Steckertyp <i>Plug type</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 080 3	•		•			4,6,8- polig 4,6,8- pin		RJ 9, 10, 11, 12, 45 Westernstecker "Western" jacks	
624 080 6		•	•						
624 080 3 0			•						
624 081 3	•		•			4,6,8- polig 4,6,8- pin		Molexstecker (kurze Bauform) Molex jacks	
624 081 6		•	•						
624 081 3 0			•						
624 082 3	•		•			4,6,10- polig 4,6,10- pin		RJ 45 / RJ 50 Westernstecker "Western" jacks	
624 082 6	•		•						
624 082 3 0			•						
624 086 3	•		•			4,6,8- polig 4,6,8- pin		Stewart-Verbinder Stewart plugs	
624 086 6	•		•						
624 086 3 0			•						



## Sondermodell PEW 12 für geschirmte modulare Steckverbinder

- für Steckverbinder namhafter Hersteller wie AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex usw.
- Crimpeinsatz wird auf den entsprechenden Verbinder angepasst
- Konstruktiv ist die Zange so ausgelegt, dass Isolationscrimp, Abschirmcrimp, Zugentlastungscrimp und Kontaktschraubcrimp in einer Zange erfolgt
- Lieferung im handlichen Kunststoffkoffer



## Special PEW 12 model for shielded modular plug connectors

- For plugs by well-known companies such as AMP, Hirose, Telegärtner, Yamaichi, Drahtex, Molex etc.
- Die set is adjusted for the respective plug
- Performs insulation crimps, shielding crimps, tension-reliever crimps and contact crimps with one tool
- Supplied in convenient plastic case



patentiert  
patented

Art. No. 625 30851 31

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Steckertyp Plug type	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimp- einsatz Die set	Kontakt- aufnahme Locator		
625 30850 31*	•		•		TM 11- Hirose	
625 30851 31	•		•		MP 8 - Telegärtner	
625 30852 31	•		•		OCS - Telegärtner	
625 30853 31	•		•		EMT - TE	
625 30854 31	•		•		Molex	
625 30855 31	•		•		Y-con - Yamaichi	

\* Ergänzungsset für TM 21 unter Art. No. 625 30850 0 0 2 erhältlich

\* TM 21 supplementary set available as Art. No. 625 30850 0 0 2

Achtung - aufgrund des abweichenden Systemmaßes sind diese Crimpeinsätze nicht geeignet für die Verwendung im akku-mechanischen Crimpergerät E-PEW 12!

Für die maschinelle Verarbeitung dieser Kontakte haben wir das Modell CM 25-2 entwickelt, Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Crimpen – kraftunterstützt“ auf Seite 96.

Attention - due to the differing system dimensions, these crimping dies are not suitable for use with the battery-powered crimping tool E-PEW 12!

We have developed the model CM 25-2 for the mechanical processing of these contacts; further information can be found in chapter "Crimping – power-assisted" on page 96.



## Crimpen *Crimping*

**Miniatur-Kontakte leicht und präzise verarbeiten.**

*Process miniature contacts with ease and precision.*



Art. No. 616 667 3 1



parallele Crimpbackenführung

*Parallel jaw closure*



schwenkbare Kontaktaufnahme

*Swivel locator*



feststehende Kontaktaufnahme

*Fixed locator*



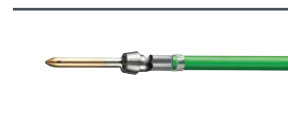
## PEW 6 – die kleine, präzise

- entwickelt für konstruktiv kleine Verbinder im Crimpbereich 0,03–2,5 mm<sup>2</sup> / AWG 32-14
- Crimpdruck werkseitig präzise eingestellt (kalibriert), nachstellbar für gleichbleibend hohe Crimpqualität
- Zwangssperre zur Sicherstellung der Vollendung des Crimpvorganges (entriegelbar)
- Kontaktaufnahmen aus Metall zur exakten Positionierung von Verbinder und Kabel
- kleine, kompakte Bauweise



## PEW 6 – Small and precise

- Developed especially for structurally small connectors, which range from 0.03–2.5 mm<sup>2</sup> / AWG 32-14
- Crimp pressure precisely set at factory (calibrated), adjustable to ensure superior, consistent crimp results
- Forced locking mechanism to guarantee the completion of crimping process (release possible)
- Metal locators to ensure precise positioning of connector and cable
- Small, compact design



Art. No. 616 667 3 1

Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
616 001 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		HD 22	0,14–0,2 0,25–0,32	190	305
616 002 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		Modu IV	0,03–0,09 0,12–0,14 0,2–0,56	190	305
616 003 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		Micro Timer	0,2–0,5 0,35–0,75 0,5–1,0	190	305
616 011 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>		offene Aderendhülsen <i>open ferrules</i>	0,5–1,0 1,5 2,5	190	305
616 024 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		Micro-Fit	AWG 20 AWG 22–24 AWG 26–30	190	305
616 026 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		Mini-Fit	AWG 16 AWG 18 AWG 20–24	190	305
616 027 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		C-Grid III	AWG 22–24 AWG 26–28	190	305
616 028 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		KK	2x AWG 26–30 2x AWG 22–24	190	305
616 667 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		D-Sub, HD20, HDE	0,03–0,09 0,08–0,2 0,2–0,56	190	305
616 682 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>		MQS	0,25 0,35 0,5	190	305

Bezüglich Crimpzangen für weitere Miniatur-Kontakte kontaktieren Sie uns bitte, wir beraten Sie gern.

For any further inquiries concerning other miniature contacts, please contact us. We'll be glad to help.

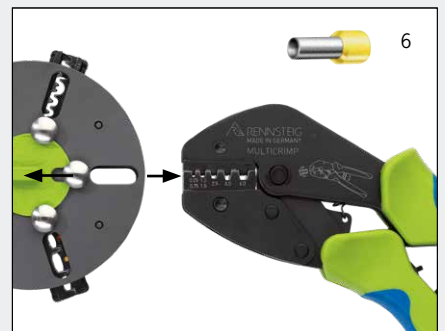
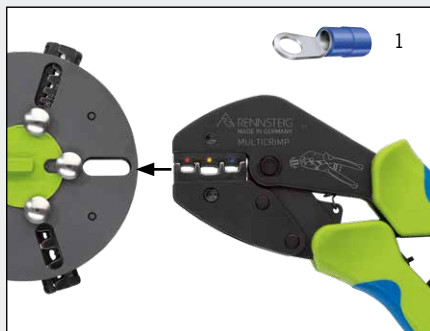
## Crimpen *Crimping*

Fünf Anwendungsbereiche  
schnell und präzise wechseln.  
*Switch quickly and easily  
between five application areas.*

patentiert  
patented



Art. No. 629 005 3



1-6: Schneller, werkzeugloser Gesenkwechsel – einfach einklicken – fertig  
1-6: Fast, tool-free die change - one click and you're done



## MultiCrimp® – von Crimp zu Crimp in 5 Sekunden

- ein Werkzeug für 5 gängige Anwendungsbereiche
- patentiertes Aufbewahrungs- und Wechselsystem mit praktischen Gürtelclip
- entriegelbare Zwangssperre für zuverlässige, lötlfreie elektrische Crimpverbindungen

## MultiCrimp® – from crimp to crimp in 5 seconds

- One tool for 5 common application areas
- Patented storage and change system with handy belt clip
- Unlockable force lock for reliable, solder-free electrical crimp connections



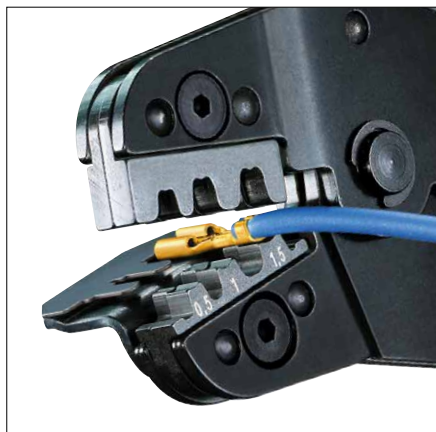
Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications	Crimpeinsatz Die set	Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Profil Profile	Länge Length mm	Gewicht Weight g
629 005 3	Zange mit Magazin, 5-teilig bestückt Tool with magazine, 5 dies included					315	850
629 004 3	Zange mit Magazin, 3-teilig bestückt (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1) Tool with magazine, 3 dies included (629 050 3 0 1, 629 060 3 0 1, 629 090 3 0 1)					315	750
629 050 3 0 1	Einsatz* für unisolierte Flachsteckverbinder Dies* for non-insulated plug connectors		Steckerbreite Tab width 4,8 + 6,3 	0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0		60	80
629 060 3 0 1	Einsatz* für isolierte Verbinder Dies* for insulated terminals			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0		60	80
629 090 3 0 1	Einsatz* für Aderendhülsen Dies* for ferrules			0,25–0,75 1,0–1,5 2,5 4 6		60	80
629 091 3 0 1	Einsatz* für Aderendhülsen Dies* for ferrules			10 16 25		60	80
629 1071 3 0 1	Einsatz* für Stoßverbinder und unisolierte Verbinder Dies* for non-insulated terminals and splice connectors			0,5–1,5 1,5–2,5 4,0–6,0 6,0–10,0		60	80
629 000 3	Zange ohne Crimpeinsatz Tool without dies					235	520
629 001 0	Magazin (5-teilig) unbestückt Magazine (for 5 dies) empty					Ø 100	80

\*in stapelbarer Aufbewahrungsbox für Einzelgesenke  
\*in stackable storage box for individual die sets



## PEW 8 – die kleine Service-Zange

- kleine handliche Kompletzzangen mit 20° abgewinkeltem Crimpkopf
- kompakte Bauweise, geringes Gewicht
- nachstellbarer Crimpdruck
- Kontaktaufnahmen für spezielle Anwendungen erhältlich
- besonders geeignet für kleine Crimpquerschnitte



Art. No. 618 040 3 1

## PEW 8 – The handy service crimper

- Handy, compact crimp tool with 20° angled head
- Small form factor, low weight
- Adjustable crimping pressure
- Locators available for special applications
- Especially suitable for small crimp cross-sections



Art. No. 618 080 3



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
					mm <sup>2</sup>	AWG		
618 020 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisiolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5	23–13	195	360
618 040 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	unisiolierte, offene Steckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,25–0,5 0,75–1,0 1,5	27–15	195	360
618 040 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>							390
618 062 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5–1,0 1,5–2,5	20–13	195	360
618 063 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte Kabelschuhe und Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,1–0,25 / 0,25–0,5 0,5–1,0	26–17	195	360
618 080 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	isolierte und nicht isolierte Aderendhülsen <i>Insulated and non-insulated end sleeves</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4,0 6,0	23–10	195	360
618 081 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	mit stirnseitiger Leitereinführung <i>With front cable feed</i>			0,25–0,5 0,75–1,5 2,5	23–13	195	360
618 100 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	Koax-Steckverbinder <i>Coax-connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 RG 59 RG 62 RG 71	195	360
618 667 3	Zange mit Einsatz <i>Tool with die</i>	D-Sub-Stecker <i>D-Sub-connectors</i>			0,03–0,09 0,20–0,56 0,08–0,2	32–20	195	360
618 667 3 1	Zange mit Einsatz und Kontaktaufnahme <i>Tool with die and locator</i>							390

## PEW 9 – die leichte, kompakte

- optimiertes Zangensortiment für Installationsprofis
- hohe Crimpkraft durch effiziente Übersetzungsverhältnisse
- garantiert optimale, lötfreie, elektrische Verbindungen
- mit Zwangssperre für zuverlässiges Vercrimpen (entriegelbar)
- kompakte, leichte Bauweise



Geringe Griffweite - auch für kleine Hände geeignet  
Small grip spread also for users with smaller hands

## PEW 9 – Light and compact

- Specially designed for professional installers
- High crimping force through efficient force transfer
- Ensures quality, solder-free electrical connections
- With force lock for dependable crimps (unlockable)
- Compact and light



Art. No. 619 060 3

Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i>	Gewicht <i>Weight</i>
				mm <sup>2</sup>	AWG		
619 020 3	unisierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,25-0,75 1,0-1,5 2,5	23-13	215	490
619 031 3	unisierte Stoßverbinder <i>Non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15-7	215	490
619 032 3	unisierte Verbinder <i>Non-insulated terminals</i>			0,5-1,0 / 1,5-2,5 4,0-6,0 10	20-7	215	490
619 045 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,1-0,25 / 0,5-1,0 0,5-1,0 1,5-2,5	27-13	215	490
619 050 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>Non-insulated plug connectors</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4-6	20-10	215	490
619 060 3	isolierte Verbinder <i>Insulated terminals</i>			0,5-1,0 1,5-2,5 4,0-6,0	20-10	215	490
619 060-3 3	Schrumpfschlauchverbinder <i>Headshrink splices</i>			0,5-1,0 1,5-4,5 4,0-6,0	20-10	215	490
619 090 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			0,25-0,75 / 1,0-1,5 2,5 / 4 6	23-10	215	490
619 091 3	Aderendhülsen <i>Ferrules</i>			10 16 25	7-3	215	490
619 100 3	Koaxialverbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58 / 59, RG 62 / 71	215	490
619 1071 3	Stoßverbinder und unisierte Verbinder <i>Non-insulated terminals and splice connectors</i>			0,5-1,5 1,5-2,5 4,0-6,0 / 6,0-10,0	20-7	215	490

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267

## PEW 16 – die Service-Zange

- Kompletzzangen für wichtige Anwendungsgebiete im Service-Bereich
- besonders geeignet für häufiges Verkrimpen von größeren Kontakten
- reduzierte Handkraft durch effiziente Hebelübersetzung
- Ein- und Zweihandbedienung möglich
- nachstellbarer Crimpdruck

## PEW 16 – The service crimper

- Designed for key service applications
- Especially suitable for frequent crimping of large connectors
- Reduced hand effort through efficient leverage
- One- or two-hand use
- Adjustable crimping pressure



Kontakt fixieren mit geringem Kraftaufwand  
Locate the contact with low force



kraftvolles Crimpen (ein- oder zweihändig)  
Powerful crimping (one- or two-handed)



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>	Profil <i>Profile</i>	Verbinder <i>Connectors</i>	Kapazität <i>Capacity</i>		Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
				mm <sup>2</sup>	AWG		
626 031 3	unisierte Stoßverbinder <i>non-insulated splice connectors</i>			1,5 / 2,5 4,0 / 6,0* 10,0*	15–7	250	550
626 032 3	unisierte Verbinder <i>non-insulated connectors</i>			0,5–1,0 / 1,5–2,5 4,0–6,0 10	20–7	250	550
626 045 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,1–0,25 / 0,5–1,0 0,5–1,0 1,5–2,5	27–13	250	550
626 050 3	unisierte Flachsteckverbinder <i>non-insulated plug connectors</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4–6	20–10	250	550
626 060 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			0,5–1,0 1,5–2,5 4,0–6,0	20–10	250	550
626 063 3	isolierte Verbinder <i>insulated connectors</i>			10 16	7–5	250	550
626 090 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			0,25–0,75 / 1,0–1,5 2,5 / 4 6	23–10	250	550
626 091 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			10 16 25	7–3	250	550
626 092 3	Aderendhülsen, isoliert und unisoliert <i>end sleeves, insulated and uninsulated</i>			35 50	2+1/0	250	550
626 100 3	Koax Verbinder <i>Coax connectors</i>			sw 5,4 sw 6,48 sw 1,72	RG 58, 59, 62, 71	250	550
626 1071 3	Stoßverbinder und unisolierte Verbinder <i>Non-insulated terminals and splice connectors</i>			0,5–1,5 1,5–2,5 4,0–6,0 / 6,0–10,0	20–7	250	550

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

\*nach DIN 46267 \*per DIN 46267



## PEW 15 – Handcrimpzange

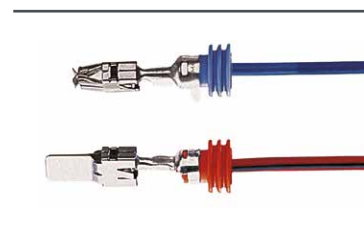
- Crimpzange für kundenspezifische Sonderverbinder
- speziell für starkwandige Verbinder (auch mit Dichtung)
- großer Querschnittsbereich
- verschiedene Kombinationen Gesenk/Kontaktaufnahme auf Anfrage
- Länge 340 mm, Gewicht 1.200 g



Feinjustage  
Fine adjustment

## PEW 15 – Hand crimping tool

- Crimp tool for customer-specific connections
- Specially designed for thick-walled connectors (including with sealing)
- Large cross-section range
- Different die and locator combinations on request
- Length 340 mm, weight 1200 g



Beispiel: Crimpeinsatz und Drahtanschlag  
Für spezielle Anwendungen dieser Zange kontaktieren Sie uns bitte oder informieren sich unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Example for crimping dies and wire stop.  
For special applications of this crimping tool, contact us or find out more at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Art. No. 695 000 2

## Parallelcrimpzange

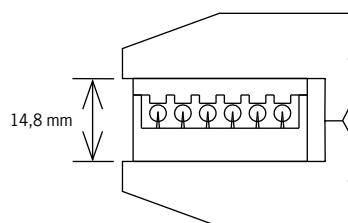
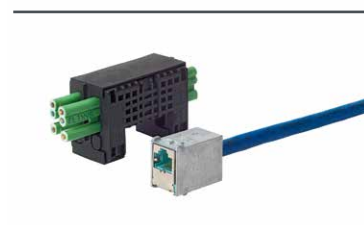
- für alle Montageanwendungen, die eine parallele Schließbewegung erfordern z.B. Verkrimpen von ISDN-Steckern, Verpressen von Flachbandsteckern, Schließen von Gehäusen
- kundenindividuelle, auf den Stecker abgestimmte Systemmaße (0–50 mm) und Steckeraufnahmen
- Länge 200 mm, Gewicht 280 g



Art. No. 693 200 3  
Parallelcrimpzange für ISDN-Stecker,  
Systemmaß 14,8 mm

## Parallel Crimping Tool

- For all assembly tasks that require parallel closing, such as crimping ISDN plugs and flat band connectors, and closing housings
- Customer- and plug-specific system dimensions (0–50 mm) and locators
- Length 200 mm, weight 280 g



parallele Zustellbewegung  
Systemmaß 14,8 mm  
parallel jaw movement  
system size 14.8 mm

Art. No. 693 200 3  
Parallel crimping tool for ISDN plugs,  
system size 14.8 mm



## Mechanische Handcrimpzangen MPZ 30 und MPZ 55

## Mechanical hand crimping tools MPZ 30 and MPZ 55



MPZ 30

- hohe Presskraft bei niedriger Handkraft durch Präzisionsmechanik
- Klappkopf erleichtert Verarbeitung sperriger Verbindertypen und Gesenkwechsel

- Precision mechanism for high crimping force with low hand force
- Hinged head makes it easy to crimp awkwardly shaped connectors, and facilitates die set changes

Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight case g
<b>MPZ 30</b>				
634 030 5	bis 50 up to 50	bis 50 up to 50	280	2280
<b>MPZ 55</b>				
633 055 5	bis 120 up to 120	bis 95 up to 95	430	4320



robuste, mechanische Handcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 50 mm<sup>2</sup>  
Ruggedly designed hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 50 mm<sup>2</sup>, in a metal case



MPZ 55



robuste mechanische Zweihandcrimpzange im Metallkoffer zum Vercrimpen von Kabelschuhen und Verbindern bis 120 mm<sup>2</sup>  
Ruggedly designed two-hand tool for crimping cable lugs and connectors with cables up to 120 mm<sup>2</sup>, in a metal case











Einsätze für MPZ 30  
Dies for MPZ 30



Einsätze für MPZ 55  
Dies for MPZ 55



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Bezeichnung Designation	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Pressbreite Crimp width mm	Teil Part
<b>Crimpeinsätze MPZ 30 Crimping dies MPZ 30</b>						
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Rohrkabelschuhe u. Verbinder · Al gemäß DIN 46 329 · Cu gemäß DIN 46 235  <b>Hexagon crimping dies</b> for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	634 101 3	10 AL	16	7	Paar pair
		634 102 3	12 AL	25	7	Paar pair
		634 103 3	14 AL	35	7	Paar pair
		634 104 3	16 AL	50	7	Paar pair
		634 201 3	5	Cu 6	5	Paar pair
		634 202 3	6	Cu 10	5	Paar pair
		634 203 3	8	Cu 16	5	Paar pair
		634 204 3	10	Cu 25	5	Paar pair
		634 205 3	12	Cu 35	5	Paar pair
634 206 3	14	Cu 50	5	Paar pair		
	<b>Crimpeinsätze WM-Form</b> für handelsübliche Cu Rohrkabelschuhe  <b>Crimping dies, WM-style</b> for standard copper tube terminals	634 301 3	Cu 6	6	6	Paar pair
		634 302 3	Cu 10	10	6	Paar pair
		634 303 3	Cu 16	16	6	Paar pair
		634 304 3	Cu 25	25	6	Paar pair
		634 305 3	Cu 35	35	6	Paar pair
		634 306 3	Cu 50	50	6	Paar pair
	<b>Crimpeinsätze Oval-Form</b> für isolierte Verbinder im AWG-Bereich  <b>Crimping dies, oval style</b> for insulated terminals for AWG wire ranges	634 401 3	gelb yellow	AWG 10		Paar pair
		634 402 3	rot red	AWG 8		Paar pair
		634 403 3	blau blue	AWG 6		Paar pair
	<b>Crimpeinsätze Oval-Form</b> für isolierte Verbinder gemäß DIN 46 237  <b>Crimping dies, oval style</b> for insulated terminals acc. to standard (DIN 46 237)	634 501 3	DIN 10	10	7	Paar pair
		634 502 3	DIN 20	16	7	Paar pair
		634 503 3	DIN 25	25	9	Paar pair
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708 als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen  <b>Indent crimping dies</b> for terminals and connectors acc. to standard (DIN: 46 234, 46 341, VG: 88 710, 88 708) Crimping die set always consists of lower and upper die	634 601 3	DIN 6	6	7	Matrize lower die
		634 602 3	DIN 10	10	7	Matrize lower die
		634 603 3	DIN 16	16	9	Matrize lower die
		634 604 3	DIN 25	25	9	Matrize lower die
		634 605 3	DIN 35	35	9	Matrize lower die
		634 606 3	DIN 6-35	6-35	7	Stempel upper die
<b>Crimpeinsätze MPZ 55 Crimping dies MPZ 55</b>						
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Presskabelschuhe und -verbinder · Al gemäß DIN 46 329 · Cu gemäß DIN 46 235  <b>Hexagon crimping dies</b> for tube terminals and cable lugs · aluminium acc. to standard (DIN 46 329) · copper acc. to standard (DIN 46 235)	633 101 3	10/14 AL	AL 16/35	7	Paar pair
		633 102 3	12/16 AL	AL 25/50	7	Paar pair
		633 103 3	8 AL	AL 70	7	Paar pair
		633 104 3	20 AL	AL 95	7	Paar pair
		633 201 3	6/16	Cu 10/70	5,5	Paar pair
		633 202 3	8/12	Cu 16/35	5,5	Paar pair
		633 203 3	10/14	Cu 25/50	5,5	Paar pair
		633 204 3	18	Cu 95	5,5	Paar pair
		633 205 3	20	Cu 120	5,5	Paar pair
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu Presskabelschuhe und Rohrkabelschuhe  <b>Hexagon crimping dies</b> for copper tube terminals and cable lugs	633 301 3	6/16	10/70	7	Paar pair
		633 302 3	8/12	16/35	7	Paar pair
		633 303 3	10/14	50/25	7	Paar pair
		633 304 3	18	95	5,5	Paar pair
		633 305 3	20	120	5,5	Paar pair
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe ohne Isolation als Crimpeinsatz immer Matrize und Stempel wählen  <b>Indent crimping dies</b> for uninsulated crimp terminals All crimping die sets consist of lower and upper die	633 401 3	10,16,25,35	10/16/25/35	7	Matrize lower die
		633 402 3	16,25,35,50	16/25/35/50	7	Matrize lower die
		633 403 3	6,50	6/50	9	Matrize lower die
		633 404 3	10,70	10/70	9	Matrize lower die
		633 405 3	70	70	9	Matrize lower die
		633 406 3	6-70	6-70	7	Stempel upper die

Für weitere Einsätze kontaktieren Sie uns bitte, wir beraten Sie gern.

For more applications please contact us. We'll be glad to help.

## Crimpen *Crimping*

### Handcrimpzange HPZ 50.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Kunststoffkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–185 mm<sup>2</sup>
- 180° drehbarer Crimpkopf zum Aufklappen beim Wechseln des Crimpeinsatzes

### Hydraulic crimping tool HPZ 50.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–185 mm<sup>2</sup>
- 180° rotating crimping head swivels open to change the crimping die sets



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Presskraft Crimp force kN	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
630 501 3	10-185	10-150	50	370	3100



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329  <b>Hexagon crimping dies</b> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	630 201 5	K 6/K 16-7	10+70	50
		630 202 5	K 8/K 12-7	16+35	10+25
		630 203 5	K 10/K 14-7	25+50	16+35
	<b>Runddrückeinsätze</b> Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern  <b>Rounding dies</b> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 204 5	K 18-5	95	
		630 206 5	K 20-5	120	
		630 207 5	K 22-5	150	

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> sm*	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> se**
	<b>Runddrückeinsätze</b> Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern  <b>Rounding dies</b> for rounding copper and aluminium sector conductors	630 103 5	R 18	95	120
		630 104 5	R 20	120	150
		630 107 5	R 10	25	35
		630 108 5	R 14	50	70
		630 109 5	R 12	35	50
		630 110 5	R 16	70	95

\*sm Sektorkabel mehrdrähtig  
sector cable with multi-strand conductors

\*\*se Sektorkabel eindrähtig  
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm <sup>2</sup>
	<b>Crimpeinsätze WM-Form</b> für DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder  <b>Crimping dies, WM-style</b> for terminals and connectors similar to standard (DIN)	630 401 5	WM 10/70	10+70
		630 402 5	WM 16/35	16+35
		630 403 5	WM 25/50	25+50
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN 46 234.  <b>Indent crimping dies</b> for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	630 307 5	D 6	6
		630 308 5	D 10	10
		630 309 5	D 16	16
		630 310 5	D 25	25

Für weitere Einsätze kontaktieren Sie uns bitte, wir beraten Sie gern.  
Alle diese Einsätze sind auch für das Akku-hydraulische Crimpgerät APZ 50 (Seite 92-93) verwendbar.

For more applications please contact us. We'll be glad to help.  
All these crimping dies can also be used for the battery crimping tool APZ 50 at page 92-93.



## Handcrimpzange HPZ 80.1

- Hydraulische Zweihandcrimpzange im Kunststoffkoffer zum Vercrimpen von Cu - und Al - Leiterquerschnitten 10–400 mm<sup>2</sup>
- 180° drehbarer Crimpkopf zum Aufklappen beim Wechseln des Crimpeinsatzes

## Hydraulic crimping tool HPZ 80.1

- Hydraulic two-hand crimping tool in plastic case, for crimping copper and aluminium conductors with cross-sections 10–400 mm<sup>2</sup>
- 180° rotating crimping head swivels open to change the crimping die sets



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Presskraft Crimp force kN	Länge Zange Length of tool mm	Gewicht Koffer Weight of case g
632 801 5	10-400	10-300	80	600	9400



Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al
	<b>Sechskantcrimpeinsätze</b> für Cu gemäß DIN 46 235 und für Al gemäß DIN 46 329  <b>Hexagon crimping dies</b> for copper terminals/connectors (DIN 46 235) and aluminium terminals/connectors (DIN 46 329)	632 124 5	K 6/80	10	
		632 125 5	K 8/80	16	
		632 126 5	K 10/80	25	16
		632 127 5	K 12/80	35	25
		632 128 5	K 14/80	50	35
		632 129 5	K 16/80	70	50
		632 130 5	K 18/80	95	70
632 131 5	K 20/80	120			

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> sm*	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> se**
	<b>Rundrückeinsätze</b> Zum Runden von sektorförmigen Al- und Cu-Leitern  <b>Rounding dies</b> for rounding copper and aluminium sector conductors	632 204 5	R 10/80	10	
		632 205 5	R 16/80	16	
		632 206 5	R 25/80	25	35
		632 207 5	R 35/80	35	50

\*sm Sektorkabel mehrdrähtig  
sector cable with multi-strand conductors

\*\*se Sektorkabel eindrähtig  
sector cable with single-strand conductors

Profil Profile	Anwendung Application	Art. No.	Crimpeinsatz Crimping dies	Leiterquerschnitt Capacity mm <sup>2</sup>
	<b>Crimpeinsätze WM-Form</b> für DIN-ähnliche Kabelschuhe und Verbinder  <b>Crimping dies, WM-style</b> for terminals and connectors similar to standard (DIN)	632 404 5	WM 10/80	10
		632 405 5	WM 16/80	16
		632 406 5	WM 25/80	25
	<b>Dorncrimpeinsätze</b> für Quetschkabelschuhe und Verbinder DIN 46 234.  <b>Indent crimping dies</b> for terminals and connectors acc. to standard (DIN 46 234)	632 304 5	D 10/80	10
		632 305 5	D 16/80	16
		632 306 5	D 25/80	25
		632 307 5	D 35/80	25

Für weitere Einsätze kontaktieren Sie uns bitte, wir beraten Sie gern.  
Alle diese Einsätze sind auch für das Akku-hydraulische Crimpgerät  
APZ 80 (Seite 92-93) verwendbar.

For more applications please contact us. We'll be glad to help.  
All these crimping dies can also be used for the  
battery crimping tool APZ 80 at page 92-93.





## Entriegelungswerkzeuge für Flachstecker

## Unlocking tools for flat connectors



- sichere, schnelle und unproblematische Entriegelung von Flachsteckern aus Gehäusen
- Einsatz für eine Vielzahl von Gehäusen, auch bei tiefen Kontaktschächten
- gefertigt aus hochfestem Federstahl
- Schutz der Klinge mit schraubbarem Kappenverschluss

- Safe, fast and problem-free unlocking of flat connectors from housings
- For use in a variety of housings, even for deep contact chambers
- Made of high-strength spring steel
- Blade protection through screw cap closure



Art. No. 681 729E 10



Art. No. 681 719 06

Art. No.	Einzelklinge Single Blade	Doppelklinge Double Blade	Klingenstärke Blade Thickness mm	Klingenbreite Blade Width mm	Gesamtlänge Overall length mm	Gewicht Weight g	Art. No. Ersatzklinge Replacement Blade
681 719 04		•	0,4	0,8	114	39,5	681 719K 04
681 719E 04	•		0,4	0,8	114	39	681 719EK 04
681 719 05		•	0,5	0,8	114	39,5	681 719K 05
681 719E 05	•		0,5	0,8	114	39	681 719EK 05
681 719 06		•	0,6	0,8	114	39,5	681 719K 06
681 719E 06	•		0,6	0,8	114	39	681 719EK 06
681 719 08		•	0,8	0,8	114	39,5	681 719K 08
681 719E 08	•		0,8	0,8	114	39	681 719EK 08
681 729 04		•	0,4	1,5	114	39,5	681 729K 04
681 729E 04	•		0,4	1,5	114	39	681 729EK 04
681 729 05		•	0,5	1,5	114	39,5	681 729K 05
681 729E 05	•		0,5	1,5	114	39	681 729EK 05
681 729 06		•	0,6	1,5	114	39,5	681 729K 06
681 729E 06	•		0,6	1,5	114	39	681 729EK 06
681 729 08		•	0,8	1,5	114	39,5	681 729K 08
681 729E 08	•		0,8	1,5	114	39	681 729EK 08
681 729 10		•	1,0	1,5	114	39,5	681 729K 10
681 729E 10	•		1,0	1,5	114	39	681 729EK 10
681 729E 12	•		1,2	1,5	114	39	681 729EK 12

Eine Verpackungseinheit der Ersatzklingen besteht aus 3 Einzelklingen / Doppelklingen. One packaging unit consists of 3 single/double replacement blades.

Die hier abgebildeten Werkzeuge stellen lediglich eine repräsentative Auswahl aus unseren verfügbaren, relativ kundenspezifischen Entriegelungswerkzeugen dar. Bitte informieren Sie sich auch unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

Für spezielle Anwendungen kontaktieren Sie uns bitte, wir lösen auch Ihr Problem.

The tools shown here are just representative samples. Many other unlocking tools are available. Find out more at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com).

For special applications please contact us. We can solve your problem!

## Kontakttrennwerkzeug

- Werkzeug zum Verarbeiten von Bandware bis zu einer Blechdicke von 0,7 mm
- zum Abtrennen der Einzel-Kontakte von Bandware-Kontakten
- universell einsetzbar



Art. No. 625 41551 3

## Terminal cut-off tool

- Tool to separate terminals from terminal-reel/coil up to a material thickness of 0.7 mm
- produces a clean cut of multiple terminals at once - for more efficiency
- versatile tool, works with most standard metal strip reels



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
625 41551 3	Zange brüniert mit 2K-Griffen <i>Tool with burnished finish and 2C grips</i>	210	1030

## Aderendhülsen in Sortimentsboxen

## Ferrules in assortment boxes

- Ergänzungsprodukte für unsere Aderendhülsenzangen
- durchsichtige, handliche Kunststoffboxen
- definierte Bestückung mit unisolierten bzw. isolierten Aderendhülsen (ausschließlich nach DIN-Farbcode verfügbar)

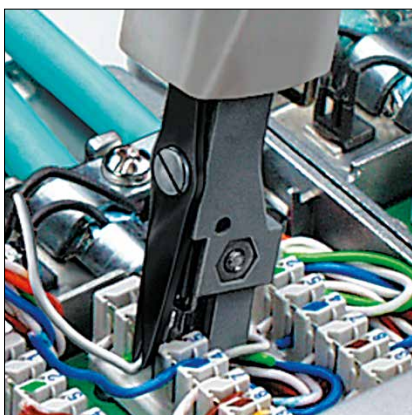
- Supplementary products for our ferrule crimping tools
- Transparent, handy plastic case
- Defined assortment of unisulated and insulated ferrules (only according to DIN color code)



Bestückung <i>Set</i>	Art. No	Inhalt <i>Contents</i>	Größe <i>Size</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>Sortimentsbox 1 mit isolierten Einzel-Aderendhülsen</b> <i>Set 1 with insulated single ferrules</i>				
	610 905	0,25/0,34/0,50/ 0,75/1,00 mm <sup>2</sup> jeweils 30 Stück <i>with 30 pieces each</i>	Ø 90 x 44	70
	610 906	0,50/ 2,50 mm <sup>2</sup> jeweils 50 Stück <i>with 50 pieces each</i> 0,75/1,00/1,50 mm <sup>2</sup> jeweils 100 Stück <i>with 100 pieces each</i>	Ø 90 x 44	95
	610 907	4,00 mm <sup>2</sup> – 50 Stück <i>pieces</i> 6,00/ 10,00 mm <sup>2</sup> jeweils 20 Stück <i>with 20 pieces each</i> 16,00 mm <sup>2</sup> – 50 Stück <i>pieces</i>	Ø 90 x 44	90
<b>Sortimentsbox 2 mit isolierten Zwillings-Aderendhülsen</b> <i>Set 2 with insulated twin ferrules</i>				
	610 908	2 x 0,75/ 2 x 1,00/ 2 x 1,50/ 2 x 2,50 mm <sup>2</sup> jeweils 50 Stück <i>with 50 pieces each</i>	Ø 90 x 44	95
	610 909	2 x 4,00 mm <sup>2</sup> – 20 Stück <i>pieces</i> 2 x 6,00/ 2 x 10,00 mm <sup>2</sup> jeweils 10 Stück <i>with 10 pieces each</i> 2 x 16,00 mm <sup>2</sup> – 5 Stück <i>pieces</i>	Ø 90 x 44	85
<b>Sortimentsbox 3 mit unisolierten Aderendhülsen</b> <i>Set 3 with unisulated ferrules</i>				
	610 910	0,50/ 0,75 mm <sup>2</sup> jeweils 500 Stück <i>with 500 pieces each</i> 1,00 mm <sup>2</sup> – 400 Stück <i>pieces</i> 1,50 mm <sup>2</sup> – 300 Stück <i>pieces</i> 2,50 mm <sup>2</sup> – 200 Stück <i>pieces</i>	Ø 90 x 44	145
	610 911	4,00 mm <sup>2</sup> – 150 Stück <i>pieces</i> 6,00/10,00 mm <sup>2</sup> jeweils 75 Stück <i>with 75 pieces each</i> 16,00 mm <sup>2</sup> – 50 Stück <i>pieces</i>	Ø 90 x 44	140

## Anlegewerkzeug

- Werkzeug zum Anlegen von Kabeln auf Leisten, Dosen oder Felder
- für UTP- und STP-Kabel, Leiterdurchmesser 0,4 bis 0,8 mm
- Eindrücken und Abschneiden des Kabels in einem Arbeitsgang
- verriegelbare Schneideinrichtung
- mit integriertem Ziehhooken und Entriegelungsklinke



## Insertion tool

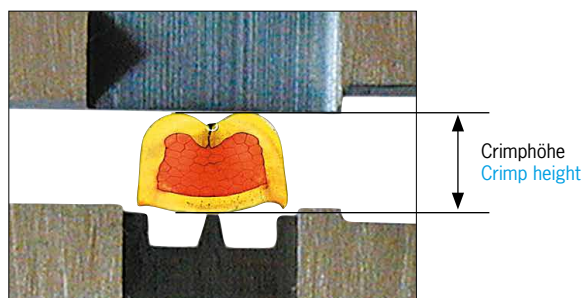
- For attaching cables to strips, plugs and boards
- For UTP and STP cables with wire diameters 0.4 to 0.8 mm
- Inserts and cuts cables in one operation
- Lockable cutter
- Integrated puller hook and unlocker



Art. No. 723 300

## Crimphöhenmeßschieber

- zur Messung von Crimphöhe und Crimpbreite von 0–150 mm/0–6"
- Vermeidung von Meßfehlern durch spezielle Meßflächen
- Anzeigenauigkeit 0,01 mm/0.0005"
- geeignet auch für alle herkömmlichen Meßaufgaben eines Meßschiebers
- große digitale Anzeige, umschaltbar von mm auf inch



## Digital crimp caliper

- For measuring crimp height and width from 0–150 mm/0–6"
- Special measuring surfaces prevent errors
- Reading accuracy 0.01 mm/0.0005"
- Also suitable for all standard caliper measurement tasks
- Generous digital display, switchable between mm and inch



Art. No. 690 000 1



## Crimpen - kraftunterstützt

Einhergehend mit der Erfordernis, höhere Leistungen zu übertragen, ist bei Crimpverbindungen in verschiedenen Anwendungsgebieten ein Trend zu größeren Kontakten und Kabelquerschnitten zu erkennen. Das Crimpen dieser Kontakte mit Handzangen ist in der Regel noch möglich, aber nicht mehr komfortabel. Selbst bei guter Übersetzung der Handcrimpzange sind durch den Anwender inzwischen bei einigen Anwendungen Handkräfte aufzubringen, die zumindest bei häufiger Wiederholung zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen können.

RENNSTEIG empfiehlt daher verschiedene kraftunterstützte Crimplösungen, die flexibel an die Arbeitsaufgabe und das Volumen angepasst werden. Vorwiegend für den mobilen Einsatz wurden ein akku-hydraulisches sowie ein akku-mechanisches Crimpgerät entwickelt. Für die Konfektion größerer Fertigungslose stehen pneumatische Crimpmaschinen zur Verfügung.

Besonderer Wert wird bei RENNSTEIG auf die Durchgängigkeit und Einheitlichkeit der Systeme gelegt. Einmal mit einer Handzange erlernte Arbeitsabläufe können intuitiv auf den Umgang mit einem Crimpgerät oder der Crimpmaschine übertragen werden. Wechselbare Crimpeinsätze und Positionierhilfen lassen sich in allen Geräten verwenden, bieten somit maximale Flexibilität und minimieren gleichzeitig den erforderlichen Investitionsaufwand.

## Power crimping

As crimp connections are used for ever more powerful circuitry, contact and cable cross-sections are growing. These larger contacts can usually be crimped manually, but it's not easy. Even if the crimping tool gives very efficient force transfer, for some applications the force required can cause injury to the user's joints in repeated use.

To address this, RENNSTEIG recommends powered crimping tools that can be flexibly adapted to the application and workload. For mobile use, we offer battery-powered hydraulic and mechanical crimping tools. For larger batch use, we offer pneumatic crimping machines.

At RENNSTEIG we pay attention to interchangeability and compatibility, so operations learned on one of our manual crimping tools are intuitive on a powered crimping tool or machine. Interchangeable locators and inserts can be used on all tools, maximizing flexibility and minimizing costs.

# Crimpen – kraftunterstützt

*Power crimping*



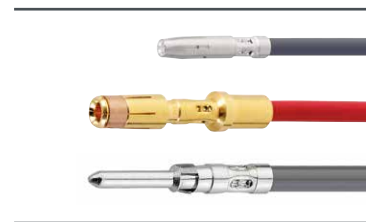
## Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

### Crimpen mit System

- durchgängiges System zur Verarbeitung gedrehter Kontakte mittels digitaler Vierdorn-Crimptechnik
- Angepasst an Arbeitsaufgabe, Leiterquerschnitt und Losgröße können Crimpungen alternativ mit Handcrimpzange, Crimpgerät oder Crimpmaschine durchgeführt werden.

### A crimping system

- Inter-compatible system for crimping turned connections using digital 4/8 indent crimp technology
- Depending on the job, wire cross-section and workload, you can use a hand crimping tool, powered crimper or crimping machine.



### Unsere Werkzeuge wachsen mit Ihren Anforderungen

### Our tools grow with your needs



Handcrimpzange DigiCrimp®  
DigiCrimp® hand crimping tool



Akku-hydraulisches Crimpgerät HC 20  
HC 20 hydraulic battery-powered crimp tool



Pneumatische Crimpmaschine CM 25-3  
CM 25-3 Pneumatic Crimping Machine

### Produktionsvolumen Volume of production



## Crimpen mit System

- Mehrere hundert wechselbare Crimpgesenke und Positionierhilfen sind für vielfältigste Anwendungen verfügbar.
- Diese sind flexibel in Handcrimpzange, Crimpgerät und Crimpmaschine verwendbar.



Handcrimpzange PEW 12  
PEW 12 hand crimping tool



Akku-mechanisches Crimpgerät E-PEW 12  
E-PEW 12 battery powered crimping tool



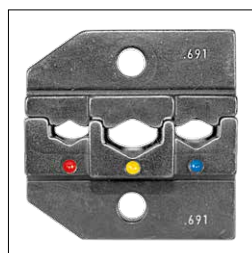
Pneumatische Crimpmaschine CM 25-1  
CM 25-1 Pneumatic Crimping Machine

## A crimping system

- Several hundred interchangeable dies and locators are available, for a vast array of applications.
- Dies and locators can be used flexibly in hand crimping tools, powered tools and crimping machines.

**Einmal investieren -  
immer kombinieren**

**Buy once -  
use in many tools**



Beispiel: Crimpinsatz, Positionierhilfe  
und Kontaktabstützung  
Example: Crimping die, locator and  
contact support.





Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Crimpverbindungen  
müheless herstellen.  
*Effortless crimps.*

Patent angemeldet  
*Patent pending*

mit allen verfügbaren Crimpgesenken, Positionierhilfen,  
Drahtanschlüssen etc. der Handcrimpzange PEW 12  
kombinierbar

Compatible with all crimp dies, locators, wire stops etc.  
for the PEW 12 hand crimping tool

Art. No. 6370 0100 1



wartungsarmer, elektromechanischer Antrieb

Low-maintenance electromechanical drive



Prozessüberwachung - immer im Blick

Process status - always in view



Beleuchtung des Arbeitsbereiches

Illuminated work area



## Akku-mechanisches Crimpergerät E-PEW 12

- Elektromechanisch angetriebenes Handgerät mit Li-Ionen-Technologie
- kostengünstig im Betrieb durch geringe Störanfälligkeit und lange Wartungsintervalle
- Tippbetrieb für exakte Positionierung der Kontakte
- Motorschnellstopp, kein Nachlaufen
- Notentriegelung und Reset-Funktion
- Prozessüberwachung durch Multifunktionsanzeige
  - Ladezustand Akku
  - Serviceintervallanzeige
  - Warnfunktion gegen Überhitzung / Überlastung
- kurze und kompakte Bauweise im Arbeitsbereich
- niedriger Geräuschpegel



sicherer Stand bei ergonomischer Arbeitshöhe  
Steady stand at an ergonomic working height



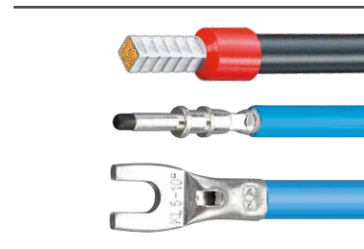
Montagewerkzeug für Crimpgesenke  
direkt am Werkzeug  
Crimp die installation tool right  
on the crimper



Resetknopf und Fangsicherung  
Reset button and lanyard ring

## Battery powered crimping tool E-PEW 12

- Electromechanical tool with Li-Ion battery
- Dependable, reliable, low-maintenance
- Precise tap positioning of contacts
- Quickstop, no over-crimping
- Emergency unlock and reset function
- Process monitoring on multifunction display
  - Battery charge level
  - Service interval display
  - Overheating/overload warning
- Short, compact work area
- Low noise



Art. No.	Ausführung Finish	Gewicht Weight g
<b>E-PEW 12</b>		
6370 0100 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät EU (ohne Gesenke) Tool in case with EU charger (no dies)	4700
6370 0200 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät GB (ohne Gesenke) Tool in case with UK charger (no dies)	4700
6370 0300 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät USA (ohne Gesenke) Tool in case with US charger (no dies)	4700
6370 0400 1	Werkzeug im Koffer mit Ladegerät Australien/Ozeanien (ohne Gesenke) Tool in case with Australia/Oceania charger (no dies)	4700
6370 0000 0	Li-Ionen-Akku 12V / 1,5 Ah Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah	180
6370 0001 0	Li-Ionen-Akku 12V / 3 Ah Li-Ion battery 12V / 3 Ah	400
6370 0057 0	Tischhalterung für E-PEW 12 Bench mount for E-PEW 12	55

Auslieferung im Kunststoffkoffer  
(500 x 420 x 125 mm)

Grundausrüstung:

- Werkzeug ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme
- Akku und Ladegerät
- Inbusschlüssel

Das Set kann mit Ersatzakku sowie Crimpeinsatzen und Positionierhilfen der PEW 12-Serie bestückt werden.

(zu finden auf den Seiten 56–66 sowie 100–102)

Supplied in plastic case  
(500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:

- Crimper without dies or locators
- Battery and charger
- Allen key

Available as set with spare battery, and dies and locators to customer order from the PEW 12 (see pages 56–66 and 100–102)



Crimpen - kraftunterstützt **Power crimping**

Leistungsstecker leicht verarbeiten.  
**Easy power plug crimps.**



Crimpeinheit Art. No. 6753 0000 6

Crimping unit Art. No. 6753 0000 6



schnell wechselbare Vierdorn-Crimpeinheiten  
für verschiedene Anwendungsbereiche

Quick-change 4/8 indent crimping units  
for various applications



exakte Einstellbarkeit mittels Stellrad

Precise setting by adjustment knob



Multifunktionale Digitalanzeige, Einstellung  
in mm, inch oder vergleichbare Selector-  
positionen nach MIL/SAE AS22520

Multifunctional digital display, with settings  
shown in mm, inches or selector  
acc. to MIL/SAE AS22520





## Akku-hydraulisches Crimpgerät HC 20

- Elektro-hydraulisch angetriebenes Handgerät zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- Presskraft 20 kN
- Presszyklus 2,8 Sekunden
- ca. 300 Crimpungen bei mittlerer Belastung mit einer Akku-Ladung möglich
- Ladezeit < 30 min durch Li-Ionen-Technologie
- einsetzbare Vierdorncrimpeinheiten
  - um 360° schwenkbar
  - Crimpdornzustellgenauigkeit bis zu 1/100 mm
  - integrierte Verschleißüberwachung
  - Rekalibrierungsfunktion



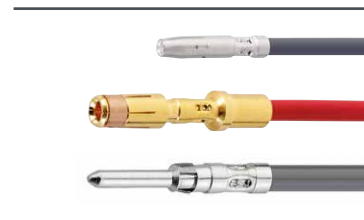
Ausführliche Informationen zu den Kontaktaufnahmen finden Sie auf Seite 52 – 55 und unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
See page 52 – 55 for detailed information on locators or go to [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



Bestückungsbeispiel  
Sample set

## Battery-powered hydraulic crimp tool HC 20

- Electro-hydraulic Li-Ion battery-powered tool for crimping turned male and female contacts
- 20 kN pressure
- 2.8 second crimp cycle
- One battery charge lasts for about 300 crimps with average load
- Recharge in under 30 minutes
- Takes 4/8 indent crimping units
  - 360° swivel head
  - Indent positioning precision to 1/100 mm
  - Wear monitoring
  - Recalibration function



Art. No.	Ausführung Finish	Profil Profile	Kapazität Capacity		Gewicht Weight g
			mm <sup>2</sup>	AWG	
6700 0100 1	Grundgerät im Koffer mit Ladegerät EU (ohne Crimpeinheit) Tool in case with EU charger (without crimping unit)				4200
6700 0200 1	Grundgerät im Koffer mit Ladegerät GB (ohne Crimpeinheit) Tool in case with GB charger (without crimping unit)				4200
6700 0300 1	Grundgerät im Koffer mit Ladegerät USA (ohne Crimpeinheit) Tool in case with US charger (without crimping unit)				4200
6700 0400 1	Grundgerät im Koffer mit Ladegerät Australien/Ozeanien (ohne Crimpeinheit) Tool in case with Australia/Oceania charger (without crimping unit)				4200
6753 0000 6	Crimpeinheit mit Standard Crimpdornen Crimping unit with standard indents		0,14–6,0	26–10	1060
6756 0000 6	Crimpeinheit, Crimpdorne erfüllen Anforderungen nach AS22520/1-01 Crimping unit, indenters fulfill requirements of AS22520 /1-01		0,14–6,0	26–10	1060
6763 0000 6	Crimpeinheit mit Durchlass 15 mm Crimping unit with 15 mm pass-through		1,50–16,0	15–5	1640
6370 0000 0	Li-Ionen-Akku 12V / 1,5 Ah Li-Ion battery 12V / 1.5 Ah				180
6370 0001 0	Li-Ionen-Akku 12V / 3 Ah Li-Ion battery 12V / 3 Ah				400
6700 0001 0	Tischhalterung für HC 20 Bench mount for HC 20				400

weitere Crimpeinheiten auf Anfrage  
Other replaceable crimping units on request

Auslieferung im Kunststoffkoffer  
(500 x 420 x 125 mm)

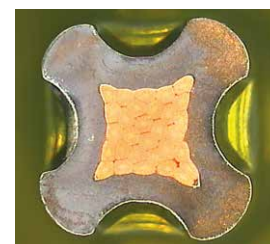
Grundausrüstung:  
· Grundgerät ohne Crimpeinheit und ohne Kontaktaufnahme  
· Akku und Ladegerät  
· 2 Inbusschlüssel

Das Set kann mit verschiedenen Crimpeinheiten bestückt werden, welche separat zu bestellen sind.

Supplied in plastic case  
(500 x 420 x 125 mm)

Basic equipment:  
· Tool without crimping unit or locators  
· Battery and charger  
· 2 Allen keys

The case provides space for crimping units, but these must be ordered separately.



Querschnitt eines Vierdorncrimps  
Cross-section of a 4/8 indent crimp



Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Große Querschnitte  
müheles vercrimpen.

*Crimping of large diameters –  
easy and effortless.*



Art. No. 6320 800 1



Presskopf mit Klappverschluss, 360° drehbar

*Crimping head with snap closure, rotates 360°*



Integriertes LED zum Ausleuchten des Arbeitsbereiches

*LED for illuminating the work area*



Variable Geschwindigkeit zum Positionieren des Werkzeuges

*Variable speed for positioning of the tool*



## Akku-hydraulische Crimpgeräte APZ 50 / APZ 80

- extrem schnelles Arbeiten durch zweistufige Hydraulikpumpe
- Schnellverschlusskopf um 360° drehbar
- eingebautes Überdruckventil, auch bei Fehlpressungen keine Beschädigung von Werkzeug oder Einsätzen
- Li-Ionen-Akku 18V / 3Ah
- Ladegeräte 18V-230V, auch als 18V-120V US-Version verfügbar
- 3 Jahre oder 20000 Arbeitszyklen Gewährleistung
- manueller Rücklauf in jeder Position möglich
- LED-Akku-Ladestandsanzeige

## Battery-powered hydraulic crimp tools APZ 50 / APZ 80

- extremely quick processing due to a two-stage hydraulic pump
- 360° revolving head with quick opening and closing
- integrated pressure relief valve, false pressings cause no damage at tool or dies
- Li-Ion Battery 18V / 3Ah
- Charger 18V-230V, also available as 18V-120V US version
- 3 years or 20000 work cycles warranty
- manual return in every position possible
- LED battery status display



Art. No.	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Cu	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup> Al	Presskraft Crimp force kN	Größe (B x H x T) Size (l x h x w) mm	Gewicht Weight g
<b>APZ 50</b>					
6300 500 1	10-185	10-150	50	329 x 331 x 75	4300
<b>APZ 80</b>					
6320 800 1	10-400	10-300	80	384 x 331 x 75	5600



APZ 50

Art. No. 6300 500 1



Auslieferung im Kunststoffkoffer  
(570 x 450 x 110 mm)

Grundausstattung:  
 · Grundgerät ohne Crimpeinsätze  
 · Akku und Ladegerät  
 · Tragegurt  
 · Kunststoffbox zum Aufbewahren von Crimpeinsätzen

Das Set kann mit verschiedenen Crimpeinheiten bestückt werden, welche separat zu bestellen sind.



APZ 80

Art. No. 6320 800 1



Supplied in plastic case  
(570 x 450 x 110 mm)

Basic equipment:  
 · Tool without crimping dies  
 · Battery and charger  
 · Carrying strap  
 · Plastic box for storing crimping dies

The case provides space for crimping units, but these must be ordered separately.

In diesen Werkzeugen können alle verfügbaren Crimpeinsätze der hydraulischen Handcrimpzangen HPZ 50.1 (Seite 78) bzw. HPZ 80.1 (Seite 79) verwendet werden.

In these tools can be used all available crimping dies of the Hydraulic hand crimping tools HPZ 50.1 (page 78) or HPZ 80.1 (page 79).

Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

Crimpverbindungen  
in Serie herstellen.  
*High-volume crimping.*



Modell 25-1  
mit Crimpeinsatz

Model 25-1  
with crimp insert



Drehbarkeit der Gesenke

Turnable dies



Feineinstellung des Crimpmaßes

Fine adjustment of crimping dimension



Zähler für Crimpverbindungen

Crimp counter



## Pneumatische Crimpmaschinen CM 25

- kompaktes, wartungsfreies Tischgerät in verschiedenen Ausführungen
- Presskraft 25 kN
- Betriebsdruck 6 bar
- Luftbedarf 0,75 l / Arbeitshub
- Hand- oder Fußauslösung
- Füße höhenverstellbar
- durch schnelles und einfaches Umrüsten geeignet für Klein- und Mittelserien

## Pneumatic Crimping Machines CM 25

- Compact, maintenance-free tabletop machine in several variants
- Crimping force 25 kN
- Operating pressure 6 bar
- Air requirement 0.75 l per working stroke
- Hand or footswitch
- Adjustable leg height
- Fast, simple retooling, ideal for small to medium-size runs



### Modell CM 25-3 für Aderendhülsen

- Crimpeinheit für isolierte und unisolierte Aderendhülsen von 0,08 mm<sup>2</sup> bis 10 mm<sup>2</sup>
- quadratisches Crimp-Profil mit 4 profilierten Crimpflächen
- selbsteinstellende Anpassung auf die gewünschte Aderendhülsegröße
- verstellbare Einführhilfe für isolierte Aderendhülsen

### Model CM 25-3 for ferrules

- Crimp unit for insulated and uninsulated 0.08 mm<sup>2</sup> to 10 mm<sup>2</sup> ferrules
- Square crimp shape with 4 profiled jaws
- Self-adjusts to the desired ferrule size
- Adjustable insertion aid for insulated ferrules



### Modell CM 25-3 für gedrehte Kontakte

- geeignet zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten
- austauschbare Vierdorncrimpeinheiten, auch mit Crimpdornen, die die Anforderungen nach MIL/SAE AS22520 erfüllen
- Crimpdornzustellung in Schritten von 0,01mm digital einstell- und ablesbar
- Überprüfung der Grundeinstellung mittels Lehdorn
- elektronische Verschleißüberwachung (patentiert) mit Warnfunktion
- unterschiedliche Einstellfunktionen abrufbar (mm, inch, Selectorpositionen nach MIL/SAE AS22520)
- Einsatz verschiedener Kontaktaufnahmen möglich (Siehe Seiten 52 – 55)

### Model CM 25-3 for turned contacts

- For crimping turned male and female contacts
- Interchangeable 4-indent units, also available with crimping indenters fulfill requirements of MIL/SAE AS22520
- Indent settings in 0.01 mm increments, with digital setting and readout
- Calibration by means of enclosed go-no go gauge
- Electronic wear monitoring (patented) with warning function
- Setting functions in mm, inch or positions acc. to MIL/SAE AS22520
- Compatible with numerous locators (see pages 52 – 55)





## Crimpen - kraftunterstützt *Power crimping*

### Pneumatische Crimpmaschinen CM 25

- Crimpmaschine für die meisten Crimpeinsätze und Positionierhilfen der Crimp-Systemzange PEW 12 (siehe ab Seite 56)
- 360° drehbare Aufnahme der Crimpeinsätze
- Feineinstellung der Crimphöhe über eine Stellmutter am Pressenstößel möglich

### Pneumatic Crimping Machines CM 25

- For most of the PEW 12 inserts and locators (from page 56)
- 360° turnable die holder
- Fine adjustment of crimp height by adjustment nut at the press ram

### Modell CM 25-1

- Crimpmaschine für universellen Einsatz
- Hubstellung 6 - Arbeiten ohne Schutzvorrichtung
- Hubstellung 14 - mit automatisch schließender Schutzvorrichtung

### Model CM 25-1

- All-purpose machine
- 6 mm stroke operation without safety closure
- 14 mm stroke with automatic safety closure



### Modell CM 25-2

- Crimpmaschine speziell für die Verarbeitung von geschirmten modularen Steckverbindern namhafter Hersteller wie Hirose (TM 11/TM 21), Telegärtner (MP 8), Yamaichi, Drahtex, Molex, AMP, TE usw.
- Konstruktiv ist die Maschine so ausgelegt, dass Isolationscrimp, Abschirmcrimp, Zugentlastungscrimp und Kontaktcrimp in einem Crimpeinsatz ausgeführt werden.

### Model CM 25-2

- Crimping machine specialized for the processing of shielded modular plug connectors of well-known manufacturers, such as Hirose (TM 11/TM 21), Telegärtner (MP 8), Yamaichi, Drahtex, Molex, AMP, TE a.s.o.
- The machine is designed in such a way that the insulation crimp, shielded crimp, strain relief crimp and the contact crimp are processed in the same crimping die.

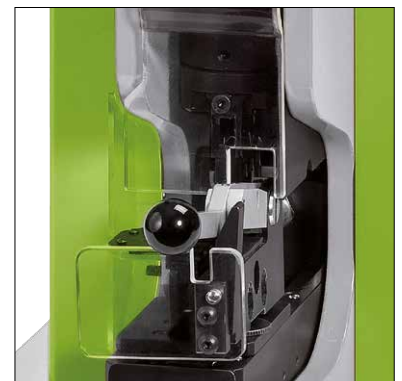


### Modell CM 25-5

- Crimpmaschine mit Schiebetisch
- Einlegen des Verbinders und des Leiters in das freiliegende Unterteil
- Kabelklemmung für sicheres Arbeiten
- Automatisches Auslösen des Crimpvorganges nach dem Einschieben

### Model CM 25-5

- Crimping machine with sliding tray
- Connector and cable are held in the open bottom section
- Wire clamps in for safe working
- Machine crimps automatically following insertion



## Modell CM 25-6

- Crimpmaschine mit reduziertem Hub zum Betrieb ohne Schutzvorrichtung
- geeignet für alle Crimpkontakte, die einen Arbeitshub kleiner 6 mm verlangen

## Model CM 25-6

- Crimping machine with reduced stroke for working without safety closure
- Suitable for all crimped connectors requiring a stroke less than 6 mm



Art. No.	Bezeichnung <i>Description</i>	Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	Größe (B x H x T) <i>Size (l x h x w)</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> kg
636 025-1	Crimpmaschine CM 25-1 ohne Crimpeinsatz <i>Crimping machine CM 25-1 without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 025-3	Crimpmaschine CM 25-3 ohne Crimpeinheit <i>Crimping machine CM 25-3 without crimping unit</i>		325 x 500 x 280	30.6
636 025-5	Crimpmaschine CM 25-5 mit Schiebetisch, ohne Crimpeinsatz <i>Crimping machine CM 25-5 with sliding tray, without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 025-6	Crimpmaschine CM 25-6 mit Hubhöhe < 6mm, ohne Crimpeinsatz <i>Crimping machine CM 25-6 with &lt; 6 mm stroke, without dies</i>		325 x 500 x 280	30
636 0723 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.72, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.72, standard locator and digital readout</i>	0.08–2.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0723 3 01	Crimpeinheit 8.72 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>Crimping unit 8.72 with standard locator and digital readout</i>	0.08–2.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0733 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.73, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.73, standard locator and digital readout</i>	0.03–0.5	325 x 500 x 280	30.5
636 0733 3 01	Crimpeinheit 8.73 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>Crimping unit 8.73 with standard locator and digital readout</i>	0.03–0.5	87 x 72 x 43	0.5
636 0753 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.75, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.75, standard locator and digital readout</i>	0.14–6.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0753 3 01	Crimpeinheit 8.75 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>Crimping unit 8.75 with standard locator and digital readout</i>	0.14–6.0	100 x 76 x 43	0.6
636 0763 3 1	CM 25-3 mit Vierdorncrimpeinheit 8.76, Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>CM 25-3 with 4/8 indent crimping unit 8.76, standard locator and digital readout</i>	1.5–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 0763 3 01	Crimpeinheit 8.76 mit Standard-Kontaktaufnahme und Digitalanzeige <i>Crimping unit 8.76 with standard locator and digital readout</i>	1.5–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 084 3	CM 25-3 mit Aderendhülsen crimpeinheit <i>CM 25-3 with ferrule crimping unit</i>	0.08–10.0	325 x 500 x 280	30.6
636 084 3 0	Aderendhülsen crimpeinheit <i>Ferrule crimping unit</i>	0.08–10.0	100 x 76 x 43	0.6
636 025 0 29	Fußschalter, optional <i>Footswitch optional</i>		240 x 140 x 150	0.7
636 30850 3	CM 25-2 mit Crimpeinsatz für geschirmte Steckverbinder TM11 – Hirose <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors TM11 – Hirose</i>		325 x 500 x 280	30
636 30851 3	CM 25-2 mit Crimpeinsatz für geschirmte Steckverbinder MP8 – Telegärtner <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors MP8 – Telegärtner</i>		325 x 500 x 280	30
636 30855 3 2	CM 25-2 mit Crimpeinsatz für geschirmte Steckverbinder Y-Con – Yamaichi <i>CM 25-2 with crimping dies for shielded modular plug connectors Y-Con – Yamaichi</i>		325 x 500 x 280	30

Weitere Automatisierungsanwendungen auf Anfrage.  
[Further automation applications on request](#)

## Photovoltaik

Die Nutzung der Sonnenenergie zur Erzeugung von Strom ist nach wie vor ein wichtiger Baustein für die Nutzung regenerativer Energien. Die Weiterentwicklung von immer effizienteren sowie preisgünstigeren Solarkollektoren macht Investitionen in Photovoltaik-Anlagen auch bei verringerten Subventionen attraktiv. So kann der Verbrauch beschränkter fossiler Brennstoffe zur Energieerzeugung gesenkt werden und auch die Versorgung mit Strom an entlegenen Orten in aller Welt geschaffen werden.

Die Installation einer Photovoltaikanlage bedeutet eine Investition für mehrere Jahrzehnte. Der Erfolg der Investition hängt entscheidend von der Qualität der Installation ab. So wirken sich beispielsweise die dauerhafte Widerstandsfähigkeit gegen extreme Witterungseinflüsse sowie auch die Effizienz der Leitungen und Verbindungen signifikant auf den zu erwartenden Solarertrag aus. Der optimalen elektrischen Verbindung aller einzelnen Solarkollektoren einer neuen Anlage kommt dabei eine entscheidende Bedeutung zu. So sollten Leitungen möglichst kurz geführt werden, um die Leitungsverluste gering zu halten. Die sachgerechte Verarbeitung mit Handwerkzeugen bietet auch bei der Vorkonfektionierung der Kabel die Möglichkeit zu optimieren. Gasdichte, korrosions- und witterungsbeständige Crimpverbindungen sorgen für eine verlustarme und dauerhafte Übertragung der elektrischen Energie. Crimpverbindungssysteme werden von einigen namhaften Anbietern im Solarmarkt angeboten und ständig weiter entwickelt. Der Profi-Installateur muss sich flexibel auf verschiedene Systeme einstellen und in der Lage sein, vor Ort eine fachgerechte Installation, Wartung und Reparatur zu gewährleisten.

Wir bieten hierzu ein umfassendes Werkzeugsortiment sowohl einzeln oder in verschiedenen Werkzeugkits an, welches die professionelle Verarbeitung verschiedenster Verbindersysteme ermöglicht und permanent weiterentwickelt wird. Die Systemlösung gibt dem Profi ein variables, umfassendes sowie zukunftssicheres Werkzeug an die Hand, um Photovoltaikanlagen installieren und warten zu können.

## Photovoltaics

The use of solar energy to generate electricity is still an important element for the implementation of renewable energy supplies. The continued development of more efficient and lower-priced solar panels makes investments in photovoltaic systems attractive, even in case of decreasing state subsidies. This helps reduce the use of finite fossil fuels, and is also important as a way to generate electricity in very remote areas.

The installation of a photovoltaic system is an investment for several decades, whose return depends very much on the quality of the installation work. Long-term resistance to extreme weather, and the efficiency of the wiring and connections, are major factors in the performance of a solar array. All individual solar panels need to be properly connected, meaning short wire routing to minimize conduction losses, and good connections. The professional processing using hand tools offers possibilities of workflow optimization also in the field of cable prefabrication. Gas-tight, corrosion-proof and weather-resistant crimps help ensure minimal losses and good energy transmission even after years of use. Crimp connection systems are offered by many well-known solar manufacturers, and are constantly being further developed. Professional installers need to keep up with these developments, and must be able to install, maintain and repair solar systems to manufacturer specifications.

To help installers do this, we offer a wide selection of tools, singly and in kits, that enable professional work with solar connector systems and which are subject to continuous further development. Our system solutions give professionals a comprehensive, high-performance, up-gradable toolkit for installing and maintaining today's and tomorrow's photovoltaic systems.

# Photovoltaik *Photovoltaics*





Photovoltaik *Photovoltaics*

Solarverbindungen exakt  
und langlebig herstellen.  
For precise, durable  
solar connections.



Art. No 624 1193 3 1



Crimpgesenk, austauschbar  
(Anwendungsbeispiel für MC 4 - Verbinder)

[Interchangeable crimp die](#)  
(Sample application for MC-4 connectors)



Kontaktaufnahme, austauschbar  
(Anwendungsbeispiel für MC 4 - Verbinder)

[Interchangeable locator](#)  
(Sample application for MC-4 connectors)



**Crimp-Systemzange  
PEW 12  
für Solarverbinder**

**Crimp System Tool  
PEW 12  
for solar connections**



Art. No.	Anwendungsbereich <i>Range of applications</i>				Kapazität <i>Capacity</i> mm <sup>2</sup>	KontaktHersteller <i>Contact manufacturer</i>	Crimpeinsatz <i>Die set</i>	Kontaktaufnahme <i>Locator</i>	Profil <i>Profile</i>
	Zange brüniert <i>Tool burnished</i>	Zange verchromt <i>Tool chrome plated</i>	Crimp- einsatz <i>Die set</i>	Kontakt- aufnahme <i>Locator</i>					
624 570 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact für for „MC 4“ 			
624 570 3 1	•		•	•					
624 570 3 0			•						
624 570 0 01				•					
624 1193 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact für for „MC 4“ 			
624 1193 3 1	•		•	•					
624 1193 3 0			•						
624 1193 0 01				•					
624 194 3	•		•		2,5 4 6	Multi-Contact für for „MC 3“ 			
624 194 3 1	•		•	•					
624 194 3 0			•						
624 194 0 01				•					
624 348 3	•		•		4 6 10	Multi-Contact für for „MC 3“ 			
624 348 3 1	•		•	•					
624 348 3 0			•						
624 348 0 01				•					
624 071-1 3 1	•		•	•	0,14-1,0 1,5 2,5 4,0	Wieland 			
624 071-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 073-1 3 1	•		•	•	4 6 10	Wieland 			
624 073-1 3 0			•						
624 071 0 016				•					
624 817 3	•		•	•	1,5 2,5 4 6	TE 			
624 817 3 1	•		•	•					
624 817 3 0			•						
624 817 0 01				•					
624 1194 3 1	•		•	•	2,5 4,0 6,0+10,0	Amphenol Helios H4 			
624 1194 3 0			•						
624 1194 0 01				•					

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Multifunktionszange CSCsolar

Multifunktionszange zum

- Schneiden,
- Abisolieren und
- Crimpen

von Solarkontakten in einem Werkzeug.

Gesenke sind auf Querschnitt und Verbindertyp verschiedener Hersteller angepasst – fragen Sie bei uns an.



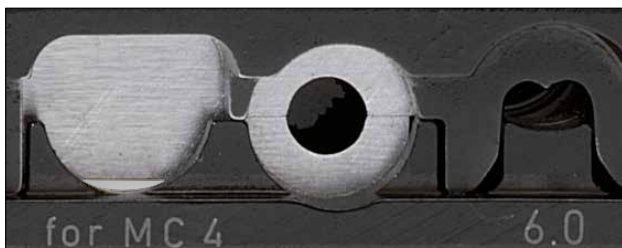
## Multifunction tool CSCsolar

Tool for

- cutting,
- stripping and
- crimping

of solar contacts with just one tool.

Different options are available for a particular wire size and connector type.



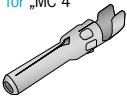



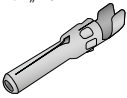



Schneiden  
Cutting

Abisolieren  
Stripping

Crimpen  
Crimping



Anwendungsbeispiel für MC4-Verbinder, 6 mm<sup>2</sup>  
Sample application for MC4 connectors, 6 mm<sup>2</sup>

Art. No.	Anwendungsbereich Range of applications				Verbinder Connectors	Kapazität Capacity mm <sup>2</sup>	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator	Profil Profile
	Zange brüniert Tool burnished	Zange verchromt Tool chrome plated	Crimpeinsatz Die set	Kontaktaufnahme Locator					
624 004 3 1	•		•	•	Multi-Contact für for „MC 4“ 	4			
624 004 3 0			•						
624 004 0 01				•					
624 006 3 1	•		•	•	Multi-Contact für for „MC 4“ 	6			
624 006 3 0			•						
624 006 0 01				•					

Weitere Anwendungen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)  
For more applications see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Montageschlüssel für Solarverbinder MC4

- zum Festziehen und Lösen der Kabelverschraubung und zum Lösen der Verriegelung
- Lieferung umfasst 2 Schlüssel im Set



Art. No. 690 001

## Assembly tools for MC4 solar connectors

- For tightening, loosening and releasing cable screw connections
- Delivery includes 2 pcs as a set



## Kits zum Verarbeiten von Solarverbindern

- Kunststoffkoffer für den professionellen Nutzer mit verschiedenen Werkzeugen bestückt
- Ergänzung mit Crimpeinsätzen und Kontaktaufnahmen für verschiedene Solarstecksysteme durch den Anwender (Einsätze und Kontaktaufnahmen auf Seite 95)
- weitere Informationen unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

## Solar connection kits

- Kits designed for professional use with several tools
- Individual die sets for different solar connector systems according to customer (Dies and locators at page 95)
- For more information see [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



## Crimp-Set Solar

Kunststoffkoffer enthält:

- PEW 12 ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme
- Montagezubehör
- kann mit bis zu 7 Crimpeinsätzen und 4 Positionierhilfen bestückt werden

## Solar crimp set

Supplied in plastic case with:

- Crimping tool PEW 12 without crimp dies or locators
- Assembly accessories
- Up to 7 crimp dies and 4 locators can be added to the set by users



Art. No. 624 101 3

## Solarkit

Kunststoffkoffer enthält:

- PEW 12 ohne Crimpeinsatz und ohne Kontaktaufnahme
- Kabelschere D15
- Abisolierzange Art.Nr. 708 226 3
- Montagezubehör
- kann mit 2 Crimpeinsätzen und 2 Positionierhilfen bestückt werden

## Solarkit

Supplied in plastic case with:

- Crimping tool PEW 12 without crimp dies or locators
- Cable shears D15
- Insulation stripper Art.No. 708 226 3
- Assembly accessories
- 2 crimp dies and 2 locators can be added to the set by users



Art. No. 624 105-9



## Lichtwellenleiter

Multimedia ist heute eine unverzichtbare Voraussetzung bei der Bewältigung aller verfügbaren Informationen in Wirtschaft und Gesellschaft. Moderne Datenübertragungssysteme bauen verstärkt auf die Übertragung von digitalen Signalen in Form von Lichtimpulsen durch polymere- oder Glasfaser-Lichtwellenleiter.

Hohe Übertragungsgeschwindigkeiten, geringe Dämpfung, hohe elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), kleine Abmessungen und ein geringes Gewicht zeichnen die LWL-Technik aus.

Entsprechend der Reichweite unterscheidet man zwischen Polymerfasern (POF) für den robusten Einsatz, z.B. in Kraftfahrzeugen und lokalen Netzwerken, sowie Glasfasern für qualitativ hohe Übertragungsleistungen auf lange Distanz, z.B. in der Telekommunikation.

Die Anschlüsse der Multimedia-Geräte erfolgen über Steckverbinder. Grundvoraussetzung für eine optimale Übertragungsqualität sowie die Einhaltung der zulässigen Dämpfungsparameter ist eine saubere und qualitätsgerechte Bearbeitung der Lichtwellenleiter.

Optische Verbindungen erfordern u.a.

- exakte Endflächenbearbeitung (Schneiden ohne Polieren)
- ein beschädigungsfreies, längengenaues Abisolieren
- exakt positionierte Crimpverbindungen für Leiter und Isolation
- ein sicheres, faserschützendes Öffnen bei Glasfaser-Bündeln

RENNSTEIG bietet hierfür Spezialwerkzeuge zum Schneiden, Abisolieren, Crimpen sowie Öffnen von LWL-Adern und -Bündeln an.

## *Fibre optic cable*

Multimedia is an indispensable part of modern life. To cope with the huge amounts of data this involves, data transmission systems use polymer or glass fibre optic cables to transmit digital signals in the form of light. These offer high transmission rates, low damping, high electromagnetic compatibility, small dimensions and light weight.

Polymer fibre optic (POF) cable is used for short-distance applications requiring high strength, such as in automobiles and local networks, while glass fibre is used for high transmission quality across long distances, for example in telecommunications networks.

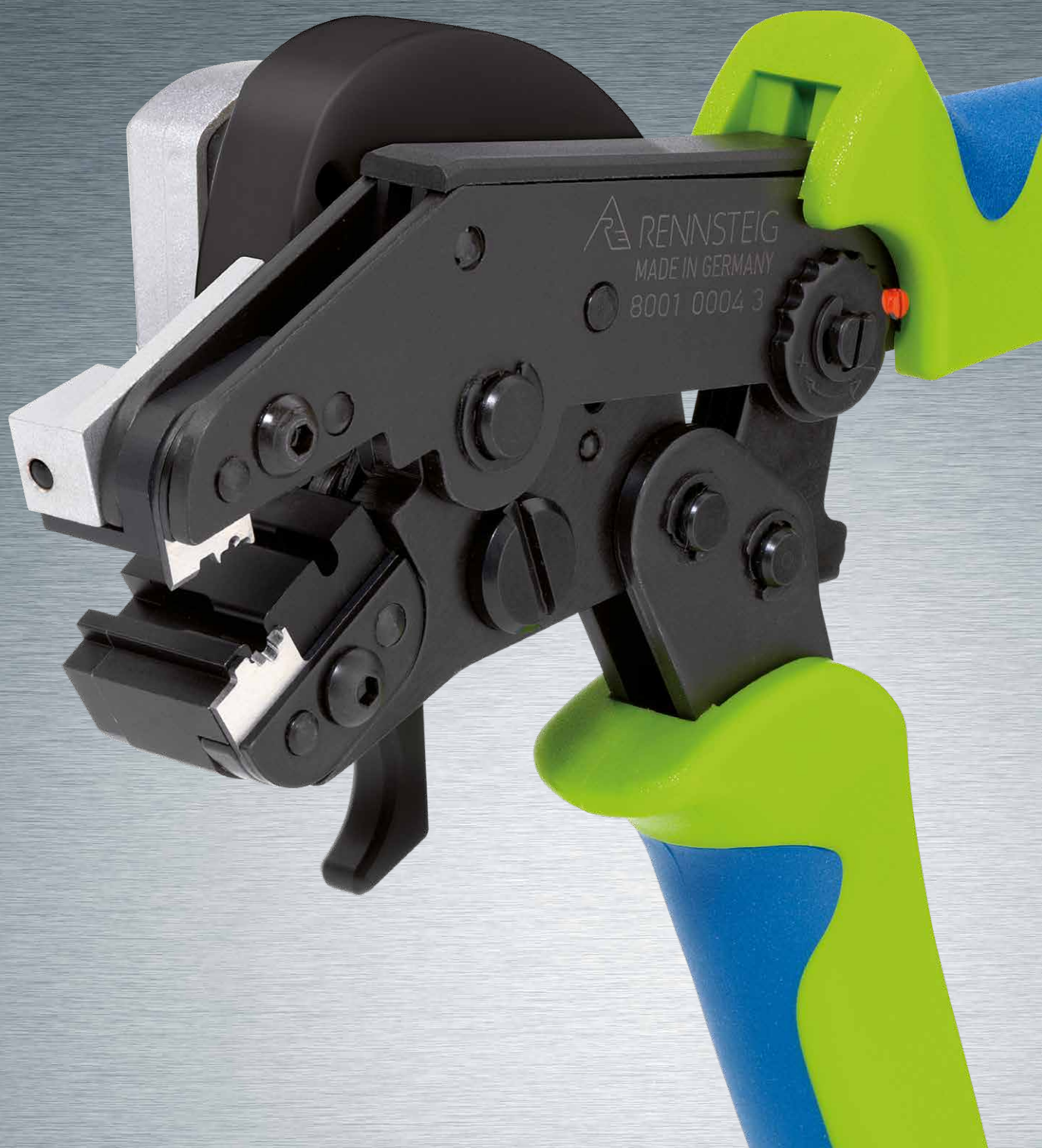
Multimedia devices are connected by plugs. Good transmission quality and low damping require clean, correct work with fibre optic cable.

That means:

- Precision end cuts (cutting without polishing)
- Non-damaging insulation stripping to exact lengths
- Exact positioning of crimp connections for cables and insulation
- Safe opening of fibre bundles without damaging individual fibres

RENNSTEIG offers special tools for cutting, stripping, crimping and opening fibre optic cables and bundles.

Lichtwellenleiter  
*Fibre optic cable*



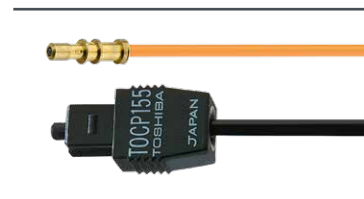
## Werkzeuge für die Bearbeitung von POF

- spezielles Schneidverfahren ermöglicht Weiterverarbeitung der Faser ohne Polieren der Schnittfläche
- optimale Dämpfungswerte garantieren beste Datenübertragungsqualität
- auswechselbare Schneideinrichtungen in verschiedenen Ausführungen erhältlich
- höchste Standzeit des Messers bei minimiertem Verschleiß



## Tools for processing polymer optical fibre

- Special cutting operation allows further processing of fibers without polishing the cut surface
- Optimal damping values guarantee a high data transmission quality
- Interchangeable cutting systems available in different designs
- Highest service life of blades with minimized wear



patentiert  
patented

Art. No. 8002 0004 3



Art. No. 8001 0001 3



Art. No. 8001 0002 3



Art. No. 8001 0003 3

Art. No.	Bezeichnung <i>Description</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 1,8; 2,2 und 2,3 mm</b> <i>Tool for cutting polymeric optical fibres dia. 1.8, 2.2 and 2.3 mm</i>			
8000 0001 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0001 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden von polymeren LWL Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0002 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0002 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymeren LWL Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting and stripping polymeric optical fibres, dia. 2.2 mm</i>			
8000 0003 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	190	490
8001 0003 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	190	495
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von polymerem LWL System MOST</b> <i>Tool for cutting and stripping MOST system polymeric optical fibres</i>			
8001 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495
8002 0004 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i> Kapazität Ø 2.3 mm <i>capacity dia. 2.3 mm</i>	190	495

Art. No.	Bezeichnung <i>Description</i>	Länge <i>Length</i> mm	Gewicht <i>Weight</i> g
<b>Zange zum Schneiden und Abisolieren von DUPLEX-Kabel 2 x Ø 2,2 mm</b> <i>Tool for cutting and stripping DUPLEX cables 2 x dia. 2.2 mm</i>			
8002 0006 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung und Abisolierhilfe <i>Tool with safety cutting system and stripping aid</i>	195	535
<b>Zange zum Schneiden, Abisolieren und Crimpen von LWL Ø 2,2 mm für Toshiba-Kontakte</b> <i>Tool for cutting, stripping and crimping POF dia. 2.2 mm for Toshiba connectors</i>			
8000 4000 3	Zange mit manuellem Messervorschub <i>Tool with manual blade advance</i>	180	560
8001 4000 3	Zange mit Sicherheitsschneideinrichtung <i>Tool with safety cutting system</i>	180	590
<b>Schneideinrichtungen für LWL-Zangen</b> <i>Cutting systems for POF-Tools</i>			
8000 0001 0 0	Schneideinrichtung mit manuellem Messervorschub <i>Cutting system with manual blade advance</i>		100
8000 0005 0 0	Sicherheitsschneideinrichtung <i>Safety cutting system</i>		125



patentiert  
*patented*

Art. No. 8002 0006 3



Art. No. 8001 4000 3

## Schneideinrichtungen

- als Ersatzteile für alle POF-Werkzeuge mit Schneidfunktion einsetzbar
- problemloser Wechsel der Schneideinrichtung durch den Anwender



Art.No. 8000 0001 0 0

Schneideinrichtung mit manuellem Messervorschub  
*Cutting system with manual blade advance*

## Cutting systems

- Can be used as replacements for all POF tools with cutting function
- Easy to replace by the user



Art.No. 8000 0005 0 0

- Sicherheitsschneideinrichtung
- automatische Weitertaktung des Schneidmessers nach jedem Schnitt über ein Vorschubgetriebe
  - gleichmäßige Ausnutzung des gesamten Messerumfanges
  - Blockierung der Schneideinrichtung automatisch nach ca. 2.500 Schnitten
  - integrierte Restschnittanzeige
  - Messerabdeckung zur Minimierung des Verletzungsrisikos - höchste Sicherheit für den Anwender
  - automatische Freigabe des Messers beim Schnitt

patentiert  
*patented*

- Safety cutting system
- Automatic advancement of cutting blade through feed mechanism after each processed cut
  - Even usage of entire blade surface
  - Cutting system blocks automatically after about 2500 cuts
  - Integrated display area of cuts remaining
  - Safety cover for cutting blade to minimize risk of injuries – highest protection for user
  - Automatic release of blade during the cutting process





## Crimpzange für LWL-Kontakte

- Spezialhandcrimpzange zum Vercrimpen von LWL-Crimpkontakten der HFBR-Serie
- genaue Lagepositionierung des Kontaktes sowie Anschlag der LWL-Faser in der Kontaktaufnahme



## Fibre Optic Crimping Tool

- Special crimping tool for POF processing of HFBR series contacts
- Precise positioning of contact
- Locator with integrated fibre stop



Art. No. 619 1128 3 1



## Vierdornzange PEW 8.72 für POF Ø 2,2 mm

- Spezialhandcrimpzange für den industriellen Bereich
- Zange und Locator für unterschiedliche Crimpkontakte anpassbar
- genaue Lagepositionierung des Kontaktes
- Kontaktaufnahme 360° drehbar



## 4/8 Indent Crimping Tool PEW 8.72 for POF dia. 2.2 mm

- Special crimping tool for industrial use
- Tool and locators can be adapted for different crimp connections
- Precise locator positioning
- Locator turns through 360°



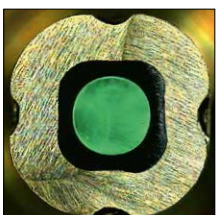
Art. No. 8720 0303 6



patentiert  
patented

## Vierdornzange PEW 8.71 für POF Ø 2,3 mm

- Spezialhandcrimpzange für den automotiven Bereich System „MOST“
- Positionierung der LWL-Faser im Kontakt durch eine spezielle Aufnahme im Locator
- Kontaktaufnahme fest mit der Zange verbunden und werkseitig eingestellt
- exakte Lagebestimmung des Crimpkontaktes in der Zange mittels Arretierhebel



sicherer Crimp des Verbinders auf der Isolation ohne Deformation der LWL-Faser  
Secure crimping on the insulation without deformation of the fibres

## 4/8 Indent Crimping Tool PEW 8.71 for POF dia. 2.3 mm

- Special tool for the MOST system used in the automotive industry
- Positioning of the fibre in the contact with a special recess in the locator
- Locator permanently factory-installed and adjusted
- Exact positioning of the crimp connection using a stop lever



Art. No. 8710 0000 6



## Werkzeug-Set Koffer für POF und Verbinder System MOST

Kofferbestückung:

- Abisolier- und Schneidzange für polymere LWL Ø 2,3 mm Art. No. 8001 0004 3 oder Art. No. 8002 0004 3
- Vierdorncrimpzange PEW 8.71 zum Vercrimpen von Kontakten System MOST Art. No. 8710 0000 6
- Ersatzsicherheitsschneideinrichtung Art. No. 8000 0004 0 0
- Innensechskantschlüssel zum Lösen der Transportsicherung

## Tool Set for polymer optical fibre and MOST system connectors

Case contents:

- Stripper and cutter for polymer fibre optic cable dia. 2.3 mm Art. No. 8001 0004 3 or Art. No. 8002 0004 3
- 4/8 Indent crimping tool PEW 8.71 for MOST system connectors, Art. No. 8710 0000 6
- Replacement cutting system Art. No. 8000 0004 0 0
- Allen key for removing shipping guard



Art. No.	Bezeichnung Description mm	Gewicht Weight g
8711 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8001 0004 3 Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8001 0004 3	1560
8712 1000 61	Kit mit Zange Art. No. 8002 0004 3 (mit Abisolierhilfe) Kit for POF cable dia. 2.3 with tool Art. No. 8002 0004 3 (with stripping aid)	1560

## Kevlar® Schere

- nur zum Schneiden von Kevlar®- Fasern (Zugentlastung in Glasfaser-Lichtwellenleitern)

## Kevlar® Shears

- Only for cutting Kevlar® fibres (strain relief in glass fibre optic cables)



Art. No. 95 03 160

## Microstripper LWL 125

- geeignet zum Abisolieren von Glasfaser-Lichtwellenleitern 125/230 µm
- der Abisolierdurchmesser ist über einen festen Anschlag definiert.
- zwei Schneidstellen ermöglichen das Abisolieren von Primär- und Sekundär-Coating

## Fibre Optic Microstripper 125

- Designed for stripping glass fibre optic cables 125/230 µm
- A fixed stop defines the stripping depth
- Two stripping locations permit removal of primary and secondary coatings



Art. No. 8007 5000 3

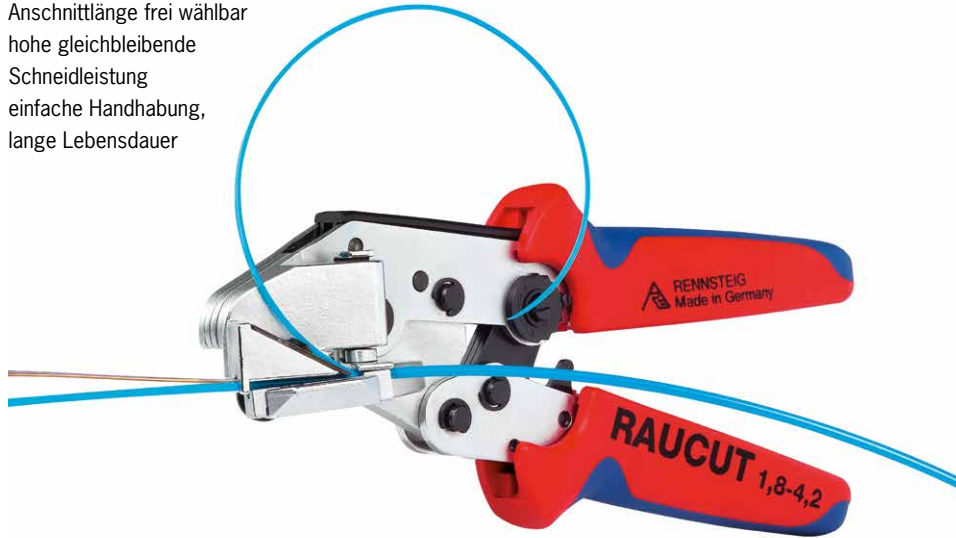


## RAUCUT I im Kunststoffkoffer

- zur beschädigungsfreien Freilegung von LWL-Fasern geschnittener oder ungeschnittener Mini-Bündeladern
- Vermeidung von unnötigen Bündelader-Trennungen
- Zeit- und kostensparendes Verfahren
- anschneidbare Bündelader Ø 0,9 bis 4,2 mm durch austauschbare Bündeladerführungen
- Anwendung auch an ungeglätteten Bündeladern sowie innerhalb der Kabelverseilung
- An schnittlänge frei wählbar
- hohe gleichbleibende Schneidleistung
- einfache Handhabung, lange Lebensdauer

## RAUCUT I kit in plastic case

- For stripping optical fibres in cut or uncut mini-buffer tubes without damage
- Prevents unnecessary separation of buffer tubes
- Saves costs and time
- Cuts buffer tubes from 0.9 to 4.2 mm dia. with interchangeable tube guide
- Can also be used for unsmoothed buffer tubes and inside cable stranding
- Cut length freely selectable
- Long-lasting high cutting performance
- Simple handling, long life



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Bündelader <i>Multifibre buffer tube</i>	Gewicht <i>Weight</i> g
8007 1070 6		Set im Kunststoffkoffer mit Anschneidewerkzeug RAUCUT I, Spatel, Innensechskantschlüssel, Ersatzmesser, Aderführungen 1,8 / 2,0 / 2,4 / 2,8 / 3,0 / 3,5 / 4,2 <i>Set in plastic case includes RAUCUT I tool, spatula, allen key, spare blades, cable guides 1.8 / 2.0 / 2.4 / 2.8 / 3.0 / 3.5 / 4.2</i>		
8007 1090 6 0	verchromt <i>chrome plated</i>	Austauschbare Aderführungen <i>Interchangeable cable guides</i>	0,9	10
8007 1110 6 0			1,1	10
8007 1130 6 0			1,3	10
8007 1150 6 0			1,5	9
8007 1160 6 0			1,6	9
8007 1180 6 0			1,8	9
8007 1200 6 0			2,0	9
8007 1230 6 0			2,3	8,5
8007 1240 6 0			2,4	8,5
8007 1280 6 0			2,8	8,5
8007 1300 6 0			3,0	8,0
8007 1350 6 0			3,5	7
8007 1140 6 0			3,9	7
8007 1420 6 0			4,2	7
8007 1020 0 0				Ersatzmesser <i>spare blade</i>
8007 1030 0 0		Ersatzmesser <i>spare blade</i>	0,9 + 1,1	



problemloser Austausch der Aderführung  
*Easily interchangeable tube guide*



## RAUCUT II im Kunststoffkoffer

- zum Öffnen von ungeschnittenen durchlaufenden Maxibündeladern
- erhebliche Kosteneinsparung durch Vermeidung von unnötigen Faserentrennungen bei der Schaffung von Abzweigen
- Anschneiden der Bündeladerhülle durch ein Parallel-Anschnittverfahren
- Austauschbare Führungsrollen für Bündeladerhüllen Ø 4,0 bis 14,0 mm
- stufenlos verstellbare Schneidmesser (Rundmesser) von Ø 4,0 bis 14,0 mm
- Schneidmaß durch jeweilige Führungsrolle festgelegt
- Schneidmesser austauschbar
- gleichbleibende hohe Schnittqualität

## RAUCUT II kit in plastic case

- For opening uncut maxi-buffer tubes
- Significant cost savings through avoidance of unnecessary fibre separations when making lead-offs
- Parallel cut of buffer tube sleeve
- Interchangeable guide rollers for buffer tubes dia. 4.0 to 14.0 mm
- Steplessly adjustable blade (round) from 4.0 to 14.0 mm dia.
- Cut limited by roller guide
- Replaceable blade
- Consistent high cut quality



Art. No.	Ausführung <i>Finish</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Führungsrolle <i>Guide roller</i> Ø	Gewicht <i>Weight</i> g
8007 3030 6	Set im Kunststoffkoffer: Anschneidewerkzeug RAUCUT II, Knebel, Innensechskantschlüssel, Schraubendreher, Spatula 6 Führungsrollen Ø 5 mm–Ø 10 mm <i>Set in plastic case includes:</i> RAUCUT II tool, toggle, spatula, allen key, screwdriver 6 guide rollers dia. 5 mm–10 mm			
8007 3500 0	Leichtmetall <i>Aluminium</i>		5	82
8007 3520 0			6	79
8007 3540 0			7	77
8007 3560 0			8	73
8007 3580 0			9	70
8007 3600 0			10	67
8007 3620 0			11	63
8007 3640 0			12	57
8007 3660 0			13	52
8007 3680 0			14	47



# Montagewerkzeuge und weitere Werkzeuge

## Assembly and other tools

Auch für die angrenzenden Bereiche der Kabelverarbeitung werden im Hause RENNSTEIG hochwertige Werkzeuge gefertigt. Ein breites Sortiment von Zangen, Schlag- und Stemmwerkzeugen wird nahezu allen Erfordernissen des spezialisierten Handwerks gerecht.

RENNSTEIG makes many other kinds of tools for wiring and associated applications. Our wide range of pliers, cutting, striking and prying tools meet the specialised needs of professional tradesmen.



Art. No. 366 250 0  
Elektrikerschlitzmeißel  
Electrician's slitting chisel



Art. No. 502 111 3  
Pelikanschere  
Pelican cutter



Art. No. 503 002 3  
Ausklinkzange für Kabelkanäle  
Notching pliers for cable channels



Art. No. 503 618 3  
Ausklinkzange für Verdrahtungskanäle  
Notching pliers for slotted cable trunks



Art. No. 502 037 6  
Rohrschere ECO für Kunststoffverbundrohre  
ECO Pipe cutter for composite plastic pipe



Art. No. 502 026 6  
Kombischere mit Schutzrohrschneider und Kalibrierdorn  
Pipe cutter with protection pipe cutter and calibration arbour



Art. No. 210 30013  
Meißel für Elektrohämmer SDS max und SDS plus  
Chisels for electric hammers SDS max and SDS plus



Art. No. 361 256 0  
Elektrikerspitzmeißel  
Electrician's pointed chisel





Das gesamte Sortiment an Zangen, Schlag- und Einsteckwerkzeugen finden Sie in unserem 92-seitigen allgemeinen Werkzeug-Katalog. Fragen Sie uns gern telefonisch oder per E-Mail nach Ihrem persönlichen und kostenfreien Exemplar.

You can find our entire range of pliers, striking and shank chisels in our 92 page general tool catalogue. Call or e-mail us to get your free copy.



### Spezialwerkzeuge für die Luftfahrt

Basierend auf Kundenspezifikationen wurden durch RENNSTEIG Spezialwerkzeuge zum Vercrimpen von gedrehten Stift- und Buchsenkontakten mit flexiblem Aluminiumkabel entwickelt. Dabei können Leitercrimp und Isolationscrimp in einem Arbeitsgang mit höchster Präzision ausgeführt werden. Die vier Mehrbereichswerkzeuge decken den erforderlichen Querschnittsbereich ab und werden sowohl in der Produktion als auch in der Instandhaltung eingesetzt.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

### Aviation tools

Based on customer's specifications RENNSTEIG developed and manufactured a series of special crimp tools for the termination of male and female contacts with flexible aluminium cable. These very unique and complex tools manage the wire and insulation crimp in one working operation with utmost precision. Four mono- resp. multi-gauge tools cover the requested wire ranges and are applied in the aircraft production as well as for maintenance.

Find out more at [www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)



**Rennsteig Werkzeuge GmbH**

An der Koppel 1  
98587 Steinbach-Hallenberg  
Germany

Telefon: +49 (0) 36847 / 4 41-0  
Fax: +49 (0) 36847 / 4 41-14  
E-Mail: [info@rennsteig.com](mailto:info@rennsteig.com)

[www.rennsteig.com](http://www.rennsteig.com)

**RENNSTEIG im Internet**



Find us on 

